

सत्यमेव जयते



भारत सरकार
वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
(उच्चतर शिक्षा विभाग)

GOVERNMENT OF INDIA

Commission for Scientific and Technical Terminology
Ministry of Human Resource Development
(Department of Higher Education)

जनसंचार शब्दावली
GLOSSARY OF MASS COMMUNICATION

कंप्यूटरीकृत डाटाबेस
Computerised Database



वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
भारत सरकार

COMMISSION FOR SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMINOLOGY
MINISTRY OF HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT
GOVERNMENT OF INDIA

© भारत सरकार, 2016

© Government of India, 2016

मूल्य : ₹ 156

प्राप्ति स्थल :

1. विक्री एकक,
वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
पश्चिमी खण्ड-7, रामकृष्णपुरम्
नई दिल्ली - 110066
फोन नं: 26105211
2. प्रकाशन नियंत्रक, भारत सरकार
सिविल लाइन्स, दिल्ली - 110054
फोन नं. 011-2513302/31, 011-2517640

प्रकाशक :

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग
पश्चिमी खंड - 7, रामकृष्णपुरम्
नई दिल्ली - 110066
Website - www.cstt.nic.in

विषय-सूची

	पृष्ठ संख्या
1 भूमिका	iv
2. संपादकीय	vi
3. वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग द्वारा अनुमोदित शब्दावली निर्माण के सिद्धांत	viii
4. Principles for Evolution of Terminology approved by CSTT	xii
5. संपादन एवं समन्वय	xvi
6. विशेषज्ञ समिति के सदस्य	xvii
7. जनसंचार शब्दावली	1-294

भूमिका

जनसंचार शब्दावली को मानविकी की शाखा की शब्दावली के रूप में प्रकाशित किया जा रहा है। इसमें पत्रकारिता, मुद्रण, कागज निर्माण तथा सूचना प्रसारण एवं न्यू मीडिया विषयक लगभग 7700 शब्दों का समावेश किया गया है।

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग की स्थापना शिक्षा मंत्रालय ने राष्ट्रपति के अप्रैल, 1960 ई. के आदेश के अनुसरण में अक्टूबर, 1961 में की थी। आयोग को निम्नलिखित कार्य सौंपे गये हैं:

- (क) राष्ट्रपति के आदेश में निहित सिद्धांतों को ध्यान में रखते हुए वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के क्षेत्र में अब तक किए गए कार्य का पुनरीक्षण और समन्वय।
- (ख) हिंदी और अन्य भाषाओं में वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के विकास और समन्वय से संबंधित सिद्धांतों का निरूपण।
- (ग) राज्यों में विभिन्न संस्थानों द्वारा वैज्ञानिकों तथा तकनीकी शब्दावली के क्षेत्र में किए कार्य का तथा संबंधित राज्य सरकारों द्वारा प्रस्तुत की गई शब्दावलियों का अनुमोदन।
- (घ) आयोग द्वारा निर्मित या स्वीकृत नई शब्दावली का प्रयोग करते हुए विभिन्न विषयों में पाठ्यपुस्तकों और वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दकोशों का निर्माण और प्रकाशन तथा विदेशी भाषाओं की वैज्ञानिक पुस्तकों का भारतीय भाषाओं में अनुवाद।

इक्कीसवीं सदी सूचना क्रांति की सदी है। लोकतंत्र एवं लोकतांत्रिक चेतना के प्रसार के साथ-साथ संचार माध्यमों का क्षेत्र-विस्तार तीव्रता से हो रहा है। ऐसे में जनसंचार माध्यमों में नित नवीन शब्दावलियों का आगमन स्वाभाविक है। इन

शब्दावलियों का निर्माण जितना आवश्यक है उसको लोकप्रिय बनाना उससे कम महत्वपूर्ण नहीं है। सूचनाओं के साथ ही उनका भारवहन करने वाली शब्दावलियों को भी जन-जन तक पहुँचाने में जनसंचार माध्यमों की महती भूमिका है। उम्मीद की जाती है कि यह शब्दावली भारतीय भाषाओं में जनसंचार माध्यमों के तकनीक से लेकर व्यावहारिक पक्ष तक की समझ विकसित करने में मददगार होगी।

जनसंचार शब्दावली के निर्माण कार्य में जनसंचार से संबंधित कई शिक्षक एवं पत्रकार जुड़े हुए हैं। देश के अलग-अलग स्थानों पर इनकी बैठकें आयोजित की गईं। इन बैठकों में हुए गंभीर विचार विमर्श एवं कई तकनीकी संपादनों के पश्चात इस शब्दावली को अंतिम रूप प्रदान किया गया।

जनसंचार के जिन विशेषज्ञों ने शब्दावली के निर्माण में सहयोग किया है मैं उनके प्रति आभारी हूँ। आयोग की जनसंचार शब्दावली के कार्य की प्रभारी अधिकारी श्रीमती चक्रप्रम बिनोदिनी देवी सराहना की पात्र हैं जिन्होंने यह कार्य काफी तत्परता से सफलतापूर्वक पूर्ण किया है।

नन्द किशोर पाण्डेय
23/09/2016

नई दिल्ली

(प्रो. नन्द किशोर पाण्डेय)
अध्यक्ष

v

संपादकीय

जनसंचार शब्दावली का प्रणयन प्रकाशन मेरे लिए गर्व और संतोष का विषय हैं। आज से लगभग 18 वर्ष पहले आयोग ने पत्रकारिता एवं मुद्रण शब्दावली का प्रकाशन किया था जो अत्यंत लोकप्रिय सिद्ध हुई थी। इधर जनसंचार के कई ख्याति प्राप्त विशेषज्ञों, संपादकों, विश्वविद्यालयों के शिक्षकों ने यह विचार प्रकट किया था कि आज के विश्व में पत्रकारिता एवं मुद्रण के स्थान पर जन संचार शब्दावली के निर्माण का प्रयास किया जाना चाहिए क्योंकि संचार माध्यमों के क्षेत्र में हुई नवीनतम प्रगति के कारण अनेक नए आयाम उभर कर सामने आए हैं। इस क्षेत्र में सूचना प्रौद्योगिकी का अधिकाधिक उपयोग कंप्यूटर साधनों, समाचार पत्रों, पत्रिकाओं, आधुनिक दृश्य-श्रव्य साधनों तथा मौखिक संचार की नई युक्तियों और अग्रसर हो चुका है। मुद्रण विधियों में भी उल्लेखनीय प्रगति हुई है।

तदनुसार अध्यक्ष महोदय की प्रेरणा से मैंने कुछ शीर्षस्थ जनसंचार विषय से संबंधित विशेषज्ञों से इस विषय में संपर्क किया। इनमें विशेषतः श्री बृजभूषण शर्मा, डॉ. महावीर सिंह, प्रो. प्रदीप माथुर का नाम उल्लेखनीय है। तदनुसार सभी विशेषज्ञों के सहयोग से जनसंचार की शब्दावली के संग्रह के लिए अनेक तद्विषयक पाठ्य पुस्तकों, सन्दर्भ ग्रंथों शब्दकोशों, शब्द सूचियों तथा इंटरनेट का मंथन किया गया और सभी शब्दों में से कुल मिलाकर लगभग 2500 नए शब्दों को प्रस्तुत सूची में शामिल करने का निर्णय लिया गया। इस प्रकार अब प्रस्तुत जनसंचार शब्दावली में लगभग 7700 शब्दों का समावेश हुआ है।

शब्दावली चयन एवं हिंदी पर्यायों को अंतिम रूप देने के लिए देश के विभिन्न स्थानों में विशेषज्ञ समिति की बैठकों का आयोजन किया गया। इस प्रकार पूर्व प्रकाशित पत्रकारिता एवं मुद्रण शब्दावली को अब जनसंचार शब्दावली में भी सम्मिलित किया जा रहा है।

इस शब्दावली के निर्माण के संबंध में मुझे आयोग के अध्यक्ष प्रो. नन्द किशोर पाण्डेय से बहुमूल्य मार्गदर्शन, प्रोत्साहन और अभिप्रेरणा प्राप्त होता रहा जिसके लिए मैं उनकी आभारी हूँ। मैं उन सभी विषय विशेषज्ञों की भी आभारी हूँ जिन्होंने हमारी बैठकों में निरंतर सहयोग देकर शब्दावली को अंतिम रूप देने में हमें शैक्षणिक मार्गदर्शन प्रदान किया।

यह जनसंचार शब्दावली सुविज्ञ पाठकों के प्रति समर्पित है। मेरा अनुरोध है कि इस शब्दावली के प्रयोगकर्ता और पाठक इन हिंदी पर्यायों के विषय में हमें अपने बहुमूल्य सुझाव देने की कृपा करेंगे ताकि इसके अगले संस्करण को तदनुसार निर्मित किया जा सके।



नई दिल्ली

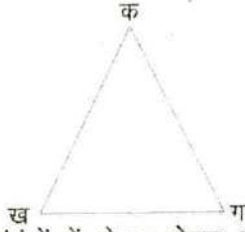
(श्रीमती चक्रप्रम विनोदिनी देवी)
सं. वैज्ञानिक अधिकारी (पत्रकारिता)

वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली के स्थायी आयोग द्वारा स्वीकृत वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली निर्माण के सिद्धांत

1. अंतरराष्ट्रीय शब्दों को यथासंभव उनके प्रचलित अंग्रेजी रूपों में ही अपनाना चाहिए और हिंदी व अन्य भारतीय भाषाओं की प्रकृति के अनुसार ही उनका लिप्यंतरण करना चाहिए। अंतरराष्ट्रीय शब्दावली के अंतर्गत निम्नलिखित उदाहरण दिए जा सकते हैं:
 - (क) तत्वों और यौगिकों के नाम, जैसे हाइड्रोजन, कार्बन डाइऑक्साइड आदि;
 - (ख) तौल और माप की इकाइयाँ और भौतिक परिमाण की इकाइयाँ, जैसे साइन, कैलेंरी, ऐम्पियर आदि;
 - (ग) ऐसे शब्द जो व्यक्तियों के नाम पर बनाए गए हैं जैसे फारेनहाइट के नाम पर फारेनहाइट तापक्रम, वोल्टा के नाम पर वोल्टमीटर और ऐम्पियर के नाम पर ऐम्पियर आदि;
 - (घ) वनस्पति विज्ञान, प्राणि विज्ञान, भूविज्ञान आदि की द्विपदी नामावली।
 - (ङ.) स्थिरांक जैसे π g आदि;
 - (च) ऐसे अन्य शब्द जिनका आमतौर पर सारे संसार में व्यवहार हो रहा है, जैसे रेडियो, पेट्रोल, रेडार, इलेक्ट्रॉन, प्रोटॉन, न्यूट्रॉन, आदि।
 - (छ) गणित और विज्ञान की अन्य शाखाओं के संख्यांक, प्रतीक, चिह्न और सूत्र, जैसे साइन, कोसाइन, टैन्जेन्ट, लॉग आदि। (गणितीय संक्रियाओं में प्रयुक्त अक्षर रोमन या ग्रीक वर्णमाला के होने चाहिए।)

2. प्रतीक, रोमन लिपि में अंतरराष्ट्रीय रूप में ही रखे जाएंगे परंतु संक्षिप्त रूप देवनागरी और मानक रूपों में भी, विशेषतः साधारण तौल और माप में लिखे जा सकते हैं, जैसे सेन्टीमीटर का प्रतीक cm हिंदी में भी ऐसे ही प्रयुक्त होगा। परंतु इसका नागरी संक्षिप्त रूप से.मी. भी हो सकता है। यह सिद्धांत बाल साहित्य और लोकप्रिय पुस्तकों में अपनाया जाएगा परंतु विज्ञान और शिल्प विज्ञान की मानक पुस्तकों में केवल अंतरराष्ट्रीय प्रतीक जैसे cm ही प्रयुक्त करना चाहिए।

3. ज्यामितीय आकृतियों में भारतीय लिपियों के अक्षर प्रयुक्त किए जा सकते हैं जैसे:



परंतु त्रिकोणमितीय संबंधों में केवल रोमन अथवा ग्रीक अक्षर ही प्रयुक्त करने चाहिए जैसे— साइन A कॉस B आदि।

4. संकल्पनाओं को व्यक्त करने वाले शब्दों का सामान्यतः अनुवाद किया जाना चाहिए।
5. हिंदी पर्यायों का चुनाव करते समय सरलता, अर्थ की परिशुद्धता और सुबोधता का विशेष ध्यान रखना चाहिए। सुधार विरोधी प्रवृत्तियों से बचना चाहिए।
6. सभी भारतीय भाषाओं के शब्दों में यथासंभव अधिकाधिक एकरूपता लाना ही इसका उद्देश्य होना चाहिए और इसके लिए ऐसे शब्द अपनाने चाहिए जो :
- (क) अधिक से अधिक प्रादेशिक भाषाओं में प्रयुक्त होते हों।
- (ख) संस्कृत धातुओं पर आधारित हों।

ix

7. ऐसे देशी शब्द जो सामान्य प्रयोग के पारिभाषिक शब्दों के स्थान पर हमारी भाषाओं में प्रचलित हो गए हैं, जैसे, telegraph/telegram के लिए तार, continent के लिए महाद्वीप atom के लिए परमाणु आदि—ये सब इसी रूप में व्यवहार में किए जाने चाहिए।
8. अंग्रेजी, पुर्तगाली, फ्रांसीसी आदि भाषाओं के ऐसे विदेशी शब्द जो भारतीय भाषाओं में प्रचलित हो गए हैं, जैसे इंजन, मशीन, लावा, मीटर, लिटर प्रिज्म, टार्च, आदि, इसी रूप में अपनाए जाने चाहिए।
9. अंतरराष्ट्रीय शब्दों का देवनागरी लिपि में लिप्यंतरण— अंग्रेजी शब्दों का लिप्यंतरण इतना जटिल नहीं होना चाहिए कि उसके कारण वर्तमान देवनागरी वर्णों में नए चिह्न व प्रतीक शामिल करने की आवश्यकता पड़े। अंग्रेजी शब्दों का देवनागरीकरण करते समय लक्ष्य यह होना चाहिए कि वह मानक अंग्रेजी उच्चारण के अधिकाधिक अनुरूप हो और उनमें ऐसे परिवर्तन किए जाएं जो भारत के शिक्षित वर्ग में प्रचलित हों।
10. लिंग— हिंदी में अपनाए गए अंतरराष्ट्रीय शब्दों को अन्यथा कारण न होने पर, पुल्लिंग रूप में ही प्रयुक्त करना चाहिए।
11. संकर शब्द — वैज्ञानिक शब्दावली में संकर शब्द जैसे ionization के लिए आयनीकरण, voltage के लिए वोल्टता, ring stand के लिए वलय स्टैंड, ponifier के लिए साबुनीकारक आदि के रूप सामान्य और प्राकृतिक भाषाशास्त्रीय प्रक्रिया के अनुसार बनाए गए हैं और ऐसे शब्दरूपों को वैज्ञानिक शब्दावली की आवश्यकताओं तथा सुबोधता, उपयोगिता और संक्षिप्तता का ध्यान रखते हुए व्यवहार में लाना चाहिए।
12. वैज्ञानिक शब्दों में संधि और समास — कठिन संधियों का यथासंभव कम से कम रूप से प्रयोग करना चाहिए और संयुक्त शब्दों के लिए दो शब्दों के बीच हाइफन लगा देना चाहिए। इससे नई शब्दरचनाओं को सरलता और शीघ्रता से समझने में सहायता मिलेगी। जहां तक संस्कृत पर आधारित 'आदिवृद्धि' का संबंध है, 'व्यावहारिक', 'लाक्षणिक' आदि प्रचलित संस्कृत तत्सम शब्दों में आदिवृद्धि का प्रयोग ही अपेक्षित है परंतु नव निर्मित शब्दों में इससे बचा जा सकता है।

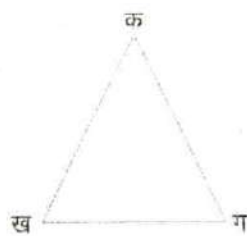
x

13. हलंत - नए अपनाए हुए शब्दों में आवश्यकतानुसार हलंत का प्रयोग करके उन्हें सही रूप में लिखना चाहिए।
14. पंचम वर्ण का प्रयोग - पंचम वर्ण के स्थान पर अनुस्वार का प्रयोग करना चाहिए, परंतु समदेए चंजमदज आदि शब्दों का लिप्यंतरण लेंस, पेटेंट न करके लेन्स, पेटेन्ट ही करना चाहिए।

PRINCIPLES FOR EVOLUTION OF TERMINOLOGY APPROVED BY THE STANDING COMMISSION FOR SCIENTIFIC AND TECHINICAL TERMINOLOGY

1. 'International terms' should be adopted in their current English forms, as far as possible, and transliterated in Hindi and other Indian languages according to their genius. The following should be taken as examples of international terms:
 - a) Names of elements and compounds, e.g. Hydrogen, Carbon dioxide, etc.,
 - b) Units of weights, measures and physical quantities e.g. dyne, calorie, ampere, etc.,
 - c) Terms based on proper names e.g. marxism (Karl Marx), braille (Braille), boycott (Capt. Boycott), guillotine (Dr. Guillotin), gerrymander (Mr. Gerry), ampere (Mr. Ampere), fahrenheit scale (Mr. Fahrenheit), etc.,
 - d) Binomial nomenclature in such sciences as Botany, Zoology, Geology, etc.,
 - e) Constants, e.g., π , g etc.,
 - f) Words like Radio, Petrol, Radar, Electron, Proton, Neutron, etc., which have gained practically world-wide usage;

- g) Numerals, symbols, signs and formulae used in mathematics and other sciences e.g., sin, cos, tan, log etc., (Letters used in mathematical operations should be in Roman or Greek alphabet).
2. The symbols will remain in international form written in Roman script, but abbreviations may be written in Nagari and standardised form, specially for common weights and measures, e.g. the symbol 'cm' for centimetre will be used as such in Hindi, but the abbreviation in Devagari may be से.मी. This will apply to books for children and other popular works only, but in standard works of science and technology, the international symbols only, like cm. should be used.
3. Letters of Indian scripts may be used in geometrical figures e.g क, ख, ग, or अ, ब, स, but only letters of Roman and Greek alphabets should be used in trigonometrical relations e.g., sin A, cos B etc.



4. Conceptual terms should generally be translated.
5. In the selection of Hindi equivalents simplicity, precision of meaning and easy intelligibility should be borne in mind. Obscurantism and purism may be avoided.

xiii

6. The aim should be to achieve maximum possible identity in all Indian languages by selecting terms :
- a) common to as many of the regional languages as possible, and
 - b) based on Sanskrit roots.
7. Indigenous terms, which have come into vogue in our languages for certain technical words of common use, such as तार for telegraph/telegram, महाद्वीप for continent, डाक for post etc., should be retained.
8. Such loan words from English, Portuguese, French, etc., as have gained wide currency in Indian languages should be retained e.g. ticket, signal, pension, police, bureau, restaurant, deluxe etc.
9. **Transliteration of International terms into Devanagari script:** The transliteration of English terms should not be made so complex as to necessitate the introduction of new signs and symbols in the present Devanagari characters. The Devanagari rendering of English terms should aim at maximum approximation to the standard English pronunciation with such modifications as prevalent amongst the educated circle in India.
10. **Gender**-The International terms adopted in Hindi should be used in the masculine gender, unless there are compelling reasons to the contrary.

11. **Hybrid formation** - Hybrid forms in technical terminologies e.g. गारंटेड for 'guaranteed' क्लासिकी for 'classical', कोडकार for 'codifier' etc., are normal and natural linguistic phenomena and such forms may be adopted in practice keeping in view the requirements for technical terminology, viz., simplicity, utility and precision.
12. **Sandhi and Samasa in technical terms** - Complex forms of Sandhi may be avoided and in cases of compound words, hyphen may be placed in between the two terms, because this would enable the users to have an easier and quicker grasp of the word structure of the new terms. As regards आदिवृद्धि in Sanskrit-based words, it would be desirable to use आदिवृद्धि in prevalent Sanskrit tatsama words e.g., व्यावहारिक, लाक्षणिक etc. but may be avoided in newly coined words.
13. **Halanta** - Newly adopted terms should be correctly rendered with the use of 'hai' wherever necessary.
14. **Use of Pancham Varna** - The use of अनुस्वार may be preferred to in place of पंचम वर्ण but in words like 'lens', 'patent' etc. the transliteration should be लेन्स, पेटेन्ट and not लेंस, पेटेंट or पेटेन्ट.

xv

संपादन और समन्वय

प्रधान संपादक

प्रो. नन्द किशोर पाण्डेय

अध्यक्ष

संपादक

श्रीमती चक्रप्रम बिनोदिनी देवी

स. वैज्ञानिक अधिकारी

विशेष सहयोग

श्री देवेन्द्र दत्त नौटियाल

पूर्व सचिव वै.त.श.आ

प्रकाशन

डॉ. पी. एन. शुक्ल

सहायक निदेशक

श्री कर्मचन्द

प्रवर श्रेणी लिपिक

विशेषज्ञ समिति के सदस्य

1.	प्रो. अनिल अंकित राय	जनसंचार विभाग, महात्मा गांधी अंतरराष्ट्रीय विश्वविद्यालय, वर्धा, महाराष्ट्र
2.	सहायक प्रोफेसर सुधीर कुमार रिनटन	जनसंचार विभाग, महाराजा अग्रसेन महाविद्यालय, दिल्ली विश्वविद्यालय, नई दिल्ली
3.	डॉ. ए. के. ठाकुर	जनसंचार विभाग, महाराजा अग्रसेन महाविद्यालय, दिल्ली विश्वविद्यालय, नई दिल्ली
4.	सहायक प्रोफेसर विनय राय	जनसंचार विभाग, महाराजा अग्रसेन महाविद्यालय, दिल्ली विश्वविद्यालय, नई दिल्ली
5.	डॉ. अमिताभ श्रीवास्तव	प्रोग्राम चैयर, जनसंचार विभाग, गलगोटिया विश्वविद्यालय, ग्रेटर नोएडा, उत्तर प्रदेश
6.	प्रो. प्रदीप कुमार माथुर	पूर्व प्रोफेसर, भारतीय जनसंचार संस्थान, नई दिल्ली
7.	डॉ. महावीर सिंह	पूर्व निदेशक, ऑल इंडिया रेडियो, वाराणसी, उत्तर प्रदेश
8.	श्री ब्रिज भूषण शर्मा	पूर्व निदेशक, दूरदर्शन, भोपाल, मध्य प्रदेश
9.	डॉ. धर्मे श धावनकर	विभाग के प्रमुख, जनसंचार, राष्ट्रसंत तुकडोजी महाराज नागपुर विश्वविद्यालय, नागपुर (महाराष्ट्र)
10.	श्री शंभूनाथ शुक्ल	पूर्व संपादक, जनसत्ता, वसुंधरा, गाजियाबाद, उत्तर प्रदेश
11.	डॉ. रमा	कार्यवाहक प्राचार्य, हंसराज महाविद्यालय, दिल्ली विश्वविद्यालय
12.	डॉ. रामजीलाल जांगिड	पूर्व प्रोफेसर, भारतीय जनसंचार संस्थान, नई दिल्ली
13.	श्री डी. डी. नौटियाल	पूर्व सचिव, वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली संचार, नई दिल्ली

ABBREVIATIONS USED IN THIS GLOSSARY

Adj.	Adjective
I. & B.	Information and Broadcasting.
Jour.	Journalism
N.	Noun
Pap.	Paper
P.P.	Printing and Papermaking
Ptg.	Printing
V.	Verb

24 × 7	चौबीसों घंटे
3 D Printing	त्रि-आयामी मुद्रण
A.A. (author's alteration)	लेखककृत परिवर्तन (ले.प.)
A.I.R.	आकाशवाणी
a.m. (anti meridiem)	पूर्वाह्न
A.N.P.A. (=American News papers Publishers Association)	अमेरिकी समाचार पत्र प्रकाशक संघ
A.P (Associated Press)	एसोसिएटेड प्रेस
A.P.I.	ए.पी.आई., एसोसिएटेड प्रेस ऑफ इंडिया
A3 Paper	ए3 कागज
A4 Paper	ए4 कागज
AAP (Australian Associated Press)	(ऑस्ट्रेलियन एसोसिएटेड प्रेस)
abandonment	त्याग, परित्याग
abbreviation	संक्षेप
ABC (American Broadcasting Company)/ (Australian broadcasting Corporation)	अमेरिकी ब्रॉडकास्टिंग कंपनी / आस्ट्रेलिया ब्रॉडकास्टिंग निगम
ABC (Audit Bureau of Circulation)	ऑडिट ब्यूरो ऑफ सर्कुलेशन / प्रसार लेखापरीक्षा कार्यालय
ABNI (Asia Burness News International)	एशिया बिजिनेस न्यूज इंटरनेशनल
above-the-fold	मोड़ के ऊपर का हिस्सा
abrasive (P.P.)	अपघर्षी, अपघर्षक
abrasive paper (P.P.)	रेगमार
abridgement	संक्षेपण / संक्षिप्तकरण
absolute privilege	1.निरपेक्ष विशेषाधिकार 2.पूर्ण विशेषाधिकार

absorbency (P.P)	अवशोषकता
absorbent paper (P.P.)	अवशोषक कागज
academic writing	अकादमिक लेखन, शैक्षिक लेखन
accelerated motion (I.&B.)	त्वरित गति
accent	स्वाराघात, लहजा
acceptance	स्वीकृति
accepted stock	1.स्वीकृत माल 2.तैयार लुगदी
acceptor circuit (I.&B.)	स्वीकारी परिपथ
accreditation	प्रत्यायन, मान्यता, अधिस्वीकृत संवाददाता
accredited press correspondent	प्रत्यायित प्रेस संवाददाता, मान्य प्रेस संवाददाता
accessory advertising	अतिरिक्त विज्ञापन, उप विज्ञापन
accident stories	दुर्घटना समाचार
accidental sampling (P.P.)	आकस्मिक प्रतिचयन
accompaniment (I.&B.)	संगत
accompanist (I.&B.)	संगतकार
accordion fold (P.P.)	एकार्डियन मोड़
account	1.लेखा 2.विवरण 3.ब्योरा
account book paper	लेखा-बही कागज
account chronological	कालक्रमिक विवरण
Account Executive	लेखा कार्यपालक / लेखा कार्यकारी
Accounts Manager	लेखा प्रबंधक
accumulator (I.&B.)	संचायक
accuracy	सटीकता
accuracy & fairness	सटीकता और निष्पक्षता

ace	तेज-तरार, श्रेष्ठ
ace newsman	श्रेष्ठ पत्रकार/तेजतरार पत्रकार
acetate sheet (P.P.)	ऐसीटेट शीट
ACI (Advertising Council of India)	एडवर्टाइजिंग काउन्सिल ऑफ इंडिया, भारतीय विज्ञापन परिषद
acid dyestuff (P.P.)	अम्लीय रंजक द्रव्य
acid plant (P.P.)	अम्ल संयंत्र
Acid Resist (An acid-proof protective coating applied to metal plates to etching)	अम्लरोधी
acid size (P.P.)	अम्ल माड़ी
acid-free paper (P.P.)	अम्ल मुक्त कागज
acid-free paper (paper made from pulp containing little or no acid)	अम्ल रहित कागज
acid-proof paper (P.P.)	अम्लसह कागज
acknowledgement of source	स्रोत का उल्लेख
acoustic feed back (I.&B.)	ध्वनि पुनः निवेशन
acoustic feedback	ध्वनिक प्रतिपुष्टि
acoustic tile (I.&B.)	ध्वनिरोध टाइल
acoustic wave (I.&B.)	ध्वनि तरंग
acoustics (of room) (I.&B.)	1. ध्वानिकता (कमरे की) 2. ध्वानिकी (विज्ञान) गुंडागर्दी
act of vandalism	ऐक्टिनोमीटर कागज, किरण क्रियामापी (फोटो) कागज
actinometer paper (P.P.)	कार्य, कार्रवाई
action	सजग श्रोता/सक्रिय श्रोता
active audience	

active paper (P.P.)	आर्द्रता-संवेदी कागज
active proceedings (sub judice)	सक्रिय कार्यवाही/न्यायालय में विचारधीन
actuality recording	यथार्थता अंकन
actuality recording (I.&B.)	स्थल पर रिकार्डिंग, मौके पर रिकार्डिंग
actuate	चालू करना, प्रवृत्त करना
acutuality	यथार्थता, वास्तविकता
ad agency	विज्ञापन एजेंसी
ad interim copyright clause	अन्तरिम कापीराइट खंड/ अन्तरिम प्रति लिप्यधिकार खंड
ad lib	आशु टिप्पण
ad libs	आशु टिप्पणी
ad ratio	विज्ञापन अनुपात
ad rule	विज्ञापन नियम
adansonian	एडेन्सोनिया
adaptation	रूपान्तर
adapter	अनुकूलित्र
adapter (I.&B.)	1. ऐडेप्टर 2. रूपान्तरकार 3. ऐडेप्टर कागज
adcut (=logo =logotype)	ऐडकट (लोगो, नामशैली)
add alley	विज्ञापन (वीथि)
add matter	विज्ञापन विषयवस्तु
add, to	बढ़ाना, जोड़ना
additive color	योज्य रंग
addressing	पता-मुद्रण, पता लेखन
addressograph	पता-लेखित्र
addressograph operator	पतालेखित्र प्रचालक

adequate sample	पर्याप्त नमूना
adherography (P.P.)	आसंजन प्रविधि
adhesive (P.P.)	आसंजनशील, आसंजक
adhesive binding	आसंजक जिल्द
adipo-cellulose	एडीपो सलुलोस
adjacencies	सहवर्ती कार्यक्रम
adjustable bed (P.P.)	समायोज्य तल
adjustable camera	समायोज्य कैमरा
adjustable focus lens	समायोज्य फोकस लेंस
adjusting nut	समायोजक ढिबरी, समायोजक नट
adless paper	विज्ञापन-रहित समाचार-पत्र
adless paper	विज्ञापनरहित समाचार पत्र
administration branch	प्रशासन शाखा
advance announcement	पूर्व उद्घोषणा
advance copy	अग्रिम प्रति
advance feed tape	अग्रिम प्रसार सामग्री टेप
advance release	अग्रिम विज्ञप्ति
advance story	अग्रिम समाचार
advanced photo system	आधुनिक फोटो तंत्र
advancing the cylinder (P.P.)	बेलन को आगे बढ़ाना, सिलिन्डर को आगे बढ़ाना
adventure correspondent	साहसिक संवाददाता
advertise	विज्ञापन करना, विज्ञापन देना
advertisement	विज्ञापन
advertisement agent	विज्ञापन अभिकर्ता
advertisement canvasser	विज्ञापन संग्रहकर्ता

advertisement casual	आकस्मिक विज्ञापन, यदाकदा विज्ञापन
advertisement classified	वर्गीकृत विज्ञापन
advertisement composition	विज्ञापन संरचना
advertisement compositor	विज्ञापन अक्षरयोजक, विज्ञापन कंपोजिटर
advertisement copy (=advertising matter)	विज्ञापन विज्ञापन कॉपी
advertisement department (= advertising department)	विज्ञापन विभाग
advertisement director (=advertising director)	विज्ञापन निदेशक
advertisement embryo	कच्चा विज्ञापन
advertisement office	विज्ञापन कार्यालय
advertisement representative	विज्ञापन प्रतिनिधि
Advertiser	विज्ञापनदाता
Advertising	विज्ञापन, विज्ञापन देना
advertising agency	विज्ञापन एजेंसी, विज्ञापन अभिकरण
advertising agent	विज्ञापन एजेंट, विज्ञापन अभिकर्ता
advertising angle	विज्ञापन दृष्टिकोण
advertising appeal	विज्ञापन अपील
advertising approach	विज्ञापन उपागम, विज्ञापन तरीका
advertising appropriation	विज्ञापन विनियोजन
advertising area	विज्ञापन क्षेत्र
advertising artist	विज्ञापन कलाकार
advertising association	विज्ञापन संघ
advertising budget	विज्ञापन बजट
advertising bulletin	विज्ञापन बुलेटिन

advertising campaign
 advertising catalogue
 advertising censorship
 advertising circular
 advertising club
 advertising column
 advertising competition
 advertising consultant
 advertising contest
 advertising copywriter
 advertising cost
 advertising cut-off
 advertising directory
 advertising division
 advertising executive
 advertising expenditure
 advertising expert
 advertising film
 advertising gift
 advertising man
 advertising manager
 advertising material
 advertising matter
 (=advertisement copy)
 advertising medium
 advertising message

विज्ञापन अभियान/प्रतिस्पर्धा
 विज्ञापन सूचीपत्र
 विज्ञापन अभिवेचन
 विज्ञापन परिपत्र
 विज्ञापन क्लब
 विज्ञापन स्तंभ
 विज्ञापन प्रतियोगिता
 विज्ञापन परामर्शदाता
 विज्ञापन प्रतियोगिता
 विज्ञापन प्रति लिपि-लेखक
 विज्ञापन लागत
 विज्ञापन विच्छेद-सीमा/कट ऑफ
 विज्ञापन निर्देशिका
 विज्ञापन प्रभाग
 विज्ञापन कार्यकारी, विज्ञापन प्रबंधक
 विज्ञापन व्यय
 विज्ञापन विशेषज्ञ
 विज्ञापन फिल्म
 विज्ञापन उपहार, विज्ञापन भेंट
 विज्ञापन व्यवसायी, विज्ञापन कर्मी
 विज्ञापन व्यवस्थापक, विज्ञापन प्रबंधक
 विज्ञापन सामग्री
 विज्ञापन प्रति लिपि
 विज्ञापन माध्यम
 विज्ञापन संदेश

7

advertising news
 advertising page
 advertising plan
 advertising poster
 advertising practitioner
 advertising profession
 advertising programme
 advertising promotion
 advertising publication
 advertising radio
 advertising rate
 advertising regulation
 advertising research
 advertising return
 advertising revenue
 advertising salesman
 advertising schedule
 advertising sketch
 advertising solicitor
 advertising specialist
 advertising strategy
 advertising tape
 advertising theme
 advertising value (I. & B.)
 advertising, classification of

विज्ञापन समाचार
 विज्ञापन पृष्ठ
 विज्ञापन योजना
 पोस्टर विज्ञापन
 विज्ञापन व्यवसायी
 विज्ञापन व्यवसाय
 विज्ञापन कार्यक्रम
 विज्ञापन संवर्धन
 विज्ञापन प्रकाशन
 रेडियो-विज्ञापन
 विज्ञापन दर
 विज्ञापन विनियम(न)
 विज्ञापन अनुसंधान/सोध
 विज्ञापन प्रतिलाभ
 विज्ञापन आय/विज्ञापन राजस्व
 विज्ञापन संग्रहकर्ता
 विज्ञापन क्रम-सूची/विज्ञापन
 अनुसूची-विज्ञापन योजना
 विज्ञापन रेखाचित्र
 विज्ञापन संग्राहक
 विज्ञापन विशेषज्ञ
 विज्ञापन कार्यनीति/विज्ञापन रणनीति
 विज्ञापन फीता
 विज्ञापन विषय
 विज्ञापन मूल्य, विज्ञापन महत्व
 विज्ञापन वर्गीकरण

8

advertorial	विज्ञापन-लेख
advice column	सलाह स्तंभ
advisor	सलाहकार
advocacy journalism	पक्षधर पत्रकारिता
aerial advertising	हवाई विज्ञापन
aerial advertising	हवाई विज्ञापन, आकाशी विज्ञापन
aerometer	वायुमापी
aether (I.&B.)	ईथर (द्रव्य) आकाश
agate line	अक्षरविन्यास रेखा
agency copy	एजेन्सी कॉपी
agency report	एजेन्सी रिपोर्ट/अभिकरण संवाद
agency system	एजेंसी प्रणाली
agenda setting	कार्यसूची निर्धारण
agitation	आंदोलन
agitator (P.P.)	विलोडक, आंदोलक
agony colum	व्यथा स्तंभ, व्यथा कथा
air bell (=bubble mark)	फफोला-चिह्न, बुलबुला चिह्न
air blast (P.P.)	हवा का झोंका, वात्या
air brush (P.P)	हवा-ब्रुश
air compressor (I. & B.)	वायु संपीडक
air condenser (I. & B.)	वायु-संधारित्र
air cooled	वायु शीतल
air core choke (I. & B.)	वायु क्रोड चोक
air cushion head (P.P.)	वायु-तल्प शीर्ष
air cushion head leather cup (P.P.)	वायुतल्प शीर्ष का चमड़े का प्याला

air cushion head plate (P.P.)	वायु-तल्पशीर्ष प्लेट
air cushion head spring expander (P.P)	वायु-तल्प शीर्ष कमानी प्रसारक
air cylinder	वायु सिलिन्डर, वायु बेलन
air dielectric capacitor (I&B)	वायु डाइ-इलेक्ट्रिक संधारित्र
air hole (in air cushion head plate)	वायु विवर/वायु छिद्र
air roll	वायुरोधी बेलन
air-dired	वायु-शुष्क
air-knife coating	वायु-फल लेपन
air-proof paper	वायु-सह कागज
akali-proof	क्षार-सह
alabaster	एलाबास्टर
albert	एलबर्ट (कागज का आकार)
album	चित्र संग्रह, एलबम
albumenized paper	क्षारीय कागज/वायुरोधी कागज
alibi copy	संदर्भ प्रति/मिथ्या कथन प्रति
alignment	1.सरेखण 2. (I. & B.) एकरेखण 3.(P.P.) समरेख
alive	सजीव
alkali-cellulose	क्षारीय सेलुलोस
all caps	सभी कैपिटल में
All India Newspaper	अखिल भारतीय समाचारपत्र
All India Radio (I. & B.)	आकाशवाणी
all up	पूर्ण निष्पादित
all-in-hand	1.पूर्ण वितरित 2.पूर्ण नियंत्रण

allocation	आवंटन, बंटवारा, नियतन
allotment of programme(I. & B.)	कार्यक्रम/प्रोग्राम आवंटन, कार्यक्रम सौंपना
alloy	(ii) प्रोग्राम मिश्र धातु, ऐलाय, मिश्रातु (v) धातु मिश्रण करना सर्वकारी लाइनोटाइप
all-purpose linotype	सर्वतरंग एरियल
all-wave aerial (I.& B.)	पंचांग, तिथि-पत्र
almanac	अल्फा सेलुलोस
alpha cellulose	अक्षर लंबाई
alphabet length	अल्फाटाइप
alphatype	अल्फाटाइप मुद्रक यंत्र
alphatype printer	आल्टर फोल्ड
altar fold	प्रत्यावर्ती धारा (प्र. धा.)
alternating current (a.c.) (I&B)	एकांतरण, प्रत्यावर्तन
alternation	रंग परिवर्तन
alternation of colours	वैकल्पिक पत्रकारिता
alternative journalism	वैकल्पिक प्रोग्राम, वैकल्पिक कार्यक्रम
alternative programe (I&B)	प्रत्यावर्तित्र
alternator (I.& B.)	फिटकरी
alum (=aluminium sulphate)	फिटकरी घोल
alum liquor	ऐलुमिनो-फेरिक
aluminoferric	शौकिया, अव्यवसायी, नौसखिया
amateur (I &B)	1. नौसखिया प्रदर्शन/अपरिपक्व प्रदर्शन
amateur performance	2. शौकिया प्रदर्शन
ambient light	परिवेशी प्रकाश

ambush journalism	आक्रामक पत्रकारिता
ammeter (I&B)	एम्मीटर(विद्युतधारा शक्ति नापने का यंत्र)
ammonia plant	अमोनिया संयंत्र
ammunition paper	कारतूसी कागज
ampere hour	एंपीयर ऑवर
ampere hour (I.& B.)	ऐम्पियर घंटा
ampere minute (I.& B.)	ऐम्पियर मिनट
ampere turns (I.& B.)	ऐम्पियर फेरे
amplifier	प्रवर्धक, ऐम्पलीफायर
amplifier	ध्वनि-प्रवर्धक
amplitude	आयाम
amplitude (I.& B.)	आयाम
amplitude distortion (I.& B.)	आयाम विकृति
amplitude modulation (I.& B.)	आयाम मॉडुलन
analoge system	एनालॉग व्यवस्था/सदृश व्यवस्था/प्रणाली
analogous colours	सदृश रंग
analogue signal	एनालॉग संकेत/सदृश संकेत
analogy lead	साम्य कथा-मुख
anchor	संयोजक/एंकर
anchor story	आधार समाचार
anchoring	संयोजन
anecdotal lead	उपाख्यान आमुख/कथा
anecdote	उपाख्यान
angle	कोण, दृष्टिकोण, पहलू, पक्ष

angle (=angle-out=angular paper)	कोणी कागज
angle bar	कोण छड़
angle of incidence (I.& B.)	आपतन कोण
angle of operating	प्रचालन कोण
angle of view	दृष्टिकोण
angle-cutter	कोणी कागज
(=angle cutting machine)	
angle-cutter	कोण कर्तन मशीन
(=angle cutting machine)	
ANI (Asian News International)	एशियन न्यूज इंटरनेशनल
aniline printing (P.P)	ऐनिलीन मुद्रण
aniline sulphate	ऐनिलीन सल्फेट
aniline tub-sizing	ऐनिलीन टब माड़ी
(=tub sizing (P.P.)	
animate (adj.)	1.चालित (v) 2. चालित करना
animated cartoon	जीवंत व्यंग्यचित्र
animation	एनीमेशन/सजीवता, जीवंतता
animation (I.& B.)	चलन
annatto	अनाटो वर्णक
anniversary issue	वार्षिकांक, वार्षिकी, जयंती अंक
anniversary publication	जयंती प्रकाशन
announcement	एलान, आख्यापन, सूचना, घोषणा, उद्घोषणा
announcement station	उद्घोषणा स्टेशन/ उद्घोषणा केंद्र
announcement, advance	पूर्व एलान, पूर्व आख्यापन/पूर्व उद्घोषणा
announcer (I.& B.)	1.उद्घोषक 2.वाचक, आख्यापक

13

annual business	सालाना कारोबार
anode (I.& B.)	ऐनोड
anodized plate	ऐनोडित प्लेट
anonymity	अनामिकता, नामरहीत
anonymous source	अज्ञात स्रोत
antenna	ऐन्टेना, आकाशी तार
antenna array	ऐन्टेना कतार, ऐन्टेना ब्यूह (I.& B.)
antenna impedance (I.& B.)	ऐन्टेना प्रतिबाधा
antenna resistance	ऐन्टेना प्रतिरोध
antenna resistance (I.& B.)	ऐन्टेना प्रतिरोध
anthology	चयनिका
anti-acid manila paper	प्रति-अम्ल मनीला कागज
antichlor (=antichlorine)	प्रतिक्लोर
anticipative	पूर्वकल्पित, पूर्वकल्पी
anticipatory news	पूर्वानुमानित समाचार
anti-forth oil (=foam killer)	फेन-रोधी तेल, झागनाशी तेल
antinode	ऐन्टीनोड
antipiracy	अवैध रेडियो पर रोक
antiquarian	ऐन्टिक्वेरियन (कागज का आकार)
antique	1.एनटीक
antique finish	2.प्राचीन, पुरातन
antique paper	खुरदरा परिष्करण
anti-tarnish paper	पुरातन पत्र
aperiodic	मलिनतारोधी कागज
aperture	अनावर्ती
	द्वारक, छिद्र

14

aperture distortion (I.& B.)
 application server
 applied art
 appraisal
 approval
 approve
 apron board
 apron board
 apron(=projection slice)
 aquarel (=water-colour
 drawing paper)
 arc (I.& B.)
 arc lamp (I.& B.)
 area sampling
 arm
 arm feed
 armature
 arrangement
 arrowroot paper
 arsenical paper
 art
 art agency
 art division
 art editor
 art matt paper
 art of editing

छिद्र विकृति
 अनुप्रयोग परिसेवक
 अनुप्रयुक्त कला,
 मूल्यांकन
 अनुमोदन
 अनुमोदन करना
 मोमजामा फलक
 एप्रन बोर्ड, मोमजामा फलक
 एप्रन , मोमजामा
 जल-रंग आरेख कागज
 आर्क
 आर्क बत्ती
 क्षेत्रीय नमूना-चयन, क्षेत्रीय नमूना बानगी
 भुजा
 भरक भुजा
 आर्मचर
 योजन, व्यवस्थापन
 अरारोट कागज
 आर्सेनिकीय कागज
 कला
 कला अभिकरण/कला ऐजेन्सी
 कला प्रभाग
 कला संपादक
 कला-द्युतिहीन कागज
 संपादन कला

art paper
 art periodical
 art pull
 art service
 art technique
 art work
 article
 article condensed
 article informative
 article magazine
 article professional
 article puffing
 articulate reader
 articulating paper
 articulation (I.& B.)
 artifact
 artificial cotton
 artificial leather
 artificial light
 artificial parchmet
 artist
 artist casual (I.& B.)
 artist staff (I.& B.)
 artist visiting (I.& B.)
 artistic layout

आर्ट कागज
 कला-पत्रिका
 आर्ट कागज पर प्रूफ
 कला-सेवा
 कला-तकनीक, कला-प्रविधि
 कला कार्य
 लेख
 सारलेख
 सूचनात्मक लेख
 पत्रिका लेख
 व्यवसाय संबंधी लेख
 व्यक्ति-प्रचार लेख, प्रशंसा लेख
 मुखर पाठक
 दुमुहां कागज
 (स्पष्ट) उच्चारण
 कलाकृति
 कृत्रिम रूई
 कृत्रिम चर्म
 कृत्रिम प्रकाश
 कृत्रिम चर्म-पत्र
 कलाकार
 नैमित्तिक कलाकार
 स्टाफ कलाकार
 अतिथि कलाकार/आकस्मिक
 कलाकार
 कलात्मक विन्यास

artistic merit	कलात्मक गुण / कलात्मक प्रतिभा,
artistic quality	कलात्मक गुण
artype	कलात्मक गुण
Arundo donar cane	आरुन्दाइप
asbestine	यूरोपीय बांस
ascender	ऐस्बेस्टीन कागज
ash scale	आरोही (अक्षर का ऊपरी भाग)
ashless paper	राखमापनी, राखतराजू
Asianet (channel)	राखहीन कागज
aspect ratio	एशियानेट (चैनल)
assemble	आयाम अनुपात
assertion	समुच्चय करना
Assiatant News reportor	दृढ़ कथन
assignment	सहायक संवाददाता
assignment book	आबंटित कार्य
assignment editor	समनुदेशन पुस्तक
assignment man	आवंटन संपादक
assignment of copyright	समनुदेशित व्यक्ति / (कार्य) आवंटन कर्मी
Assistant Chief Engineer	1. प्रकाशन अधिकार प्रदान करना, कापीराइट देना 2. प्रतिलिप्यधिकार आवंटन
Assistant City Editor	सहायक मुख्य इंजीनियर/अभियन्त्र
Assistant Director, Administration (I.& B.)	सहायक नगर संपादक
Assistant Director, Programmes (I.& B.)	सहायक निदेशक, प्रशासन
	सहायक निदेशक (कार्यक्रम)

assistant editor	सहायक संपादक
Assistant Engineer	सहायक इंजीनियर/अभियन्त्र
Assistant Information Officer	सहायक सूचना अधिकारी
Assistant Station Director (I.& B.)	सहायक केंद्र निदेशक
Assistant Station Engineer (I.& B.)	सहायक केंद्र इंजीनियर/अभियन्त्र
associate advertising	सह विज्ञापन
Associate Editor	सहयोगी संपादक
associated advertising	सह विज्ञापन
associated press (AP)	एसोसिएटेड प्रेस, सहयोगी प्रेस
associsated press	सहयोगी प्रेस
astatic	अस्थैतिक
astatic, galvano meter (I.& B.)	अस्थैतिक गैल्वेनोमीटर
asterisk	ताराचिह्न
asthma paper	दमा कागज
astro turfing	ऐस्ट्रोटर्फिंग
atlas	1. मानचित्रावली, ऐटलस 2. ऐटलस (कागज का आकार)
atlas descriptive	वर्णनात्मक मानचित्रावली, वर्णनात्मक ऐटलस
atmospherics (I.& B.)	आकाशी क्षोभ
attachment	संलग्नक
attenuator	क्षीणकारी
attribution	आरोपण
auction	नीलामी

audible spectrum (I.& B.)	श्रव्य स्पेक्ट्रम
audience	श्रोतागण/दर्शक गण
audience research	श्रोता अनुसंधान, दर्शक अनुसंधान, पाठक अनुसंधान
audio	श्रव्य ध्वनि, श्रव्य
audio mixer	ध्वनि मिश्रक
audio console	ध्वनि नियंत्रण
audio frequency (I.& B.)	श्रव्य आवृत्ति
audio frequency response	ध्वनि आवृत्ति अनुक्रिया
audio sensitivity	ध्वनि संवेदिता
audio-dub	ध्वन्यंतरण
audio-visual	श्रव्य दृश्य
audition	1.स्वरपरीक्षण 2.श्रवण
audition (I.& B.)	श्रवण
audition channel (I.& B.)	श्रवण सरणी/चैनल
audition committee	श्रवण समिति
Augar method	औगर पद्धति
author	लेखक, ग्रंथकार, रचयिता
author's alteration	लेखककृत परिवर्तन
authorised agent	प्राधिकृत अभिकर्ता, प्राधिकृत एजेन्ट
authorised version	अधिकृत/प्राधिकृत पाठ, प्रामाणिक पाठ
authoritative writing	प्रामाणिक लेख
authoritarian theory (of the press)	सत्तावादी सिद्धांत (प्रेस का)
auto type plate	ऑटो टाइप प्लेट
autocue	स्वतः संकेत

autofocus (AF)	स्वतः फोकस
autography	ऑटोग्राफी, स्वाक्षरिकी
automatic	स्वचलन, स्वचालित
automatic camera	स्वचालित कैमरा
automatic exposure	स्वचालित उद्भासन/एक्सपोजर
automatic folder	स्वचल मोड़क/फोल्डर
automatic frequency control	स्वतः आवृत्ति नियंत्रण
automatic gain control	स्वतः लब्धि नियंत्रण, स्वतः लब्धि नियंत्रक
automatic printing	स्वचालित मुद्रण
automatic type setting	स्वचालित कंपोजन
automatic typewriter	स्वचालित टंकण यंत्र, स्वचालित टाइपराइटर
automatic voltage regulator (I.& B.)	स्वतः वोल्टेज नियामक
automatic volume control (I.& B.)	स्वतः प्रबलता नियंत्रण/स्वतः वोलयूम नियंत्रक
automobile editor	मोटरयान संपादक
autopositive	ऑटोपाजिटिव
autoscreen film	ऑटोस्क्रीन फिल्म
autotypist	स्वतः टंकक
auto-typist	ऑटो-टाइपिस्ट
auxiliary advertising	सहायक विज्ञापन, सह विज्ञापन
auxiliary anode	सहायक एनोड
auxiliary anode (I.& B.)	अतिरिक्त एनोड
auxiliary strainer	सहायक छन्ना
available column	उपलब्ध स्तंभ

avenized	एवेनाइज्ड (कागज)
average circulation	औसत प्रसार
average frequency	औसत आवृत्ति
average readership	औसत पाठक-संख्या
average viewership	औसत दर्शक-संख्या
aviation editor	विमानन संपादक
azograph	एजोग्राफ
azure	आसमानी
B (bulb) setting	बी. (बल्ब) सेटिंग
baby spotlight (I. & B.)	लघु स्पाॅट, लघु पुंजदीप
back	पश्च हाशिया
back announcement	पार्श्वघोष
back break	दुर्भंग
back edge	पीठ-उपांत
back lighting (I. & B.)	पृष्ठदीपन
back mark	पीठ-चिह्न
back music	पार्श्व संगीत
back page	पिछला पृष्ठ
back to back	एक के बाद एक
back up (=backing up =perfecting)	पीठ मुद्रण
back water (=pulpwater) (P.P.)	लुगदी जल
backbone (=spine)	पीठ
background	पृष्ठभूमि
background audio	पार्श्वध्वनि
background light	पार्श्व प्रकाश

background music (I. & B.)	पार्श्व संगीत
background report	पृष्ठभूमि रिपोर्ट
backgrounder	पृष्ठ-भूमिका, पृष्ठभूमि लेख
backgrounder	संदर्भ सामग्री/पृष्ठभूमि लेख
backing paper	पीठ-कागज
backing wire	पीठ-तार
backlash	पिच्छट
backlighting	पार्श्व प्रकाश-व्यवस्था
back-pack journalism	बहुविज्ञता पत्रकारिता
bad break	दुर्भंग/गलत जगह पर लाइन टूटना
bad register	दोषपूर्ण मिलान
badger (P.P.)	अवशिष्ट लुगदी
badoo paper	बैडू पेपर, झोलवाला कागज
baffle	अवरोधक
bag cap	बैग कैप (कागज का आकार)
bag paper	थैली कागज
baggy paper	झोल वाला कागज
bakelite paper	बेकलाइट कागज
balance	संतुलन
balanced make up	संतुलित सज्जा, संतुलित मेकअप
balanced make-up	संतुलित सज्जा
balanced transmission line (I. & B.)	संतुलित संचरण लाइन/रेखा
balancing colour	संतुलित रंग, संतुलन रंग
balloon (=cartoonist's balloon)	पात्रोक्ति
band advertising	पट्टी विज्ञापन

band spread (I.& B.)	बैंड फैलाव
band tuning (I.& B.)	बैंड मिलाना
band-change switch (I.& B.)	बैंड बदल स्विच
band-pass filter (I.& B.)	बैंड पारक छन्ना
bandwidth	बैन्ड पट्टी, बैन्ड विस्तार
bank	शीर्ष
bank-note paper	बैंक नोट कागज
banner (=steamer=line=ribbon)	महाशीर्ष
banner advertising	पट्ट विज्ञापन
banner headline	पताका शीर्षक/शिरो रेखा
bar	छड़
bar code	बार कोड
bar gripper	पकड़ छड़
bar line (=cross line)	एकपंक्ति शीर्ष
Barber-dried	बारबर-विधि शोषित
Barites	बैराइटीज
barker (=barking machine)	छाल-छील मशीन
barker(=barking machine)	छालछील मशीन
baronet	बैरोनेट (कागज का आकार)
base	आधार
base art	आधार कला
base compensation (I.& B.)	मंद प्रतिपूर्ति
base paper (=body paer=raw paper)	आधार पत्र, कच्चा कागज
Baskerville	बास्करविल टाइप
basket coil (I.& B.)	पिटक कुंडली

bass (I.& B.)	मंद (स्वर)
bass compensation	मंद प्रतिपूर्ति
bass stone (=bedstone)	आधार पत्थर, धावक पत्थर
bath note (I.& B.)	बाथ नोट (कागज का आकार)
batik paper	बातिक कागज
batter	टूटा टाइप
battery charging (I.& B.)	बैटरी चार्ज करना
battery paper	बैटरी कागज
BBC (British Broadcasting Corporation)	ब्रिटिश ब्रॉडकास्टिंग कॉर्पोरेशन
beacon (I.& B.)	बीकन/ दीप स्तंभ
beam (I.& B.)	1.किरणपुंज, बीम 2.बीम करना
beam tube (I.& B.)	बीम ट्यूब
bearer	1.आधार पत्ती 2.पार्श्व पत्ती 3.बगली पत्ती
bearing press telegram	बैरंग प्रेस तार
beat frequency oscillator	मिश्र आवृत्ति दोलित्र
beat reception	मिश्र अभिग्रहण
beats	विस्पंद
beeper	बीपर
belisk (=dagger)	कटार चिह्न
bent stock	मुड़ा स्कंध
Bhasha	भाषा (संवाद समिति का नाम)
bi- directional mic	द्विमुखी माइक्रोफोन
bibliometer (=blotting paper tester)	बिब्लियोमीटर
big room	बिग रूम (इलेक्ट्रॉन)

bill board hoarding	विज्ञापन पट्ट
bill posting	पर्चा लगाना
billboard	विज्ञापन पटल
billing	बिल बनाना
bilmetal plate	द्विधातुक प्लेट
binary code	द्वि-आधारी कूट
binder line	योजक शीर्ष, पृष्ठ शीर्ष
binder's waste	जिल्साजी अपशिष्ट
binding	जिल्दसाजी
biographical feature	जीवनी आलेख/फीचर/रूपक
bit	बिट, द्वयंक
bitmap	बिट मैप, द्वयंक प्रतिचित्र
black & white	श्वेतश्याम/श्याम श्वेत
black balance	श्याम संतुलन
black frame (= thick frame = heavy frame)	श्याम फ्रेम/चौखटा/भारी चौखटा
black liquor	भुक्तशेष द्रव
black plate	काली प्लेट
black print paper (=black line paper)	काला आवरण कागज
black type	काला टाइप
black-out paper	ब्लैकआउट कागज
blank form	कोरा फार्म
blank groove	मूक ध्वनिपथ
blank groove (I.& B.)	मूक ध्वनिपथ
blank news	कोरा अखबारी कागज

blank page	अमुद्रित पृष्ठ, कोरा पन्ना
blank space	कोरा स्थान/खाली स्थान
blanket (rubber-coated pad mounted on a cylinder of an offset press)	आवरण/ब्लैकेट
blanket head	सर्वछादी शीर्ष/ब्लैकेट हैड
blanket mark	चूषण दोष, चूषण धब्बा
blanket service	सर्वछादी सेवा
blanking paper	सादा कागज, लेपहीन कागज
blaow type press	ब्लेओ प्रकार का प्रेस
blasphemous material	ईश-निंदात्मक सामग्री
blast (I.& B.)	(n)विस्फोट
	(v)विस्फोट
blast, air	हवा का झोंका, वत्या
blasting paper	विस्फोटक समाचारपत्र
bleach	रंग उड़ाना, विरंजन करना
bleaching engine	विरंजन मशीन
bleaching liquor (=bleach solution)	विरंजक द्रव
bleaching powder	विरंजन चूर्ण
bleach-scale	विरंजन दाग
bleed	अपकृतन/मूड़ना
bleed, cut	सिरांत कर्तन
bleed, off page	कोरात छपाई, कोर तक छपाई
blimp (I.& B.)	कोशा
blind folio	संख्या-रहित पृष्ठ
blind impression	अंधी छाप

blind interview	अनामिक साक्षात्कार, पहचान-रहित साक्षात्कार
blind lead	संदिग्ध समाचार/आमुख
blind stamping	उभरी छपाई
blind tooling	मसिहीन दाब-छपाई
bliste (=bubble)	फुला
blob	1. ब्लॉब 2. धब्बा, दाग
blob of colour	रंग का धब्बा, रंग का दाग
block	ब्लॉक
block condenser (I.& B.)	ब्लॉक संचारित्र
block cutout (I.& B.)	परिकर्तित ब्लॉक
block flush cut (I.& B.)	सिरांत ब्लॉक
block incised (I.& B.)	कर्तित ब्लॉक
block letter	ब्लॉक अक्षर
block line	ब्लॉक लाइन
block print	ब्लॉक मुद्रण, ब्लॉक मुद्रित प्रति
block printing	ब्लॉक मुद्रण, ब्लॉक छपाई
block programming	कार्यक्रम का अनुक्रमण
block selling	ब्लॉक विक्रय
block solid	सपाट ब्लॉक
block vignette (I.& B.)	विसरित ब्लॉक
blockbuster	धमाकेदार (कृति)
blocking	गुटका बनाना, रोकना
blocking oscillator	ब्लॉक दोलित्र/चिट्ठा
blog	ब्लॉग
blogger	ब्लॉग-लेखक/चिट्ठा लेखन

blogosphere	ब्लॉग-जगत्
blooping	ध्वनि-व्यवधान
blooping patch	ध्वनिव्यवधान चेपी, स्वचेपी(I.& B.)
blossom	ब्लॉसम (कागज का आकार)
blotter	सोख्ता
blotting paper	सोख्ता कागज
blotting paper tester (=biblometer) (P.P.)	सोख्ता कागज परीक्षित्र, बिब्लियोमीटर
blow off	उत्सर्जन, निस्सारण
blow up (I.& B.)	बड़ा करना, बढ़ाना, संवर्धन
blower motor	धौकनी यंत्र, ब्लोअर मोटर
blower nozzle	ब्लोअर तुंड, ब्लोअर चंचु
blowpipe	फुंकनी
blue journalism	अश्लील पत्रकारिता
blue plate	नीली प्लेट
blue print	1.रूपरेखा 2.नील नक्शा, ब्लूप्रिंट 3. (I.& B.) अनुरेख
blue print paper	ब्लूप्रिंट कागज
blueing paper	नील-कागज
blueline	मुद्रण प्रूफ
blue-penciling	संशोधन
blur	धुंधला होना
blurb	1.आवरण-परिचय 2.प्रशंसिका, ब्लर्ब
blurred outline	अस्पष्ट रूपरेखा
board	1.गत्ता, दपतरी 2.फलक, पटल

board feed	भरक पटल
board lifter bar (P.P.)	फलक उत्थापक छड़
board lifter pawl (P.P.)	फलक उत्थापक कुत्ता
board lifter stop (P.P.)	फलक उत्थापक विराम
board machine	बोर्ड मशीन
board scraper (P.P.)	फलक खुरचनी
bobbin (P.P.)	वेधनी, सूजा
Bodoni	बॉडानी (टाइप)
body	बॉडी, काय
body colour	काय-रंग
body language	देह भाषा
body matter	वस्तु
body paper	आधार कागज, कच्चा कागज
(=base paper=raw paper)	
body paper (=base paper=raw paper)	कच्चा कागज, आधार कागज
body-bag journalism	झोलाछाप पत्रकारिता
boil down	संक्षेपण, निष्कर्ष
boiler	वाष्पित्र, बॉयलर
boiler plate	धातु पट्टिका, बॉयलर प्लेट
boiling agent	क्वथनक
boiling type	मोटा टाइप
bold face	काला अक्षर
bold type	मोटा टाइप
bolometer (I. & B.)	बोलोमीटर, तेजमापी
bolt	1.काबला, बोल्ट 2.अनकटी कोर (कागज की)

29

bond paper	बॉन्ड (कागज का प्रकार)
bond paper	बॉन्ड पेपर
book	पुस्तक, ग्रंथ, रचना, कृति
book binding	जिल्दसाजी
book cloth	जिल्द-कपड़ा
book end paper	अंत्य कागज, अस्तर कागज
book hungry	पुस्तक प्रेमी, पुस्तक-व्यासनी
book jacket	बुक जैकेट, पुस्तक आवरण
book keeper	बही लेखक
book lining paper	अस्तर कागज, अंत्य कागज
(=book end paper)	
book mark	पुस्तक चिह्न
book paper	किताबी कागज
book seller	पुस्तक विक्रेता
booking	(n) बुकिंग (v) बुक करना
booklet	ग्रंथिका, पुस्तिका
booster	वर्धक
booth	1.(I. & B.)बूथ, कक्षिका 2.दुकान
booth, newspaper	समाचार पत्र/अखबार की दुकान
border	किनारा
both side glazed paper	दुघमकी कागज
bottom guide	तली नियामक
bottom left or right	बायां या दायां निचला भाग
bottom right or left	निचला दायां या बायां भाग

30

bottom traverse rack	तली बदल रैक
bounce card	बाउन्स कार्ड
bounce lighting	प्रत्यावर्तित प्रकाश-व्यवस्था
Bourges colour process	बर्गीज रंग प्रक्रिया
bowl rails	पहिया-पटरियां
bowl track	पहिया-पथ
box	1. बक्स, पेटी, डिब्बा 2. चौखटा
box head	चौखटा शीर्ष
box heading	चौखटा शीर्षक
box number	पेटी संख्या, बाक्स संख्या
box printing	पेटी मुद्रण, डिब्बा मुद्रण
box story	चौखटी समाचार
brace makeup	पार्श्व सज्जा, पार्श्व मेकअप
bracket	ब्रैकेट, बंधनी
bracket gripper pin	पकड़ पिन बंधनी
bracketing	कोष्ठीकरण
BRAI(Broadcast Regulatory Association of India)	ब्रॉडकास्ट रेग्युलेटरी एसोसियेशन ऑफ इंडिया
brail journalism	ब्रेल पत्रकारिता
brail script	ब्रेल लिपि
brains trust	विज्ञ मंडल, प्रतिभा न्यास
brand	छाप
brand attitude	मार्का अभिवृत्ति
brand awareness	मार्का/छाप जागरूकता
brand equity	ब्रांड इक्विटी
brand image	ब्रांड छवि

brand loyalty	ब्रांड के प्रति लगाव
brand magazine	ब्रांड पत्रिका
brand manager	ब्रांड प्रबंधक
brand preference	छाप पसंद, छाप वरीयता
branded article	छाप वाली वस्तु
brass shim	पीतल की फननी, पीतल का पच्चर
breach of privilege	विशेषाधिकार भंग/हनन
break	तोड़, भंग
break line	सोपानी शीर्ष
break off	शेषांकन
breakdown (of machinery)	बिगाड़, भंग, फेल होना
breaking news	ब्रेकिंग न्यूज
breaking of story (=news break)	समाचार विस्फोट, ताजा समाचार
breakover	शेषांश
bridge	1. सेतु वाक्य 2. सेतु संगीत(I. & B.)
bridge	3. (I. & B.) अंश पक्षसार
brief(n)	समाचार सेतु
briefing	1. जानकारी 2. पक्षसार
bright	अधिकृत जानकारी देना
bright (news)	सरस समाचार
bright copy	लोकरुचि समाचार
bright enamel (paper)	लोकरुचि समाचार
brigttype	तेज चमकीला कागज
brilliance (of the print)	ब्राइटाइप
	चमक, चमकीलापन

bristle	ब्रिस्टल, शूक
bristle mark (P.P.)	शूक चिह्न
bristol board (white)	ब्रिस्टल बोर्ड (श्वेत)
bristol paper	ब्रिस्टल पेपर
broad fold	बड़ा मोड़ (कागज)
broad sheet	बड़ा पर्चा
broad side	1.पुंजदीप (I.& B.) 2.वृहदपत्रक 3. (adj) अनुप्रस्थ ब्रॉडबैंड
broadband	प्रसारण
broadcast	प्रसारण
broadcast (I.& B.)	प्रसारण
broadcast band (I.& B.)	प्रसारण बैंड
broadcast contract (I.& B.)	प्रसारण सविदा
broadcast coverage	प्रसारण समावेशन
broadcast engagement	प्रसारण आबंध
broadcast engagement (I.& B.)	प्रसारण आबंध
broadcast feature	प्रसारण रूपक/फीचर
broadcast quality	प्रसारण गुणवत्ता
broadcast receiver (I.& B.)	प्रसारण अभिग्राहित्र, रेडियो
broadcast transmitter (I.& B.)	प्रसारण प्रेषित्र
broadcasting (I.& B.)	प्रसारण
broadcasting simultaneous (I.& B.)	एक साथ प्रसारण
broadcasting station	प्रसारण केंद्र
broadside array (I.& B.)	अनुप्रस्थ (आकाशी) व्यूह
brochure	विवरणिका, पुस्तिका

broken (or mixed) makeup	संश्लिष्ट सज्जा
broken make up (=mixed make up)	मिश्रित साज-सज्जा
B-roll	बी'रॉल
bromide	ब्रोमाइड
bromide paper	ब्रोमाइड पेपर
bronzing	ब्रॉन्जिंग
browser	ब्राउजर
browsing	ब्राउजिंग
brush	ब्रुश, तूलिका
brush drawing	तूलिका चित्र
brush mark	ब्रुश चिह्न
brush-coated	ब्रुश-लेपित
bsic dyestuff	आधार रंजक-द्रव्य
bsic weight.(=basis weight)	आधार भार
bubble (=blister)	फफोला
bubble mark (=air bell)	बुलबुला चिह्न
bubble mark (=bill)	फफोला चिह्न, बुलबुला चिह्न
buckram	बुकरम
budget story	बजट समाचार
buffer hand (P.P.)	बफर हैंड
buffer head	बफर हैड
buffer shot	बफर शॉट
bulge	उभार
bulk	आयतन, स्थूलता/अधिक मात्रा
bull dog	प्रारंभिक संस्करण

bullet intro	बुलेट इंट्रो
bulletin	1.बुलेटिन 2.विज्ञप्ति
bulletin news (I.& B.)	समाचार बुलेटिन
bump	उछाल, धक्का
bureau	ब्यूरो
bureau chief	ब्यूरो प्रमुख
bureau of advertising	विज्ञापन ब्यूरो
burnish	चमकना
bus advertising	बस-विज्ञापन
business	कारोबार, व्यापार
business beat	कारोबार क्षेत्र
business beat	वाणिज्य क्षेत्र
business department	कारोबार विभाग
business department	वाणिज्य विभाग
business division	कारोबार प्रभाग
business division	वाणिज्य प्रभाग
business editor	कारोबार संपादक
business editor	वाणिज्य संपादक
business form	कारोबार फॉर्म, वाणिज्य प्रपत्र
business journalism	वाणिज्य पत्रकारिता
business magazine	वाणिज्य पत्रिका
business manager	कारोबार प्रबंधक
business name	कारोबार नाम, वाणिज्य नाम
business newspaper	व्यापारिक समाचार-पत्र
business notice	व्यापार सूचना

business page	व्यापार पृष्ठ
business publication	व्यापारिक प्रकाशन
butcher's manila	पीत वेष्टन कागज
butted end	अकोण सिरा, कुंदित सिरा
butter paper	मखनिया कागज
butterfly nut	तितली ढिबरी / बटरपलाई नट
buttery	चिकनी
button	बटन
by line (=print line)	नाम पंक्ति, मुद्रक पंक्ति
by liner	नाम (से छपने) वाला
by-line story	नाम पंक्ति समाचार
bystanders' journalism	तमाशबीन पत्रकारिता
byte	बाइट
C.G.O (can go over)	सदैव प्रकाश्य
C1S and C2S(coated one side and coated both sides)	एक ओर लेपित और दोनों ओर लेपित
cabinet size	कैबिनेट आकार
cable (I.& B.)	केबल
cable advertising	केबल विज्ञापन
cable authority	केबल प्राधिकारी
cable authority (I.& B.)	केबल (भेजने का) प्राधिकार/प्राधिकारी
cable desk	केबल डेस्क
cable editor	केबल संपादक
cable news channels	केबल समाचार चैनल
cable paper	केबल कागज
cable television	केबल टेलीविजन

cable television regulation act	केबल टेलीविजन नियंत्रण अधिनियम
cable toll	केबल तार/कर
cablese	केबल संकेत भाषा
cafemom	कैफेमॉम
calendar	(n.)कैलेंडर, तिथि पत्र (v.)चिकनाना
calendar journalism	तिथिगत पत्रकारिता
calendar news story	तिथिगत समाचार
calendared paper	चिकनाया कागज़
calico paper	कैलिका कागज़, रुमाली कागज़
caliper	कैलिपर
call letters	नामाक्षर
call sign	अभिज्ञान संकेत
call time	बुलावा समय
calligraphist	सुलेखकार, खुशानवीस, कातिब
calligraphy	सुलेखन
calling card (=visiting card)	नामपत्रक
calling card (=visiting card)	आगतुक परिचय पत्रक
calumny	मिथ्याभियोग, झूठा आक्षेप
cam race	कैम चाल, कैमरा गति
cam shaft	कैम शैफ्ट
camcorder	कैमकॉर्डर
cameo process	कैमियो प्रक्रिया
camera	कैमरा
camera angle (I.& B.)	कैमरा कोण
camera lucida	कैमरा ल्यूसिडा

camera man (I.& B.)	कैमरा मैन
camera ready	कैमरा-तैयार (संकेत)
camera shake	कैमरा कंपन
camia view point (I.& B.)	कैमरा लक्ष्य
camio process	कैमिओ प्रक्रिया
campaign	अभियान
campaign offier	विशेष प्रचार अधिकारी
campaign, whispering	कानाफूसी अभियान
Canadian Press (National News Agency of Canada)	कनाडियन प्रेस
cancel	रद्द करना
candid photograph	प्रकृत फोटोग्राफ
candid picture	प्रकृत चित्र
canned copy	डिब्बाबंद प्रति
cannos of journalism	पत्रकारिता के नीति-सिद्धांत
capitalization	कैपिटल अक्षरीकरण
capitulation	आत्मार्पण, घुटने टेकना
caps (=capitals)	कैप्स, कैपिटल, दीर्घाक्षर
caps and small caps	कैपिटल अक्षर तथा छोटे कैपिटल अक्षर
capsule lead	संपुट कथामुख
capsule lead	कैप्सूल लीड, संपुट कथामुख
caption	शीर्षक, चित्रपरिचय
CAR (computer assisted reporting)	कंप्यूटर सहायित समाचार-लेखन
car cards	यान-विज्ञापन सामग्री
carbon copy	कार्बन प्रति, कार्बन कापी

carbon copy paper	कार्बन प्रतिलिपि कागज
carbon paper	कार्बन कागज
carbon tissue	कार्बन तनुपत्र, पतला कागज
carbonate paper	कार्बोनेट कागज
carbonless paper (paper coated with chemicals that enable transfer of images from one sheet to another)	कार्बनरहित पेपर/कागज
card	कार्ड
card board	गत्ता
card guide	कार्ड नियामक, कार्ड गाइड
card index	कार्ड सूचक
card paper	कार्ड कागज, पत्रक कागज
card, catalogue	क्रमसूची कार्ड
career feature	रोजगारपरक रूपक
caret	हंसपद निवेश चिह्न, कैरट/चूक चिह्न
carrier	वाहक, वाहित्र
carrier pigeon	वाहक कबूतर
carry over	अगले पृष्ठ पर
carted shot	कार्टेड चित्र
cartography	मानचित्रण
cartoon	व्यंग्य चित्र
cartoon film (I. & B.)	कार्टून फिल्म, व्यंग्य फिल्म
cartoonist	व्यंग्य चित्रकार/काट्टीनिस्ट
cartoonist's balloon(=balloon)	कार्टूनकार का बैलून
cartoonist's bollon (=balloon)	पात्रोक्ति

cartouche	कार्तूशे, मानचित्रकारदर्शी
cartridge	कार्ट्रिज
cartridge paper	कार्ट्रिज कागज
case (=type case)	टाइप धानी, टाइप कोश
case cabinet	टाइप धानी अलमारी
case room	टाइप कक्ष
case-study	व्यक्ति अध्ययन
Caslon	कैसलन टाइप
cassette	कैसेट
cast (I. & B.)	पात्र वर्ग, पात्र सूची
cast coated paper	प्लास्टिक लेपित कागज
cast of mats	आधानी प्लेट ढलाई
cast off	मुद्रितानुमान
caster	ढलाईकार
casting	1. ढली वस्तु 2. पात्र निर्धारण (I. & B.) 3. ढलाई
casting machine operator	ढलाई-मशीन प्रचालक
casting off	मुद्रितानुमान, कास्टिंग ऑफ
casual advertisement	आकस्मिक विज्ञापन, करार विज्ञापन, संविदा विज्ञापन
casual clause lead	कारण-हेतुक वाक्यांश आमुख
catalogue (=catalog)	1. सूचीपत्र 2. क्रमसूची
catalogue card	क्रमसूची कार्ड
catalogue, advertising	विज्ञापन सूचीपत्र
catch line	संकेत पंक्ति
catch line (=slug line)	संकेत पंक्ति
(=guide line)	

catch-up	पकड़, अटकाव
category	वर्ग, कोटि, श्रेणी
cater-cornered paper	तिरछा, कटा कागज
catharsis theory	विरेचन सिद्धांत
CATV (community antenna television)	कम्युनिटी एन्टेना टेलीविजन
CCD	चार्ज्ड कपल डिवाइस/सीसीटी
CCTV(closed circuit television)	सीसीटीवी/क्लोज्ड सर्किट टेलीविजन
CD	सीडी/कॉम्पैक्ट डिस्क
celebration	समारोह
celebrity endorsement	चर्चित व्यक्ति का अनुसमर्थन
celebrity journalism	चर्चित व्यक्ति (आधारित) पत्रकारिता
cell (I.& B.)	सैल, कक्षिका
cellular (structure)	कोशिकीय, कोशिकामय
cellular board (=corrugated board)	सेलुलर बोर्ड, नालीदार बोर्ड
cellulose acetate	सेलुलोस एसिटेट
cellulose nitrate	सेलुलोस नाइट्रेट
cement	1.जोड़ना 2.सीमेंट 3.गोंद
censor	सेन्सर, अभिवेचक
censor board	सेन्सर बोर्ड
censorship	सेन्सरशिप, अभिवेचन
censorship bureau	सेन्सर कार्यालय, अभिवेचन कार्यालय
center spread	दुपन्नी, सेंटर स्प्रेड
centered	केंद्रीकृत

central leadership	केंद्रीय नेतृत्व
central press accreditation committee	केंद्रीय प्रेस प्रत्यायन/अधिस्वीकरण समिति
central press accreditation committee	केंद्रीय प्रेस प्रत्यायन/अधिस्वीकरण समिति
centre spread (double page)	दुपन्नी सजावट, मध्यपन्नी सजावट
centre to	बीच में लाना
centre-faced rule	मध्यमुखी पटरी
ceriph (=serif)	सेरिफ, नौक-पलक
chain dot	बिंदु शृंखला
chain lines	पंक्ति शृंखला
chalk overlay paper	खड़िया लेपित कागज
chalking (=powdering)	खड़िया लगाना
chalking (of link)	(स्याही) अनासंजन, चॉकिंग
change-over (I.& B.)	बदलना
change-over cue	बदलाव संकेत
changeover cue (I.& B.)	बदल संकेत
changing audience	श्रोता/दर्शक परिवर्तन
channel (I.& B.)	सरणि
channel allocation	सरणि विनियोजन, चैनल आवंटन
characoal and crayon drawing	कोयला और क्रेयन आरेख
character	अंक, अक्षर मुद्र
character assassination	चरित्र हत्या
character count	पंक्त्यक्षर-गणना
character recognition	अक्षर अभिज्ञान
character set	अक्षर समुच्चय

characteristics	लक्षण-अभिलक्षण
chart	चार्ट, नक्शा
chart paper	नक्शा कागज़
chase	परिबंध, चेस
chasel plate	परिबंध प्लेट, परिबंध फर्मा
chat	बतचीत, बतकही/गपशप
check	जांच
check folio	चेक फोलियो (कागज का आकार)
check up	जांच-पड़ताल (करना)
checking copy	जांच प्रति
cheese cake	चीज केक
chemical filter (P.P.)	रासायनिक छन्ना, रासायनिक फिल्टर कागज़
chemical pulp (P.P.)	रासायनिक लुगदी
chemicalwood pulp (P.P.)	रासायनिक कठ-लुगदी
cheque book journalism	चेकबुक पत्रकारिता
chief editor	मुख्य संपादक
chief engineer	अभियन्ता
chief news editor	मुख्य समाचार संपादक
Chief Proof Reader	मुख्य प्रूफ रीडर
chief sub editor	मुख्य उपसंपादक
children's programme (I.& B.)	बच्चों का प्रोग्राम, बच्चों का कार्यक्रम
chill	बेरुखी
chip board	घटिया गत्ता
chipper (=chopper) (P.P.)	कर्तक
chit-chat	वार्तालाप

chop (=cutting length)	काट, कर्तन
chorus (I.& B.)	कोरस, वृंदगान
chroma key	क्रोमा की
chrome colour	क्रोम रंग
chrome handle	क्रोम हत्था
chromo paper	इकलेपी कागज़
chronicler	इतिवृत्तकार, इतिहासकार
chronological account	कालक्रम विवरण
chronological format	कालक्रमिक प्रारूप
chronological lead	कालक्रमिक कथामुख
chronological lead	कालक्रमिक आमुख
chronological narrative	कालानुक्रमिक वर्णन
chronology narrative	कालक्रमिक कथन
chronology of events	घटना कालानुक्रम
churnalism	तैयार सामग्री आधारित पत्रकारिता
cine cameraman (I.& B.)	सिने कैमरामैन
cine-correspondent	फिल्म संवाददाता
cine-editor	फिल्म संपादक
cine-journalism	फिल्म पत्रकारिता
cinematograph (I.& B.)	चलचित्र
circular	परिपत्र
circulation	1.प्रसार 2.प्रकाशन 3.बिक्री
circulation date	4. (I.& B.)प्रचार संख्या
circulation manager	प्रसार तिथि
circulation policy	प्रसार प्रबंधक
	प्रसार नीति

circus make-up	सकर्स सज्जा, विचित्र सज्जा
citation	1.उद्धरण 2.प्रशस्ति
citizen journalism	नागरिक पत्रकारिता
city affairs	नगर-चर्चा, स्थानीय मुद्दे
city desk	नगर डेस्क
city news	नगर समाचार/स्थानीय समाचार
city reporter	नगर संवाददाता
city room	नगर कक्ष
civic journalism	जन पत्रकारिता, स्थानीय निकाय पत्रकारिता
civic news	नगर पालिका समाचार, स्थानीय निकाय समाचार
civic project (news)	नगर परियोजना (समाचार)
civic project news	नगर परियोजना समाचार
civil right	नागरिक अधिकार
clamp	शिकंजा, क्लैम्प
clamp bar	शिकंजा छड़
clam-shell type	क्लैम-शैल प्रकार
clapper	क्लैपर
clapper (I. & B.)	खटक
clarity	स्पष्टता
clarity of expression	अभिव्यक्ति की स्पष्टता
class publication	स्तरीय प्रकाशन
classical music (I. & B.)	शास्त्रीय संगीत, पक्का गाना
classification of advertising	विज्ञापन वर्गीकरण
classified	वर्गीकृत

classified ad	वर्गीकृत विज्ञापन
classified advertisement	वर्गीकृत विज्ञापन
classified advertising	वर्गीकृत विज्ञापन
classified business	वर्गीकृत कारोबार
classified information	वर्गीकृत सूचना
classified journal	वर्गीकृत जर्नल
classified journalism	वर्गीकृत पत्रकारिता
"classified" manager	'वर्गीकृत' विज्ञापन व्यवस्थापक
classified notice	वर्गीकृत विज्ञापन
classified section	वर्गीकृत अनुभाग
clean copy	सही लिपि/स्वच्छ प्रति
clean proof	साफ प्रूफ
cleaning blade	मार्जक फल
clear channel	1.विलियर चैनल, 2.निर्बाध माध्यम/चैनल/सरणि
clearing house	वितरण केंद्र
cliche	पिष्टोक्ति
click	क्लिक
clientele	ग्राहक-वर्ग
clip	1.कर्तन 2.क्लिप, पकड़नी
clip book (=stock cuts)	स्टॉक ब्लॉक
clipping	कतरन
clipping bureau	कतरन ब्यूरो
clipping service	समाचार कतरन सेवा
clip-sheet	कतरन पत्रक
clip-sheet service	कतरन सेवा

close	क्लोज
close ended	विकल्पहीन प्रश्न
close medium short (I.& B.)	मध्य निकट शॉट
close register job	बारीक मिलान कार्य
close up (I.& B.)	(I.& B.) निकट शॉट
closing ceremony	समापन समारोह
cloth printing	वस्त्र-मुद्रण
club	क्लब (कागज का आकार)
club news	क्लब समाचार
clubbed news	योजित समाचार
clubbing offer	संयुक्त शुल्क, संयुक्त पेशकश
CMS	कंटेंट मैनेजमेंट सिस्टम, अंतर्वस्तु प्रबंधन प्रणाली
CMYK	सी एम वाई के (नीला, मैजेन्टा, पीला, काला) वर्णक्रम
CNN (cable news network)	सी एन एन (केबल न्यूज नेटवर्क)
coal gas	कोल गैस
coarse screen	खुरदरा पटल
coarse-screen (P.P.)	मोटी जाली
coated paper	लेपित कागज, अबरी कागज
coated stock	लेपित कागज
co-author	सहलेखक
cooled	सिलवटी, सिलवटदार
COD (collect on delivery service)	प्राप्ति पर भुगतान, सेवा
code of ethics	आचार-संहिता
co-editor	सह संपादक

coffee house	कॉफी हाउस
coil	कुंडली
cold colour	ठंडा रंग, नील-प्रमुख रंग
cold gold (=gold mark)	सुनहरा कार्बन
cold type	फोटो अक्षरांकन
cold type system (CTS)	फोटो अक्षरांकन प्रणाली (कोल्ड टाइप सिस्टम)
collaboration	सहयोग
collaborative journalism	साझा पत्रकारिता
collaborator	सहकर्ता, सहलेखक
collage	कोलाज
collating	मिलान, सहयोगी
collating mark	मिलान चिह्न
collation	समाकलन, मिलान
collective memory	सामूहिक स्मृति
collotype	कौलोटाइप
colon	उप विराम
colonial press	उपनिवेश प्रेस, औपनिवेशिक प्रेस
colophon	पुष्पिका
color blanks	रंग रिक्तियाँ
color break	रंग विभेदन
color cast	रंग संयोजन
color control bar	रंग नियंत्रण शलाका
color correction	रंग संशोधन
color curve	रंग-वक्र
color key	रंग-संकेतक

color plate	रंगीन मुद्रण प्लेट
coloron	कलरॉन
colour (=color)	रंग
colour analogous	सदृश रंग
colour balance	रंग संतुलन
colour block	रंगीन ब्लॉक
colour cartoon	रंगीन व्यंग्यचित्र/कार्टून
colour complementary	पूरक रंग
colour engraving	रंग-तक्षण, रंग उत्कीर्णन
colour filter (I. & B.)	वर्ण फिल्टर, वर्ण छनना
colour full (=pure colour)	शुद्ध रंग
colour harmonies	रंग-समन्वय, रंग सामंजस्य
colour mat	कलर मैट
colour photography	रंगीन फोटोग्राफी
colour press	1. रंगीन मुद्रण 2. रंगीन मुद्रण यंत्र
colour printing	रंगीन मुद्रण, रंग मुद्रण
colour proof	1. रंग प्रूफ; रंगीन प्रूफ 2. रंग-सह
colour scheme	रंग-योजना
colour screen	कलर पटल
colour separation	रंग पृथक्करण
colour sequence	रंग-अनुक्रम
colour synchronisation	रंग समकालन
colour transparency	रंगीन पारदर्शिका
colouraid	रंग-योग
coloured comic	रंगीन कॉमिक, रंगीन हास्य फिल्म

coloured design	रंगीन अभिकल्प, रंगीन डिजाइन
coloured map	रंगीन नक्शा, रंगीन मानचित्र
coloured paper	रंगीन कागज
coloured printing paper	रंगीन कागज (घटिया)
colouroto (=coloured rotogravure)	रंगीन रोटोग्रेव्यूर
colours intro	कलर्स इंट्रो
column	स्तंभ, खाना, कॉलम
column advice	सलाह-कॉलम, सलाह स्तंभ
column centimeter	कालम सेन्टीमीटर
column critical review	आलोचना स्तंभ
column essay	निबंध स्तंभ
column family section	पारिवारिक स्तंभ
column head	स्तंभ शीर्ष
column header	कॉलम हेडर, कॉलम शीर्ष
column inch	स्तंभ इंच
column interior decoration	भीतरी सज्जा स्तंभ
column recipe	पाक-चर्चा स्तंभ
column rule	स्तंभ रेखनी, स्तंभ रूल
column society	समाज स्तंभ
column sports	खेल स्तंभ
column wedding	विवाह स्तंभ
column writer	स्तंभ लेखक
column writing	स्तंभ लेखन
columnist	स्तंभ लेखक
combination halftone and line	संयुक्त अर्द्ध छाया और रेखा प्लेट

plate	संयुक्त प्लेट, संयुक्त फलक
combination plate	संयुक्त मुद्रण
combination run	संयुक्त फिल्म
combined film (I.& B.)	सुखांतक
comedy	छोटी सुखांत फिल्म, लघु सुखांतक
comedy short	कॉमिक, हास्य फिल्म
comic	हास्य फिल्म (पट्टी)
comic (=comic strip)	कॉमिक स्ट्रिप
comic strip(three-or four-panel drawings that form a story)	
comics	हास्य कथा, हास्य चित्र, हास्य फिल्म
comma	अल्प विराम
commemoration volume	स्मारक ग्रंथ, अभिनंदन ग्रंथ
comment	टिप्पणी, टीका
commentary	टीका, समीक्षा, विवरण, वर्णन, टिप्पणी
commentary press	पत्र टिप्पणी
commentary running (I.& B.)	आंखों देखा हाल
commentator	1.समीक्षक, टीकाकार 2.(I.& B.) विवरणकार
commentator on news (I.& B.)	समाचार-समीक्षक
commentator's box (I.& B.)	विवरणकार कक्ष
commerce page	वाणिज्य पृष्ठ
commercial	वाणिज्यिक, व्यापारिक, व्यावसायिक वाणिज्य, व्यापार
commercial bill board	वाणिज्य विज्ञापन पट्टिका
commercial listening public (I.& B.)	विज्ञापन कार्यक्रम श्रोता

commercial net work	वाणिज्यिक जाल
commercial network	वाणिज्यिक संजाल
commercial page	वाणिज्यिक पृष्ठ, व्यापार पृष्ठ
commercial printer	वाणिज्य मुद्रक / व्यापारिक मुद्रक
commercial printing	वाणिज्य मुद्रण, व्यापारिक छपाई
commercial programme	वाणिज्य कार्यक्रम
commercial prospectus	व्यावसायिक विवरणिका
commercial writing	व्यावसायिक लेखन
commissioner of patents	एकस्व आयुक्त, पेटेंट कमिशनर
commodification of news	समाचार का सामग्रीकरण
commonness	सामान्यता, समरूपता
communication barriers	संचार बाधाएं
communication chief	संचार प्रमुख
communication flavour	सामुदायिक रुझान
communication level	संचार-स्तर, संवाद स्तर, संप्रेषण स्तर
communication research	संचार शोध
communication satellite	संचार उपग्रह
community branch	समुदाय शाखा
community journalism	सामुदायिक पत्रकारिता
community programme	स्थानीय प्रोग्राम, सामुदायिक कार्यक्रम
community radio	सामुदायिक रेडियो
community weekly	सामुदायिक साप्ताहिक
companion (s)	सहायिका, सहायक पुस्तकें
companion paper	सहयोगी पत्र
companion paper	सहसमाचार पत्र

compassion fatigue	अनुकंपा क्लांति
compere (I.& B.)	1.समायोजन 2.समायोजक
compering (I.& B.)	3.समायोजन करना, सूत्रधार
competing paper	समायोजन
competing weekly	प्रतिस्पर्धी समाचार पत्र
competing weekly	प्रतियोगी साप्ताहिक
competitive field	प्रतिस्पर्धी साप्ताहिक
competitive field	प्रतियोगी क्षेत्र
competitor's paper	स्पर्धा क्षेत्र
competitor's paper	प्रतियोगी पत्र
complementary colour	प्रतिस्पर्धी का समाचार पत्र
complete copy	पूरक रंग
completed copy	पूरी कापी
compilation	पूर्णतः संपादित समाचार
complimentary	संहिता, संग्रह (पुस्तक), संकलन
complimentary list	मानार्थ
composer (I.& B.)	मानार्थ सूची
composing room	संगीतकार
composing-stick	अक्षर-योजन कक्ष, कंपोजिंग कक्ष
composite (I.& B.)	अक्षर-योजन पट्टी
composite art film	मिलाजुला, सामासिक, संमिश्र
composite film	सामासिक कला फिल्म
composite proof	समेकित फिल्म, संयुक्त फिल्म
composite story	संयुक्त प्रूफ
composition	संमिश्र समाचार
	1.(Ptg) अक्षर-योजन 2.(I.& B.)

composition of fibres	रचना 3.संघटन, संयोजन
compositor	तंतु संघटन
compositor, advertisement	अक्षर-योजक, कंपोजिटर
composograph	विज्ञापन अक्षर-योजक, विज्ञापन
composograph	कम्पोजिटर
compos-o-line	रोपित चित्र
(=sequential-card camera)	संयोजित चित्र
comprehensive (e.g. edition)	अनुक्रमिक संयंत्र, कार्ड संयंत्र
comprehensive dummy	विशद
comprehensive news service	समावेशी पूर्वरूप
comprehensive news service	विशद समाचार सेवा
comprehensive school	समावेशी संवाद सेवा
compressibility (of paper)	समावेशी विमर्श-समूह
compressible	संपीड्यता
compression	संपीड्य
compressor	1.संक्षेपण 2.संपीडन
computer enhancement	1.संक्षेपक 2.संपीडक
computer image	कंप्यूटरीय संवर्धन
computer to film	कंप्यूटरीय छवि
computer to plate	कंप्यूटर से फिल्म
computer to print	कंप्यूटर से प्लेट
computer typesetting	कंप्यूटर से मुद्रण
concert (I.& B.)	अभिकलित्र अक्षर-योजन, कंप्यूटर टाइप सेटिंग
concessive chause (lead)	संगीत गोष्ठी, संगीत सभा
	यद्यपि-वाक्यांश (कथामुख)

concise	संक्षिप्त
condensed article	संघनित आलेख
conductor (I. & B.)	वृंद नायक
cone	शंकु, कोन
confessional journalism	आत्मस्वीकृति पत्रकारिता
confidentiality	गोपनीयता
conflict of interest	स्वार्थ का टकराव
conjunction	योग, युति
connecting rod	योजक छड़
connecting rod (P.P.)	संयोजी शलाका, संयोजी दंड
conglomeration	1.संगुटीकरण 2.संगुटित समूह
consent	सहमति
consignment	1.प्रेषित सामग्री 2.प्रेषण
console (I. & B.)	कन्सोल
consolidation	समेकन
constructive work	रचनात्मक कार्य
consumer	उपभोक्ता
consumer advertising	उपभोक्ता विज्ञापन
consumer market	उपभोक्ता बाजार
contact	संपर्क
contact platemaker	कॉन्टैक्ट प्लेट मेकर
contact print	प्रथम मुद्रित प्रति
contact screen	संस्पर्श स्क्रीन
container printing	डिब्बा-मुद्रण
contemporaneous	सम-सामयिक, समकालीन

contemporaries	समकालीन पत्र, समकालिक पत्र
contemporaries	समसामयिक/समकालीन (समाचार पत्र आदि)
contempt of court	न्यायालय-अवमानना
content analysis	विषय-वस्तु विश्लेषण, अंतर्वस्तु विश्लेषण
content audit	विषय-वस्तु संपरीक्षा
contest department	स्पर्धा-आयोजन विभाग
continuity	क्रमबद्धता, कड़ी, सातत्य, निरंतरता
continuity	निरंतरता
continuous printing	लगातार छपाई
continuous tone(=full tone)	सतत छाया, पूर्ण छाया
contour	परिरेखा, आकृति
contract	संविदा, ठेका
contract advertisement	अनुबंध विज्ञापन
contract rate	अनुबंध-दर
contractual agreement	संविदा करार
contradiction	खंडन, प्रतिवाद
contradiction	1.अंतर्विरोध 2.खंडन; प्रतिवाद
contrast (color)	रंग-भेदन
contrast and balance make-up	वैषम्यात्मक तथा संतुलित आसज्जन
contrast lead	बेमेल कथामुख
contributed article	प्राप्त लेख
control	नियंत्रण
control desk	नियंत्रण डेस्क
control knob	नियंत्रण घुंटी
control room	नियंत्रण कक्ष

controversial speech	विवादित वक्तव्य या कथन
convention story	समागम समाचार
conventional story	पारंपरिक समाचार
convergence	अभिसरण
conversational style	संवाद शैली
cookie	कुकी
cooking editor	पाक संपादक
co-operative society	सहकारी समिति
coopy butcher	कॉपी नाशक
coordination	समन्वय, तालमेल
coordination desk	समन्वय डेस्क
coordinator	समन्वयक
copper engraving	ताम्र-उत्कीर्ण
copper plate engraving	ताम्रपट्ट उत्कीर्ण
coppering	1.समाचार का नवीनीकरण 2.ताम्र लेखन प्रेम-चर्चा स्तंभ
copumn, love lorn	1.प्रति, 2.प्रतिलिपि, नकल 3.कॉपी 4.पांडुलिपि, लिपि, मुद्रणार्थ सामग्री
copy	कॉपी का अनुमोदन
copy approval	कॉपी बॉय
copy boy	मुद्रितानुमान
copy casting	जांच प्रति
copy checking	कॉपी शोधन, कॉपी संपादन
copy correction	लिपि-कर्तक
copy cutter	कॉपी कर्तक
copy cutter	

copy desk	कॉपी-मेज
copy dirty	अस्पष्ट पांडुलिपि
copy editing	कॉपी संपादन, पांडुलिपि संपादन
copy editor	कॉपी संपादक, पांडुलिपि संपादक
copy filting	मुद्रित-निर्धारण
copy holder	कॉपी धारक
copy manuscript	कॉपी पांडुलिपि
copy paper	कॉपी पेपर
copy plan	कॉपी योजना
copy preparation	कॉपी-तैयारी
copy reader (=copy editor)	लिपि संपादक, कॉपी संपादक
copy reading mark	लिपि-संपादन-चिह्न, कॉपी संपादन
copy right business	कॉपीराइट/स्वत्वाधिकार का व्यवसाय/कार्य
copy taster	कॉपी अनुमोदक
copy tasting	कॉपी अनुमोदन
copy writer	पांडुलिपि लेखक, कॉपी लेखक
copy writing	पांडुलिपि-लेखन, कॉपी लेखन
copying	प्रतिलिपिकरण
copying paper	प्रतिलिपि कागज
copyright	प्रतिलिप्यधिकार, कॉपीराइट
copyright business	कॉपीराइट कारोबार
copyright document	कॉपीराइट दस्तोवज
copyright fee	कॉपीराइट शुल्क
copyright list	कॉपीराइट सूची
copyright matters	कॉपीराइट संबंधी मामले

copyright misconception of	कॉपीराइट की भ्रांत धारणा
copyright notice of	कॉपीराइट की सूचना
copyright office	कॉपीराइट कार्यालय
copyright protection of	कॉपीराइट का संरक्षण
copyright registration	कॉपीराइट का नवीकरण
copyright validity of	कॉपीराइट की विधिमान्यता
copyright, infringement of	कॉपीराइट का अतिलंघन
copyrighted work	कॉपीराइट प्राप्त रचना
Coquille	कॉकिल (तकनीक)
cord	डोरी
cord mask	डोरी-आवरण
cord mask	कॉर्ड मास्क
core(=cente)	चरखी (कागज लपेटने की)
corfue	कॉर्फ्यू
corner stone	आधारशिला
corps of journalist	पत्रकार-वृंद
correcting stick	शोधक स्टिक
correction	शोधन, संशोधन, भूलसुधार, सुधार
correspondent	संवाददाता
correspondent adventurous	साहसी संवाददाता
corrugated paper	नालीदार कागज
cosmopolitan	सर्वदेशीय
cost	लागत
cost effective	लागत-प्रभावी
cotter pin	कॉटर पिन

couch mark	दोष चिह्न
countdown	उलटी गिनती
counter propaganda	प्रतिप्रचार, जबावी प्रचार
counter rotate	प्रतिघूर्णन, उलटा घुमाना
counting house	लेखा विभाग
country copy	ग्रामीण समाचार
country correspondent	ग्रामीण/देहाती संवाददाता
country newspaper	ग्रामीण प्रादेशिक समाचारपत्र
country paper	क्षेत्रीय समाचार-पत्र
coupon	कूपन
courtesy	सौजन्य
cover	1.आवरण 2.लिफाफा
cover paper	आवरण-कागज
cover shot	कवर शॉट
cover story	आवरण कथा
cover to	1.संवाद संकलन करना
cover to cover	2.समावेश करना
coverage	आदयोपांत, आदि से अंत तक
coverage daily	1.व्याप्ति 2.समावेशन
Coyright Act	दैनिक व्याप्ति, दैनिक समावेशन
CPM: cost per thousand	कॉपीराइट अधिनियम, प्रतिलिप्याधिकार
impressions (M being the	अधिनियम, कृति साम्य अधियिम
Roman numeral for 1,000)	प्रति हजार प्रति लागत
CPU	सी.पी.यू., केंद्रीय संसाधन इकाई
Cr.P.C.(Criminal Prosedure	दंड प्रक्रिया संहिता

Code)

craft	शिल्प
craft paper	क्राफ्ट पेपर
craft-color	शिल्प-रंग
craftype	क्राफ्टाइप
crane down	क्रेन डाउन
crane up	क्रेन अप
crank	1.क्रैंक 2.सनकी
crank arm (P.P.)	क्रैंक भुजा
crank pin	अराल कील, क्रैंक पिन
crater	खड्ड
crawl	घुटने-टेकना
crayon paper	चित्रांकन कागज, क्रेयॉन कागज
creaking (of paper)	विदरण
cream paper	क्रीम कागज
creased paper	सिलवटदार कागज
creasing	1.सिलवट 2.मुड़न, सिकुड़न
creative caption	सर्जनात्मक चित्र-परिचय
credit line (I.& B.)	1.आभार पंक्ति 2.नामोल्लेख, सूत्रोल्लेख
creed (I.& B.)	क्रीड, दूरमुद्रण
creeping title (I.& B.)	चालित शीर्षक
crepe paper	क्रेप कागज
crescendo (I.& B.)	स्वनोत्कर्ष, आरोह
crew	क्रू, दल, टीम
crime correspondent	अपराध संवाददाता

crime journalism	अपराध पत्रकारिता
crime news	अपराध समाचार
crime reporter	अपराध रिपोर्टर
crinkled paper	झुरीदार कागज
critical review column	आलोचना स्तंभ, समीक्षा स्तंभ
critical writing	आलोचनात्मक लेखन
crocking	खुरचना
crony journalism	दलाल पत्रकारिता
crop (=cropping)	काटना, काट-छांट करना
crop mark	क्रॉप मार्क
cropped	अति कर्तित
cross bar	क्रॉस बार
cross check	प्रति-परीक्षण
cross fade	क्रॉस फेड
cross grain fibre	क्रॉस ग्रेन फाइबर, पार रेशा
cross head line (=bar line)	एकपंक्ति शीर्ष
cross promotion	सह संवर्धन
cross reference	प्रति संदर्भ
cross stay	आड़ा स्थिरक
cross talk	तिर्यक् वार्ता, अप्रासंगिक वार्ता
cross verification	पुनः सत्यापन
cross-cut (I.& B.)	सहदृश्य काट
crossover (type or art that continues from one page to the opposite page)	1.अतिक्रमी 2.अतिक्रम
crossword puzzle	शब्द पहेली

crowd sourcing	जन-संकुल स्रोत (न)
crown paper	क्राउन कागज
crown size	क्राउन (कागज का) आकार
crushed roll	पिचकी रील
crushing (=crush mark)	अतिदाब-चिह्न
crystallization	क्रिस्टलन
cub	प्रशिक्षु
cub reporter	प्रशिक्षु रिपोर्टर, नव समाचारदाता
cue (I.& B.)	(n.)क्यू संकेत (v.)क्यू करना
cue sheet (I.& B.)	क्यू शीट, संकेत पत्र
cultural imperialism	सांस्कृतिक साम्राज्यवाद
cupboard-shelf (=lining paper)	अस्तरी कागज
cure	उपचार
curling	बल पड़ना, कलिंग
currency paper	करेन्सी-कागज
current affairs	(I.& B.) सामयिक विषय
current number	(Journ.)सामयिक चर्चा
current topic	ताजा अंक, नवीन अंक
cursive	सामयिक मुद्दा
cursive letters	क्षिप्र लेखन, हस्तलेखवत् टाइप
cursor	प्रवाही अक्षर
curtain raiser	कर्सर
cut (I.& B.)	प्रवेशक
cut flash	कट, काट
	कट पलैश

63

cut line (=under line)	चित्र परिचय
(=caption)	
cut off	विभेदक रेखा
cut off rule	विभेदक रूल
cut out block	परिकर्तित ब्लॉक
cut out block	कट आउट ब्लॉक
cut point	कट पाइंट
cut size (paper size used with office machines and small presses)	(कर्तित) पृष्ठ आकार
cut to bleed	सिरान्त कर्तन, अनुपयुक्त निसंपादक
cut-in head	पार्श्व-प्रविष्ट शीर्षक
cut-in letter (=drop letter)	1.अलंकृत अक्षर 2.दीर्घाक्षर
cut-line	कट लाइन, नया पैरा
cuts	अलगाव, काट
cutter (I.& B.)	कर्तक
cutter blade	कर्तक फल
cutting	कर्तन, कटाई कतरन
cutting book	कटिंग बुक/कतरन संचिका
cutting copy	कॉपी कर्तन, संपादित कॉपी
cutting die	कर्तन सांचा
cutting machine	कर्तन मशीन
cutting print	कर्तन फिल्म प्रति
cutting room	कर्तन कक्ष
cyan	नीलिमा (रंग)
cyanotype or pellet paper	साइएनोटाइल कागज

64

cyber crime	साइबर अपराध
cyber journalism	साइबर पत्रकारिता
cyber journalist	साइबर पत्रकार
cyber law	साइबर कानून
cyber space	साइबर स्पेस
cyclorama	चल दृश्याभास
cylinder (P.P.)	बेलन, सिलिन्डर
cylinder adjusting screw (P.P.)	बेलन समायोजन पेंच
cylinder band (P.P.)	बेलन पट्टी
cylinder box stop	बेलन बॉक्स रोक
cylinder brake arm (P.P.)	बेलन रोक भुजा
cylinder brush (P.P.)	बेलन बुरुश
cylinder brush bracket (P.P.)	बेलन बुरुश बंधनी
cylinder brush cam lever (P.P.)	बेलन बुरुश कैम उत्तोलक
cylinder brush mechanism (P.P.)	बेलन बुरुश यांत्रिकत्व
cylinder catch (P.P.)	बेलन पकड़
cylinder check handle (P.P.)	बेलन-रोध हत्था
cylinder check incline (P.P.)	बेलन-रोध आनति
cylinder dressing (P.P.)	बेलन-अस्तर
cylinder impression	बेलन छाप
cylinder lug (P.P.)	बेलन अटक
cylinder press	सिलिन्डर प्रेस
cylinder segment gear (P.P.)	बेलन खंड गिअर
cylinder shaft washer (P.P.)	बेलन शैफ्ट वाशर
cylinder spring block (P.P.)	बेलन कमानी ब्लॉक

cylinder-setting mechanism (P.P.)	बेलन-विन्यास यांत्रिकत्व
DAB (digital audio broadcasting)	डिजिटल ध्वनि प्रसारण
dab (of paste)	हल्का सा लेप
dagger (=obelisk)	कटार (चिह्न)
Dahlia paper	डालिया कागज़
daily	1. दैनिक 2. दैनिक समाचार पत्र
daily allocation	दैनिक आवंटन
daily coverage	दैनिक समावेश, दैनिक कवरेज
daily newspaper	दैनिक समाचार पत्र
daily press	दैनिक समाचार पत्र
dais (I. & B.)	मंच
damping roller (P.P.)	पानी रूला
danger zone	खतरे का क्षेत्र
dark room	डार्क रूम
dash	रेख, डैश
data collection	आंकड़ा संग्रह
database	आंकड़ा संचय
date line	तिथि रेखा, दिनांक रेखा
date of release	भेजने की तिथि
date of release	जारी करने का दिनांक
DAVP	विज्ञापन एवं दृश्य प्रचार निदेशालय
day plan	दैनिक कार्य-योजना
day pool (DP)	दिन की पाली
day side	डे साइड

dB: (decibel)	डेसिबेल
dead	1. बेकार टाइप 2. रद्द समाचार
dead	निष्क्रिय
dead air	ध्वनि-अवरोधी क्षेत्र
dead band	निष्क्रिय बैंड
dead knife	स्थिर चाकू भोथरा चाकू
dead line	1. अंतिम सीमा 2. इतिरेखा
dead metal	1. (बलॉक का) अमुद्रणीय भाग 2. रद्दी माल
dead stone	डेडस्टोन
dead type	बेकार फॉन्ट
death-knock	संपादन संकेत
debate	वादविवाद, बहस
deboss (to press an image into paper so it lies below the surface. also called tool.)	डिबॉस करना
decalcomania paper	डिकैलकोमैनिया कागज़
decimo-octavo (=18 mo)	अठारह पेजी
decimo-sexto (16=mo)	सोलह पेजी
deck	शीर्ष
deckle edge	असमान सिरा, अकर्तित सिरा
decoding	विसंकेतन
deed	डीड (लिफाफे का आकार)
deep throat	गुप्त स्रोत
deep-etch offset	गहरा निक्षारण ऑफसेट, डीप एच ऑफसेट
defamation	मानहानि

defects of paper	कागज़ दोष
defence reporting	रक्षा समाचार लेखन, रक्षा पत्रकारिता
defocus	विफोकस
delayed identification	विलंबित पहचान
delayed identification lead	विलंबित पहचान कथा मुख/आमुख
delayed intro	विलंबित इन्ट्रो
delayed news	विलंबित समाचार
delete	हटाएं
delete to	हटाना
delivery	वितरण, निकासी, सुपुर्दगी;
delivery carriage	निकास वाहित्र
delivery carriage	वितरण वाहन
delivery mechanism	निकास यांत्रिकत्व
delivery mechanism	वितरण प्रणाली
delivery reel	निकास रील
delivery superintendent	वितरण अधीक्षक
delivery table	निकासी मेज
delivery tape	निकास फीता
delivery lifted	उत्थापित निकासी
deluxe edition	डीलक्स संस्करण
demographics	जनसंख्या
demography	1. जनसांख्यिकी 2. जनसंख्या
demy	डिमाई आकार
denismeter(=densometer)	डेन्सीमीटर (=घनत्वमापी)
densimeter (=densometer)	सघनतामापी

density	घनत्व
denuded	निरावृत्त
denunciation	भर्त्सना
departmental editor	विभागीय संपादक
depth of column	स्तंभ लंबाई
depth of field	छायाचित्र गहनता
depth of focus (I. & B.)	फोकस की गहराई
deputy chief engineer	उप-मुख्य अभियन्ता
deputy director (administration) (I. & B.)	उप-निदेशक (प्रशासन)
deputy director (external services) (I. & B.)	उप-निदेशक (विदेश प्रसारण सेवाएं)
deputy director (far east) (I. & B.)	उप-निदेशक (पूर्व एशिया)
deputy director (middle east) (I. & B.)	उप-निदेशक (मध्य एशिया)
deputy director (news services) (I. & B.)	उप-निदेशक (समाचार सेवाएं)
deputy director (programmes) (I. & B.)	उप-निदेशक (कार्यक्रम)
deputy director general (I. & B.)	उप-महानिदेशक
deputy editor	डिप्टी संपादक
deputy principal information officer (I. & B.)	उप प्रधान सूचना अधिकारी
derivative work	व्युत्पन्न रचना
descender	अवरोही (अक्षर का निचला भाग)
descriptive atlas	वर्णनात्मक मानचित्रावली, वर्णनात्मक

descriptive bed	एटलस
descriptive lead	डेस्क्रिप्टिव बेड
desensitization	वर्णनात्मक कथामुख/आमुख
design	विसंवेदन
designer	अभिकल्प, डिजाइन
desk	अभिकल्पक, डिजाइनर
desk chief	मेज
deskman	डेस्क प्रमुख
desktop	डेस्ककर्मी
desktop publishing	डेस्कटॉप
develop	डेस्कटॉप प्रकाशन
developer	डेवलप करना, फिल्म धोना
developing paper	डेवलपर
developing story	डेवलपिंग (फोटो) कागज़
development journalism	उभरता समाचार
deviant art	विकास पत्रकारिता
deviation, programme (I. & B.)	विसामान्य कला
devotional music (I. & B.)	प्रोग्राम विचलन
dialect	भक्ति संगीत
dialogue (I. & B.)	बोली, उपभाषा
dialogue intro	संवाद
dialogue lead	संवाद आमुख
dialogue news	संवाद कथामुख
diaphanometer (=opacity tester)	कथोपकथन समाचार
	पारदर्शितामापी

diary	डायरी
dias	मंच
dictation speed	श्रुतलेख गति
dictation speed (I.& B.)	श्रुतबोध गति
die	डाई, ठप्पा
die cutting	डाई कटाई
die stamping	डाई छपाई
die wiping paper	डाई पोंछ कागज
die wiping paper	ठप्पा मार्जक, सोख्ता
differential focus (I.& B.)	सांतर फोकस
diffuser (I.& B.)	विसारक
digest	सार-संग्रह
digital audio disc	डिजिटल ऑडियो डिस्क
digital broadcasting	डिजिटल प्रसारण
digital inking	डिजिटल अंकन
digital photograph	डिजिटल फोटोग्राफ
digital recording	डिजिटल ध्वनि-अंकन
dilettante	कला विलासी
diminuendo (I.& B.)	स्वनापकर्ष, अवरोह
dingbat	1.चौखटा समाचार 2.अलंकृत शीर्ष
dinky dash	डिंकी डैश
diplomatic correspondent	राजनयिक संवाददाता
direction sheet (I.& B.)	1.निदेश पत्रक 2.निर्देश पत्रक
direct (I.& B.)	1.निदेश होना 2.निदेश(न) करना
direct halftone	प्रत्यक्ष अर्ध छाया, प्रत्यक्ष हाफटोन

direct lead	परंपरागत कथामुख/आमुख, सीधा आमुख
direct mail	डाक प्रेषित
direct mail advertising	प्रत्यक्ष डाक विज्ञापन
direct mail literature	डाक प्रेषित सामग्री
direct mail throwaway	डाक प्रेषित हता सामग्री
direct mal advertising	डाक प्रेषित
direct news cast	प्रत्यक्ष समाचार प्रसार
direct quote	सीधा उद्धरण
direct waves	सीधी तरंगें
direction sheet	निर्देश पत्र
director	1.निदेशक 2.निर्देशक
director (external services)	निदेशक (विदेश सेवाएं)
director (film)	निर्देशक (फिल्म)
director (news services)	निदेशक (समाचार सेवाएं)
director (programme)	निर्देशक (कार्यक्रम)
director of public relation	जन संपर्क निदेशक
director of regional publicity	क्षेत्रीय प्रचार निदेशालय
directory	निर्देशिका
dirty copy	1. अस्पष्ट लिपि
	2.दोषयुक्त समाचार
disaccreditation	अमान्यकरण
disaccreditation	अप्रत्यायन, अमान्यकरण
disaster management	आपदा प्रबंधन, विपदा प्रबंधन

disc (I.& B.)	1.तवा, 2.रिकार्ड
disc jockey	डिस्क जॉकी
disc jockey (I.& B.)	रिकार्ड योजक
disclosure	1.भंडाफोड़ 2.प्रकटन
discolouration (=yellowing)	विवर्णन
discursive essayist	विमर्शी निबंधकार
discursive essayist (columnist)	विशृंखल लेखक
discussion	1.बहस 2.चर्चा
disinformation	मिथ्या समाचार
disk	डिस्क
dispatch	प्रेषण
display	1.प्रदर्शन 2.सजावट, डिस्प्ले 3.सजावटी छपाई 4.सजावट करना, प्रदर्शित करना सजावट विज्ञापन/प्रदर्शन विज्ञापन सजावटी साधन, डिस्प्ले साधन प्रदर्शन युक्ति सजावटी शीर्षक सजावटी समाचार प्रचार सजावट सजावटी टाइप सूचना प्रसार 1.घुलना, धोलना 2.विलयी दृश्यांतर विशिष्ट घटना कथामुख/आमुख टेढ़ा परिबंध, टेढ़ा चेज
display advertising	
display device	
display device	
display headline	
display news	
display publicity	
display type	
dissemination of information	
dissolve	
distinctive (incident) lead	
distorted chase	

distortion	विकृति, विरूपण
distortion of news	समाचार विकृति, समाचार विरूपण
distribution	वितरण
distribution center	वितरण केंद्र
distribution division	वितरण प्रभाग
distribution method	वितरण विधि
distribution mode	वितरण विधा
distribution of type	टाइप वितरण
distribution section	वितरण अनुभाग
distribution system	वितरण प्रणाली
distributor	वितरक
distributor rider	वितरक आरोही रूला
distributor roller	वितरक रूला
district man	जिला संवाददाता
diversified appeal	बहुविध अपील/आकर्षण
diversified knowledge	बहुमुखी ज्ञान
diversity of mass media	जनमाध्यमों की विविधता
division	प्रभाग
division business	व्यवसाय प्रभाग
division editorial	संपादकीय प्रभाग
division mechanical	यांत्रिक प्रभाग
division service	सेवा प्रभाग
documentary	वृत्तचित्र
documentary programme (I.& B.)	वृत्त कार्यक्रम, वृत्तचित्र कार्यक्रम
documentary radio (I.& B.)	रेडियो वृत्त रूपक

documentation (I.& B.)	प्रलेखन
dodger	विज्ञापन पत्र
dodging and burning	डॉजिंग और बर्निंग
dog watch	चौकस निगरानी
dog-eared (=corner-up)	कोने मुड़ा कागज
dog-eared paper (corner-up)	कोने मुड़ा कागज
dolby sound	डोलबी ध्वनि
dolly (I.& B.)	डौली
dolly shot (I.& B.)	डौली शॉट
dolly-in	डौली इन
dolly-out	डौली आउट
domiciliary	निवास संबंधी
domiciliary	अधिवास-संबंधी
dope	अग्रिम सूचना
dope sheet	छायाचित्र विवरणी
dot	बिंदु
dot etching	बिंदु निक्षारण
dot leader	बिंदु पंक्ति
dot matrix printer	डॉट मैट्रिक्स मुद्रक
dot size	बिंदु आकार
dots-per-inch	बिंदु प्रति इंच
dotted rule	बिंदुकित रेखिका
double bump	दुहरा बंप
double burn	दुहरा बर्न
double column	दो कॉलम, दुहरा कॉलम

double column heading	दो कॉलम शीर्षक
double crown	डबल क्राउन (कागज का आकार)
double dagger	दुमुठ कटार (चिह्न)
double density	दुगुना घनत्व
double dot halftone	दोहरा बिंदु हाफटोन
double large	दुगुना बड़ा
double leading	द्विरेखांकित कथामुख
double page spread	द्विपृष्ठीय विस्तार
double roller cam lever	डबल रोलर कैम लीवर
double roller cam lever (P.P.)	द्विबेलन कैम उत्तोलक
double space	डबल स्पेस, दुगुना अंतर
double spread	द्विगुणित विस्तार
double truck	द्विपृष्ठ संपादकीस, द्विपृष्ठ विज्ञापन
doublet	द्विरावृत्ति
doubletone paper	द्विछाया कागज
doubling	छोहराव
doublotor	डूब्लोटोर
dowdification	शब्दजाल कौशल
down style	लघु अक्षर शैली
downlink	अधः शृंखला
downward trend	गिरावट
dpi (dots per square inch)	डीपीआई (प्रति वर्ग इंच बिंदु)
drab	1.नीरस 2.घूसर
draft	प्रारूप
drafting	प्रारूप-लेखन, प्रारूपण

drag	कर्षण
drama actor	नाटक कलाकार
drama editor	नाटक संपादक
dramatic-musical composition	नाट्य संगीत रचना
dramatist	नाटककार
dramatization	नाटकीकरण
dramatized news	नाटकीकृत समाचार
dramatized news	नाटकीय समाचार, नाटकीकृत समाचार
draw arm	ड्रॉ आर्म
draw arm (P.P.)	अंतःसर्पी भुजा
drawing	रेखाचित्र, आरेख
drawing in crayon	क्रेयन-आरेख
DRB (digital radio broadcasting)	डीआरबी (डिजिटल रेडियो प्रसारण)
dreadful uniformity	घोर एकरसता
dreadful uniformity	भयावह एकरूपता
dress	वेश, सज्जा
dress pattern	वेश प्रतिमान
dressing the cylinder (P.P.)	बेलन में अस्तर लगाना
dried surface	सूखी सतह
dried surface	अमुद्रित क्षेत्र
drier	1.शोषक, सोखता 2.शुष्कित्र
drive	1.ड्राइव 2.चालन
drive shaft	ड्राइव शैफ्ट, चालन शैफ्ट
drive shaft (P.P.)	चालन शैफ्ट
driving mechanism	ड्राइविंग मैकेनिज्म, चालन यांत्रिकत्व

driving mechanism (P.P.)	चालन यांत्रिकत्व
driving wheel	चालन चक्र, चालक पहिया
drop	अवपात
drop folio	तल पृष्ठांक
drop guide	अवपाती नियामक
drop guide	अवपाती नियामक
drop head	अनुमहाशीर्ष
drop head line (=drop line, =step form head line, =step line =stepped line =lap line =break line =split line)	सोपानी शीर्ष
drop letter	दीर्घाक्षर
drop line	1.सोपानी शीर्ष 2.अवपात रेखा
drop-out (to lose audio or video signal)	ड्रॉप आउट
dropout halftone	तीव्र अर्धछाया
dropout half-tone	ड्रॉप आउट हाफटोन
dru mat	शुष्क आधात्री
drum cylinder press	ढोलाकार सिलिंडर प्रेस
dry	दृश्य विद्वीन
dry brush	1.ड्राइ ब्रुश 2.हल्का ब्रुश
dry finish	1.शुष्क परिष्करण, शुष्क मार्जन 2.निरंक समापन
dry mat	शुष्क आधात्री
dry mounting	सूखी चिपकाई

dry offset (=letterpress offset)	ड्राई ऑफसेट, लेटरप्रेस ऑफसेट
dry proofing paper	प्रथम प्रूफ कागज
drying paper	सोख्ता कागज, सोख्ता गत्ता
DTH	डीटीएच (डाइरेक्ट टू होम)
DTP(disktop publishing)	डेस्क टॉप प्रकाशन
DTV (digital television)	डिजिटल टेलीविजन
dub (I.& B.)	डब करना
dubbing (I.& B.)	आरोपण, डब करना
duct	वाहिनी
duct blade (P.P.)	वाहिनी फल
duct roller (=doctor roller)	वाहिनी रूला
duet (I.& B.)	युगलगान, दुगाना
duet, instrumental (I.& B.)	युगलवादन, दोसाज, जुगलबंदी
dul (newspaper)	फीका
dull	खत्ता, खत्ते में डालना
dull finish	मंद मार्जन
dummy	डमी
dump	खत्ता, खत्ते में डालना
duograph (=duotone)	दुरंगा हाफटोन (चित्र)
duotone (=duograph)	दुरंगा हाफटोन (चित्र)
dupe	धोखाधड़ी
dupe (I.& B.)	1.अनुलिपि 2.समाचार-पुनरावृत्ति
dupe negative (I.& B.)	अनुलिपि नेगेटिव
dupe print (I.& B.)	अनुलिपि (फिल्म) प्रति
duplex paper	दुपत्ती कागज, दुरंगा कागज

duplicate plate	अनुलिपि प्लेट
duplication	1.प्रतिलिपिकरण, अनुलिपिकरण 2.द्विरावृत्ति, दुहराना
duration	अवधि
duty	ड्यूटी, कार्य
duty chart	कार्य चार्ट
duty office	कार्य अधिकारी
duty room	ड्यूटी कक्ष, कार्यकक्ष
dye	सांचा/ठप्पा
dye stamping	सांचा मुद्रण
dynamic range	गत्यात्मक विस्तार
E.D. (every day advertisement)	प्रतिदिन विज्ञापन, दैनिक विज्ञापन
E.I.S (elaborated information service)	सविस्तार सूचना सेवा
ear phone	इयर फोन
ears(make up)	शीर्ष पार्श्व (सज्जा)
earth station	भूतल उपग्रह केंद्र
easeling	टेक लगाना
eavesdropping	चोरी-छिपे सुनना
e-book	ई-पुस्तक
eccentric (P.P.)	उत्केंद्र
eccentric arm (P.P.)	उत्केंद्र भुजा
eccentric block (P.P.)	उत्केंद्र ब्लॉक
eccentric box (P.P.)	उत्केंद्र बक्स
eccentric bush	उत्केंद्र छल्ला, उत्केंद्र बुश
eccentric shaft (P.P.)	उत्केंद्र शैफ्ट

echo (I. & B.)
 economic bias
 edge fore
 edge head
 edge index

 edge tail
 edge, back (=gutter)
 edit
 edit
 edit bay
 edit point
 edit suite
 editing
 edition
 edition best
 edition deluxe
 edition file
 edition school
 edition special
 editor
 editor associate
 editor automobile
 editor aviation
 editor business

प्रतिध्वनि
 आर्थिक झुकाव, आर्थिक पूर्वाग्रह
 अग्र उपांत
 शीर्ष उपांत
 1. कोर-सूचक
 2. किनारी सूचक
 चरण उपांत
 पीठ उपांत
 संपादन करना
 1. संपादन करना 2. संपादकीय
 संपादन पटल
 संपादन बिंदु
 संपादन कक्ष
 संपादन
 संस्करण
 सर्वोत्तम संस्करण
 राज संस्करण
 संस्करण फाइल
 विद्यालय संस्करण
 विशेष संस्करण
 संपादक
 सहयोगी संपादक
 मोटर-यान संपादक
 विमानन संपादक
 कारोबार संपादक

editor cable
 editor city
 editor cooking
 editor drama
 editor farm
 editor garden
 editor joint
 editor labour
 editor literary
 editor make up
 editor managing
 editor movie
 editor music
 editor news
 editor night
 editor owner
 editor philately
 editor picture
 editor radio
 editor real estate
 editor religious
 editor rotogravure
 editor society
 editor sports
 editor sub

केबल संपादक
 नगर संपादक
 पाकवार्ता संपादक
 नाटक संपादक
 कृषि संपादक
 उद्यान संपादक
 संयुक्त संपादक
 श्रम संपादक
 साहित्य संपादक
 विन्यास संपादक
 प्रबंध संपादक
 सिने संपादक, चलचित्र संपादक
 संगीत संपादक
 समाचार संपादक
 रात्रि संपादक
 स्वामी संपादक
 डाक टिकट संपादक
 चित्र संपादक
 रेडियो संपादक
 भूमि-भवन संपादक
 धर्म संपादक
 रोटोग्रेव्योर संपादक
 समाजवार्ता संपादक
 खेल-कूद संपादक
 उप संपादक

editor Sunday	रविवारीय संपादक
editor telegraph	तार संपादक
editor travel	यात्रा संपादक
editor women's	महिला वार्ता संपादक
editorial	संपादकीय, संपादकीय लेख, अग्रलेख
editorial	संपादकीय
editorial aggressiveness	संपादकीय आक्रामकता
editorial balance	संपादकीय संतुलन
editorial calendar	संपादकीय कलेंडर
editorial campaign	संपादकीय अभियान
editorial cartoon	संपादकीय कार्टून, संपादकीय व्यंग्य-चित्र
editorial column	संपादकीय स्तंभ
editorial conference	संपादकीय सम्मेलन
editorial criticism	संपादकीय समालोचना
editorial department	संपादकीय विभाग
editorial division	संपादकीय प्रभाग
editorial exposition	संपादकीय प्रतिपादन
editorial influence	संपादकीय प्रभाव
editorial job	संपादकीय कार्य
editorial leader	संपादकीय अग्रलेख
editorial material	संपादकीय सामग्री
editorial meeting	संपादकीय बैठक
editorial note	संपादकीय टिप्पणी
editorial page	संपादकीय पृष्ठ
editorial planning	संपादकीय योजना

editorial policy	संपादकीय नीति
editorial publicity	संपादकीय प्रचार
editorial publicity campaign	संपादकीय प्रचार अभियान
editorial room	संपादकीय कक्ष
editorial section	संपादकीय अनुभाग
editorial work	संपादकीय कार्य
editorial writer	संपादकीय लेखक
editorial writing	संपादकीय लेखन
editorialise	समाचार-लेखन, संपादकीय पुट देना, मत-प्रकटन
editor-in-chief	प्रमुख संपादक
editor-manager	संपादक व्यवस्थापक, संपादक प्रबंधक
Editors Conference	संपादक सम्मेलन
education beat	शिक्षा क्षेत्र, शिक्षा समाचार
educational film	शिक्षा चित्र
edutainment	शिक्षणोरंजन
EFE(electronic field experiment)	इलेक्ट्रॉनिक प्रसारण क्षेत्र प्रयोग
effects (I.& B.)	ध्वनि-प्रभाव
effects of news	समाचार (दृश्य) प्रभाव
effects track (I.& B.)	प्रभाव-पथ
effects, to give (I.& B.)	ध्वनि-प्रभाव देना
effectsman (I.& B.)	ध्वनि-प्रभावकर्मी
EFP(electronic field production)	इलेक्ट्रॉनिक क्षेत्र-आधारित निर्माण
egg shell finish (=matt finish)	मैट मार्जन, द्युतिहीन मार्जन
egg-shell finish (=matt margin)	द्युतिहीन मार्जन

eggshell paper	ऐगशैल कागज
EJT(empresa jornalística transpress)	एम्प्रेसा अर्नलिस्टिका ट्रांसप्रेस
elaboration	विशदीकरण
electric signs poster (=neon signs poster)	प्रकाश पटल इश्तहार, निऑन चिह्न इश्तहार
electro (=electrotype)	इलेक्ट्रोटाइप
electrofax	इलेक्ट्रॉफैक्स
electromagnetic waves	विद्युत् चुंबकीय तरंगें
electronic journalism	इलेक्ट्रॉनिक पत्रकारिता
electronic media	इलेक्ट्रॉनिक संचार माध्यम
electronic news gathering(ENG)	इलेक्ट्रॉनिक समाचार संकलन
electronic production	इलेक्ट्रॉनिक प्रस्तुति
electronic publishing	ई प्रकाशन
elite	एलीट टाइप
elliptical dot halftone	लंब-बुंदकी अर्धछाया/हाफटोन
elliptical dot halftone	लंबवत् अर्धछाया
elrod	एलरॉड मशीन (पत्ती ढलाई मशीन)
em	एम (स्तंभ की चौड़ाई की मापन इकाई)
e-mail	ई-मेल
embargo	सावधिक रोक, प्रतिबंध
embargo (I. & B.)	रोक
embedded journalist	चारण पत्रकार
embedded reporting	चारण पत्रकारिता
embossed paper	उभारमुद्रित कागज

embossing	उभार-मुद्रण
embossing cement	उभार-मुद्रण सीमेंट
embryo advertisement	कच्चा विज्ञापन
emery paper	एमरी कागज
emotional appeal	भावनात्मक अपील
emotional intro	भावनात्मक आमुख
empathy	समानुभूति
emulsion	इमल्शन, पायस
emulsion down/ emulsion up	इमल्सन डाउन/इमल्सन अप
en	एन
en (half of an em)	ईएन, एन
ENA	यूरोपियन न्यूज एजेंसी
enamel paper	चमकीला कागज
encoding	संकेतीकरण
end dash	समाप्ति डैश, निरंतर चिह्न
end mark	समापन चिह्न
end note	सारांश टिप्पणी
end of the week	सप्ताहांत
end sheet	छोर पन्ना, अंतिम पन्ना
endorsement	1. अनुमोदन 2. पृष्ठांकन
ENG van	इलेक्ट्रॉनिक समाचार संग्रहण वाहन
engagement	निर्धारित कार्य (क्रम)
engine sizing (P.P.)	मशीन माड़ी
English finish (EF, P.P.)	इंगलिश फिनिश, (चमकहीन चिकना मार्जन)
engraver	तक्षणकार, ब्लॉक निर्माता, उत्कीर्णक

engraver's proof	ब्लॉकनिर्माता का प्रूफ
engraving department	उत्कीर्णन विभाग
engraving plant	उत्कीर्णन संयंत्र, तक्षण संयंत्र
engraving process	तक्षण या उत्कीर्णन प्रक्रिया
engraving tool	तक्षण औजार
engravings	1. तक्षित ब्लॉक 2. उत्कीर्ण सामग्री
engrossing	(प्रमाणपत्रादि में) हस्तलेख
enlarger	परिवर्धक
enlarging	परिवर्धन
enlarging	परिवर्धन
entertainment poster	मनोरंजन इश्तहार
entertainment impresario	मनोरंजन प्रस्तुतकर्ता
entertaining feature	मनोरंजन रूपक
entertainment from mass media	जन संचार माध्यम से मनोरंजन
entertainment show	मनोरंजक प्रस्तुति/प्रदर्शन
entrapment journalism	पाशबंधन पत्रकारिता
envelope journalism	'लिफाफा' पत्रकारिता
environment journalism	पर्यावरण पत्रकारिता
e-paper	ई समाचार-पत्र
EPD (electronic picture desk)	इलेक्ट्रॉनिक चित्र डेस्क
epigram	सूक्ति
EPS (encapsulated post script)	संपुटित पश्च आलेख
equaliser	स्मकारक
equalize	समकरण

equipment	उपस्कर/उपकरण
erasibility	मार्जनीयता; विलोपनीयता
essay column	निबंध स्तंभ
establishing shot	परिचय शॉट
establishment branch	स्थापना शाखा
establishment department	स्थापना विभाग
ETA (end to adopt)	एन्ड टू एडॉप्ट (ई. टी. ए.) मेरी तरफ से इतना ही
etching	निक्षारण, रासायनिक उत्कीर्णन
etching dot	बिंदु निक्षारण
etching fine	सूक्ष्म निक्षारण
ethical code	नैतिक संहिता, आचारनीति संहिता
ethical standard	नैतिक मानक, आचारनीतिक मानक
ethics of journalism	पत्रकारिता की आचारनीति/नैतिकी
ethnography of news	समाचार की मानवसांस्कृतिकी
euro news	यूरो न्यूज
evaluation	मूल्यांकन
even working	1. समरूप कार्य 2. समपृष्ठ मुद्रण; समरूप मुद्रण
evening daily	सांध्य दैनिक
evening daily newspaper	सांध्य दैनिक समाचारपत्र
evening editor	सांध्य संपादक
evening news	सांध्यकालीन समाचार
evening pool(EP)	संध्या पूल
event reporting	घटनास्थल रिपोर्टिंग
evolution	विकास

examining division	परीक्षा प्रभाग
exchange copy	विनिमय प्रति
exchange list	विनिमय सूची
exciter lamp	उत्तेजक लैम्प
exciter lamp (I. & B.)	उत्तेजक लैंप
exclamation mark	विस्मयादि चिह्न
exclusive	1. अनन्य 2. एकमात्र, एकांतिक 3. अनन्य समाचार
exclusive news	अनन्य समाचार
executive	1. प्रबंधक 2. (विशेषण) कार्यकारी
executive editor	कार्यकारी संपादक
executive producer (EP)	कार्यकारी निर्माता / प्रस्तुकर्ता
executive studio (I. & B.)	स्टूडियो प्रबंधक
exhibition publicity	प्रदर्शनी प्रचार
exhibitor	प्रदर्शक
exography	बाहरी साज-सज्जा
expanded type	चौड़ा टाइप
expander	प्रसारित्र
expected news	संभावित समाचार
explanatory text	व्याख्यात्मक पाठ
explosion	विस्फोटन, पर्दाफाश
expose	पर्दाफाश करना, (प्रिंटमीडिया) मुद्रण-उद्भास, (न्यूजमीडिया) उपलब्ध कराना
exposure	उद्भासन
exposure type reporting	भंडाफोड़ रिपोर्टिंग
extended reprint	प्रवर्धित पुनमुद्रण

89

extended type/ font	प्रवर्धित टाइप/फॉन्ट
eye brow	सहशीर्षक
eye line	आइ लाइन
eyeletting	आइलेटिंग
e-zine	ई. मैगजीन
F.Y.I.	एफ.वाई.आई.
face book	फेस बुक
facial tissue	प्रसाधन टिशू कागज
facing paper	फेसिंग पेपर
facsimile	प्रतिकृति
fact	तथ्य
fact file	तथ्य फाइल
fact finding team	तथ्यान्वेषी दल
fact sheet	तथ्य पत्र
factual	तथ्यपूर्ण, तथ्यात्मक
factual error	तथ्यात्मक त्रुटि
factual heading	तथ्यात्मक शीर्षक
factual intro	तथ्यात्मक आमुख
factual news / interview	तथ्यात्मक समाचार / साक्षात्कार
factual reporting	तथ्यात्मक समाचार लेखन
faded-in	फेड इन, शनैः प्रकटन
fade-out	फेड आउट, शनैः लोपन
fading (I. & B.)	मंदन क्षेत्र
fading area	फेडिंग एरिया / क्षेत्र
fairness doctrine	निष्पक्षता का सिद्धांत

90

fake	नकली, झूठा, जाली
fake news	जाली समाचार
fake process	संक्षिप्त ब्लॉक विधि
fake ticket	जाली टिकट
familiar quotation	सुपरिचित उद्धरण
family section column	पारिवारिक स्तंभ
fan (s)	प्रशंसक
fan stick	पंखा छड़
fancy cover	मनोहर आवरण
FAQ's (frequently asked questions)	बहुधा पूछे जाने वाले प्रश्न
far east news agency	फार ईस्ट न्यूज एजेंसी (फेना)
farm editor	कृषि संपादक
fashion correspondent	फैशन संवाददाता
fashion journalism	फैशन पत्रकारिता
fast color ink	गहरे रंग की स्याही
fast lens & film	फास्ट लेन्स एवं फिल्म
fat head (=fat line)	स्थूल शीर्ष
fault (I.& B.)	दोष रिपोर्ट
fault report	त्रुटि सूचना/समाचार
faulty sheet (P.P.)	सदोष कागज़, खराब कागज़
feather weight (=phozy)	अति हल्का (कागज़)
feather weight antique	(अति) हल्का ऐंटीक
feature	1.रूपलेख 2.(I.& B.) रूपक
feature article	रूपक लेख
feature copy	रूपक लेखप्रति

feature film	फीचर फिल्म, कथा चित्र
feature lead	रूपक कथामुख
feature matter	रूपक सामग्री
feature musical (I.& B.)	संगीत रूपक
feature news (I.& B.)	समाचार रूपक
feature stuff	फीचर-योग्य सामग्री
feature syndicate	फीचर सिन्डिकेट/फीचर अभिषद्
feature verse (I.& B.)	पद्य रूपक
feature writer	रूपकलेखक, फीचर लेखक
feature writing	रूपकलेखन, फीचर लेखन
feature biographical (I.& B.)	चरित रूपक
Feature entertaining	रोचक रूपक
feature fashion	फैशन रूपक
feature human interest	1.मनोरोचक रूपक 2.ममस्पर्शी रूपक
feature humourous	हास्य रूपक
feature illustrated	सचित्र रूपक, सोदाहरण रूपक
feature interesting	रोचक रूपक
feculose (P.P.)	फेकुलोस
Federal News Service	फेडरल न्यूज सर्विस
fee (I.& B.)	फीस
feed (=feeding of sheet) (P.P.)	भरण
feed arm (P.P.)	भरक भुजा
feed board (P.P.)	भरक पटल
feed board bracket (P.P.)	भरक पटल बंधनी
feed guide	फीड निर्देशिका

feed guide lever (P.P.)	भरण-नियामक उत्तोलक
feed guide lifting mechanism (P.P.)	भरण-नियामक उत्थापन यांत्रिकत्व
feed guide stop and handle (P.P.)	भरण-नियामक रोक और हत्था
feed guide shaft	भरण-नियामक उत्थापन शैफ्ट
feed guide	भरण-नियामक
feed spool (I.& B.)	भरनी
feedback	प्रतिपुष्टि
feeder (P.P.)	भरक
feeder roller	भरक रूला
feeler	टटोल, शोशा
felony	महापराध, घोर अपराध
felt (P.P.)	नमदा पट्ट
felt cap	फेल्ड कैप (कागज का आकार)
felt direction mark (P.P.)	नमदा दिशा चिह्न
felt drier (P.P.)	नमदा शोषक
felt mark (P.P.)	नमदा चिह्न
felting power (P.P.)	नमदा शक्ति
female die	दबा ठप्पा
ferreting out	सप्रयास प्राप्ति
ferreting out	रहस्य खोज
ferro-gallic paper (P.P.)	फेरो-गैलिक (फोटो) कागज
festoon drier (P.P.)	फेस्टून शोषक
fibre	तंतु, रेशा
fictionized science	कथात्मक विज्ञान

fidelity	1.विश्वस्तता 2.वफादारी
fides service	सामान्य सूचना प्रदर्शक सेवा
fiduciary right	वैश्वासिक अधिकार
fiduciary right	वैश्वासिक अधिकार
field	क्षेत्र
fifth color (ink color used in addition to the four needed by four- color process.)	पांचवां रंग
figure	1.अंक 2.आकृति
file	1.फाइल 2.प्रेषण 3.रेती
file a story overhead	तार से समाचार प्रेषण
file footage	फाइल फुटेज
filler	पूरक समग्री
fillet (P.P.)	पच्चर, फन्नी
filling-in (P.P.)	(टाइप में) स्याही का भर जाना
film	1.फिल्म, चित्रपट, चलचित्र 2.परत
film division	फिल्म प्रभाग
film gauge	फिल्म गेज
film impresario	फिल्म प्रस्तुतकर्ता
film journalism	फिल्म पत्रकारिता
film laboratory (I.& B.)	फिल्म कार्यशाला, फिल्म प्रयोगशाला
film lamination	फिल्म परतीकरण
film processing	फिल्म प्रसंस्करण
film processing (I.& B.)	फिल्म प्रिंट करना
film setting	फिल्म सेटिंग
film slide (I.& B.)	फिल्म स्लाइड

film speed	फिल्म गति
film star	फिल्मी सितारा
film strip (I. & B.)	फिल्म पट्टी
film transmission	फिल्म प्रेषण/प्रदर्शन
filmotype	फिल्मोटाइप (मशीन)
filter (=filtering paper)	फिल्टर, छन्ना कागज
filtering paper tester	फिल्टर कागज परीक्षण यंत्र
final proof	अंतिम प्रूफ, पूर्णतः संशोधित प्रूफ
finance news	वित्त समाचार, वित्तीय समाचार
financial advertising	वित्तीय विज्ञापन
financial copy	वित्तीय पांडुलिपि
financial editor	वित्तीय संपादक
financial page	वित्त पृष्ठ
financial page	वित्त पृष्ठ
financial reporter	वित्त संवाददाता
financial stability	वित्तीय स्थिरता, वित्तीय स्थायित्व
fine etching	सूक्ष्म निक्षारण
fine grain print (I. & B.)	सुकण कागज
fine writing	ललित लेखन
fine writing	ललित लेखन
finger nail design	अंगुलिनख डिजाइन
finger nails	कोष्ठक
finishing	परिष्करण, मार्जन
finishing process	परिष्करण/मार्जन प्रक्रिया
fire brand	आग उगलने वाला

fire- proof paper	अग्निसह कागज
firsket paper	आवरक कागज
first class daily	प्रथम श्रेणी दैनिक, श्रेष्ठ समाचारपत्र
first class mail	प्रथम श्रेणी डाक, प्रथम श्रेणी प्रेषण
first hand investigation	प्राथमिक पड़ताल
first proof	पहला प्रूफ
first run cinema (I. & B.)	प्रथम प्रदर्शन सिनेमा
firstday story	प्रारंभिक समाचार
fish eye	फिश आई, धब्बे
fish eyes	धब्बे
fix	जमाना
flag (=mast head)	1. महाशीर्ष, महापृष्ठ शीर्ष 2. मुद्रण चेतवनी
flag line	ध्वज रेखा, चेतवनी
flair	1. रुझान 2. भड़कीली रोशनी
flamboyant	भड़कीला
flap	आवरक, पल्ला
flash	कौंध समाचार, कौंध, तडित् संवाद
flash	औचक्क समाचार
flashback (I. & B.)	अतीतावलोकन
flat	1. सपाट, समतल, चपटा, 2. सादा
flat bed	3. प्लैट, चौरस कागज
flat bed press	प्लैट बेड, समतल
flat colour	समतल प्रेस
flat rate	सादा रंग
	सपाट दर

flexible sewing (P.P.)	नम्य सिलाई
flexographic printing (=aniline printing)	फ्लैक्सोग्राफीय मुद्रण
flexography	फ्लैक्सोग्राफी
flexoprint	फ्लैक्सो प्रिंट
flick (I.& B.)	फिलक
flicker (I.& B.)	स्फुरक
flimsy	बेदम, कमजोर
flint glazing (I.& B.)	चमकदार पालिश
flint paper (=litho flint)	पृष्ठ वेष्टन कागज
float	प्रवाहन
flock printing (=frost printing)	फ्लॉक मुद्रण, मखमली मुद्रण
flong (=matrix board) (=matrix paper) (I.& B.)	आधात्री गत्ता, फ्लॉग
flong overlay (P.P.)	फ्लॉग ऊपरी गद्दी
floor	1.फ्लोर 2.रंगभूमि(I.& B.) 3.मंच
flop	विफल
flop to	दिशांतर करना
flowery writing	आलंकारिक लेखन
fluff	1.रोयां छोड़ने वाला कागज 2.रोयां कागज 3. (I.& B.) उच्चारण त्रुटि
fluid duplicator	तरल प्रतिलिपित्र, तरल प्रतिलिपिक
fluid spray	तरल फुहार
fluorescent printing	फ्लुओरेसेन्ट मुद्रण, प्रतिदीप्त मुद्रण
flush cut block	सिरांत ब्लॉक
flush left	बायीं सिरांत रेखा
flush right	दायीं सिरांत रेखा

fly bars (=bars of the roll)	प्रस्तार छड़, रोल छड़
fly leaf	मुक्त पन्ना
fly paper	फ्लाईपेपर
fly wheel	गति पालक चक्र
flyer	फ्लायर
FM radio	एफ एम रेडियो
focal length (I.& B.)	फोकस दूरी
focus	केंद्रबिंदु, फोकस
foil stamping	फॉइल ठप्पा मुद्रण, पर्णिका ठप्पा मुद्रण
fold	1.मुड़ाई मशीन 2.पुस्तक पेटिका 3.वलित प्रचार पर्ची 4.वलित आवरक
folded news	अनबिका समाचारपत्र
folded news	1.परत-दार समाचार 2.अनबिका समाचार-पत्र
folder	1.फोल्डर 2.पुस्तक पेटिका 3.मुड़ाई मशीन
folder binding	बंधन फोल्ड
folding	मुड़ाई, मोड़
folding machine	मुड़ाई मशीन
folding mark	मोड़ चिह्न
folio	1.फोलियो, पृष्ठ 2.जुज
folk music (I.& B.)	लोक संगीत
folk song (I.& B.)	लोक गीत
folk tale (I.& B.)	लोक कथा
follow (=follow up)	अनुवर्ती समाचार
follow copy	कॉपी के अनुसार, अनुवर्ती कॉपी
follow lead	अनुगामी शीर्ष

follow- up story	अनुवर्ती समाचार
following matter	अनुवर्ती सामग्री या कथावस्तु
follow-up question	अनुवर्ती प्रश्न
folo (=follow)	अनुगमन करो
font (=founte)	घान
food show	खाद्य प्रदर्शनी
foolscap	फुलस्केप (कागज का आकार)
foolscap octavo	फुलस्केप सोलह-पेजी
foot check lever (P.P.)	पदचालित रोध उत्तोलक
foot slug	तलीय स्लग
footage (I.& B.)	फिल्म लंबाई (फुट में)
footnote	पद टिप्पणी, तल टिप्पणी
fore edge	अग्र-उपांत, अग्र हाशिया
foreign advertising	विदेशी विज्ञापन
foreign correspondent	विदेश संवाददाता
Foreign Correspondents Association (FCA)	फॉरेन कॉरेस्पॉन्डेंट्स एसोसिएशन
Foreign Correspondents Club (FCC)	फॉरेन कॉरेस्पॉन्डेंट्स क्लब
foreign language printing	विदेशी भाषा मुद्रण
foreign news	विदेश समाचार
foreign news service	विदेश समाचार सेवा
foreign policy	विदेश नीति
foreign press correspondent	विदेशी प्रेस संवाददाता
foreign reprint right	विदेशी पुनर्मुद्रण अधिकार
foreign reprint right	विदेशी पुनर्मुद्रण अधिकार

foreign tieups	विदेशी अनुबंधन
foreman	अधिकर्मी फोरमैन
form	1.प्रपत्र 2.रूप, आकार
format	प्रारूप, आरूप, फॉर्मेट
format(photo)	प्रारूप (फोटो)
forme	फर्मा
forme clamp	फर्मा-शिकंजा
forme close	फर्मा अंत
forme key	फर्मा-कुंजी
forme roller	फर्मा-रुला
fortnightly	पाक्षिक (पत्रिका)
forty-eightmo	अड़तालीस पेजी
fortymo	चालीस पेजी
forum	गोष्ठी/मंच
forward end (P.P.)	अगला सिरा
forwarding of mails	डाक अग्रेषण
foto setter machine	फोटो सेटर यंत्र
fotolist (=photolist)	फोटोलिस्ट
fotorite (photorite) (P.P.)	फोटोराइट प्रक्रिया
fotosetter (=photyosetter) (=photo type setter) (P.P.)	टाइप फोटो सेटर, फोटो-अक्षर योजित्र
fototronic (=phototronic) (P.P.)	फोटोट्रॉनिक, अक्षरयोजित्र
fototype (=phototype) (P.P.)	फोटोटाइप प्रक्रिया
founder editor	संस्थापक संपादक
foundry proof	ढलाई प्रूफ
foundry type (=founder's type)	ढलाईघर का टाइप

four colour printing	चतुरंगा मुद्रण
four colour process	चतुरंगी प्रक्रिया
four-color printing	चौरंगा मुद्रण
fourth class mail	चतुर्थ श्रेणी डाक
fourth estate	राज्य का चतुर्थ स्तंभ, प्रेस
fractional	1.आंशिक 2.प्रभाजी, प्रभाजित
frame	ढांचा, चौखटा, फ्रेम
fraudulent passage	छद्म लेखांश
free expression	स्वतंत्र अभिव्यक्ति
free list (=free mailing list) (=complimentary list)	मानार्थ सूची
free mailing list	मानार्थ सूची
free press	स्वतंत्र प्रेस
free sheet	कोरा कागज
free view	स्वतंत्र विचार
free writing	स्वतंत्र लेखन
free(mailing) list	मानार्थ (प्रेषण) सूची
freebie	मुफ्त माल/माले मुफ्त
freedom of expression	अभिव्यक्ति की स्वतंत्रता
freedom of information(FOI)	सूचना की स्वतंत्रता
freedom of press	प्रेस की स्वतंत्रता, प्रेस स्वातंत्र्य
freelance writer	स्वतंत्र लेखक
freelancer	स्वतंत्र पत्रकार; स्वतंत्र लेखक
free-to-air	निःशुल्क प्रसारण वाला
freight	भाड़ा
freight forwarder	भाड़ा अग्रेषक

french chalk	फ्रेंच खड़िया
french fold	1.चौपेजी मोड़ 2.फ्रेंच फोल्ड, इकतरफा छपाई मोड़
french sewing	फ्रांसीसी सिलाई
frequency	आवृत्ति, बारंबारता
freshness	ताजापन, नवीनता
friction board	घर्षण पट्ट
friction glazing (P.P.)	घर्षण चमक
frisket	1.(mask) आवरक 2.(frisket finger) अपसारक
front area reporter	घटना स्थल संवाददाता
front cover	1.मुख्य आवरण 2.मोर्चे का संवाददाता
front edge	अग्रकोर
front guide plate (P.P.)	अग्र नियामक प्लेट
front lay (=gripper edge)	पकड़ कोर
front office	संपर्क कार्यालय, सम्मुख कार्यालय
front page	1.मुख पृष्ठ 2.पहला पृष्ठ
front page story	प्रथम समाचार
frontispiece	1.मुखचित्र 2.मुख पृष्ठ
frost printing (=flock printing)	फ्रॉस्ट मुद्रण, मखमली मुद्रण
froth spot	अतिरंजित स्थल, झाग स्थल
froth spot	अतिरंजित प्रस्तुति
F-stop	एफ-स्टॉप
fudge	छपते-छपते
fudge column	छपते-छपते (समाचार) स्तंभ
fugitive colour	अस्थायी रंग

fulcrum (P.P.)	आलंब
full bound	पूरा मढ़ा
full colour (=pure colour)	शुद्ध रंग
full line	फुल लाइन; पूरी पंक्ति
full measure	पूरी माप, कालम माप
full page	पूरा पृष्ठ
full position	विशिष्ट स्थान
full position	पूर्ण स्थिति
full shot (I.& B.)	पूरा शॉट
full text	पूरा पाठ
full time assistant	पूर्णकालिक सहायक
full-range halftone	फुलरेंज हाफटोन
fumigating paper	धूमन कागज
funnel interview	शंकु साक्षात्कार
furniture	गुटका, लक्कड़, पट्टी
futura	फ्यूचुरा टाइप
future	भावी ज्ञापन
future	संभावी ज्ञापन/आलेख
future book	(संभावित) घटना डायरी
future book	भावी घटना डायरी
FX (effects)	एफएक्स (प्रभाव)
gagging act	1.निरोधक कार्य 2.निरोधक अधिनियम
gain	गेन, मुनाफा
galatine transfer (P.P.)	जिलेटिन अंतरण (प्रक्रिया)
galley	गैली

103

galley proof	गैली प्रूफ
Garamond (=Garamont)	गैरामौन्ड टाइप
garden editor	उद्यान संपादक
gasket paper	जोड़ कागज
gasket paper	गास्केट कागज
gaslight paper	गैसलाइट कागज
gate	द्वार
gate fold	मुड़ा बड़ा पन्ना, मुड़ा अधिपृष्ठ
gate keeping	द्वार रक्षण
gatekeeper	समाचार आकलनकर्ता
gathering	1.एकत्रीकरण 2.मिसिल उठाना
gauge	प्रमापी, गेज
gazette notification	राजपत्र अधिसूचना
gear gib (P.P.)	गियर गिब
gelatin board	जिलेटिन बोर्ड
gelatin printing	जिलेटिन मुद्रण
gel-setting ink	जेल स्थापक स्याही
general article	सामान्य लेख
general magazine	1.सामान्य पत्रिका 2.बहुविषय पत्रिका
general manager	1.प्रधान प्रबंधक 2.महा प्रबंधक
general news copy	सामान्य समाचार पांडुलिपि
general newspaper	सामान्य समाचार पत्र
general release	आम प्रदर्शन
generation loss	उत्तरोत्तर क्षय
gen-next	अगला संस्करण

104

geography paper	मानचित्र कागज़
Ghana News Service	घाना न्यूज़ सर्विस
ghost halftone	छायाभ हाफटोन
ghost writer	अन्यार्थ लेखक/छद्म लेखक
ghost writer	छद्म लेखक
ghosts (=repeats)	परछाप
gigabyte	गीगाबाइट
gilt edge	सुनहरी किनारा
glamour	1.मनमोहकता 2.दीप्ति
glarimeter (P.P.)	प्रखरतामापी, ग्लैरीमीटर
glass paper	श्रेगमाल
glassiness (P.P.)	काचामता
glaze	चमक
glazed board	चमकदार गत्ता
glazed imitation parchment	चिकना नकली चर्मपत्र
glazed paper	चमकीला कागज़
glazed print	काचित प्रिन्ट
glazer	ग्लेजर, काचित्र
glazer (I. & B.)	टोपकार
glazing felt	चमकदार नमदा
glazing felt	चमकदार नमदा
glitch	रुकावट
globalization	भूमंडलीकरण
gloss	1.चमक 2.टीका, व्याख्या
glossy	चमकदार

glossy finish	चमकदार परिष्कृति
glossy ink	चमकदार स्याही
glue	सरेस
goal	लक्ष्य
goal setter	लक्ष्य-निर्धारक
gold paper	सुनहरा कागज़
gold tooling	सुनहरी दाब-छपाई
golden rule	सर्वोत्तम नियम
gonzo journalism	गोंजो पत्रकारिता, स्वसमावेशी पत्रकारिता
goodwill	1.सुनाम, साख 2.सद्भावना
google	गूगल
google plus+	गूगल प्लस +
gossip	गपशप
gossip column	गपशप स्तंभ
gossip para	गपशप पैरा
gotcha	शब्दजाल पत्रकारिता
journalism(=entrapment journalism)	
governmental news	सरकारी समाचार
graduated slot	अंशांकित स्थान, अंशांकित खांचा
grain	कण, दाना
grain direction direction	दाने की दिशा, कण-दिशा
grained edge	खुरदरा किनारा
grained paper	दानेदार कागज़
grainy edge	दानेदार किनारा
gramophone	ग्रामोफोन

gramophone record (I.& B.)	ग्रामोफोन रिकार्ड
grapevine	जनप्रवाद
grapheme	लेखिम
graphic art	आलेखी कला, मुद्रण कला
graphic illustration	1. आलेखीय चित्र, रेखाचित्र 2. चित्रवत् निदर्शन
graphic machine	1. ग्राफिक मशीन 2. आलेखित्र
graphic templet	ग्राफिक टेम्पलेट
graphics	1. ग्राफिक्स, चित्रसज्जा 2. आलेखिकी
graphics department	चित्रसज्जा विभाग, आलेखिकी विभाग
graphite paper	ग्रेफाइट कागज
graphotype	ग्राफोटाइप मशीन
graveyard shift	उत्तर-रात्रि पारी
gravure	ग्रेव्यूर
gravure photo	फोटो ग्रेव्यूर
gravure roto	रोटोग्रेव्यूर
gray out	ग्रे आउट
greaseproof paper	ग्रीजसह कागज
greasy paper	चीकटी कागज
green copy	1. प्रारंभिक प्रारूप 2. पहली मशीन प्रति
green print	ग्रीन प्रिंट (सॉफ्टवेयर)
green proof	कच्चा प्रूफ
green room	सज्जा कक्ष
greeting card	बधाई कार्ड, शुभकामना कार्ड
grid	ग्रिड

grid system	ग्रिड प्रणाली
grind edge	किनारा घिसना
grip edge	पकड़ कोर
gripper bar	पकड़ छड़
gripper bite (P.P.)	पकड़-दंश
gripper edge (P.P.) (=front lay)	पकड़ कोर
gripper lever switch (P.P.)	पकड़ उत्तोलक स्विच
gripper mechanism (P.P.)	पकड़ यांत्रिकत्व
gripper pin bracket (P.P.)	पकड़-पिन बंधनी
gripper pin lever (P.P.)	पकड़-पिन उत्तोलक
gripper shaft (P.P.)	पकड़ शैफ्ट
gripper spring (P.P.)	पकड़-कमानी
gripper tension (P.P.)	पकड़-तनाव
gripper tumber (P.P.)	पकड़-टम्बलर
groove	खांच
ground waves	भूतल तरंग
groundwood pulp	पिष्ट काष्ठ लुगदी, पिसी लकड़ी की लुगदी
group communication	समूह संचार
group discount	सामूहिक बट्टा, सामूहिक छूट
group discussion	समूह परिचर्चा
group interview	सामूहिक साक्षात्कार
group journalism	समूह पत्रकारिता
grouping/ clubbing	समूहन, सामूहिकीकरण
grub screw	ग्रब पेंच
guerrilla marketing	छापामार विज्ञापन

guidance point (I.& B.)	निर्देश मार्ग (बिंदु)
guide	1. (मुद्रण) नियामक, 2. संदर्शक
guide book	संदर्शिका, गाइड पुस्तक
guide line	1. दिशा-निर्देश 2. संकेत-पंक्ति
guide roller	गाइड रोलर, नियामक रूला
guide tongue	1. स्याही विकीर्णक
	2. नियामिका (P.P.)
guide track (I.& B.)	संकेतन ध्वनि
guillotine	गिलोटी न (कटाई मशीन)
gummed paper	गोंदयुक्त कागज
gutta-percha	गटा-पार्चा
gutta-percha overlay	गटा-पार्चा ऊपरी गद्दी
gutter	गुटका, गटर, पीठ-उपांत
gutter journalism	गंदी पत्रकारिता
guttering	गुटका भरना
guttering	1. भीतरी हाशिया देना, 2. गुटका भरना
H.T.C. (high tone coloumn)	एचटीसी (हाफ टोन कॉलम)
hack	भाड़े का लेखक
hacker	साइबर-संघमार
hacking	साइबर संघमारी
hadgego (P.P.)	हैडगो मशीन
hair curling paper	हेयर कर्लिंग कागज
hair line	बारीक रेखा
hair line box	बारीक रेखा चौखटा
halation (I.& B.)	प्रभा-विकिरण

half bound	अधमढ़ा, हाफ बाउंड
half large (P.P.)	अर्द्धा
half plate paper	हाफ प्लेट कागज
half screen	आधा स्क्रीन
half sheet work	अधपन्ना कार्य
half stick	1. अर्धकॉलमी
	2. आधी स्टिक
half stuff	अधूरी सामग्री
half title paper	संक्षिप्त पृष्ठ शीर्ष
half-plate paper	काष्ठ चित्र कागज
half-scale black	अर्धमात्रा काला
halftone block	अर्धछाया/हाफटोन ब्लॉक
halftone paper	हाफटोन कागज, अर्धछाया कागज
halftone screen	अर्धछाया स्क्रीन, हाफटोन स्क्रीन
halo	परिवेश, प्रभामंडल
halo effect	परिवेश-प्रभाव
ham radio	हैम रेडियो
hambro	हैम्ब्रो (कागज का प्रकार)
hammer	हैमर
hammer head	हैमर हेड
hand addressing	हस्त पतालेखन
hand addressing	हाथ से पतालेखन
hand bill	परचा
hand composition	हस्त अक्षर-योजन, हाथ-कंपोजन
hand copied manuscript	हस्त प्रतिलिपित पांडुलिपि

hand cut
hand cutting
hand held
hand lettered
hand made paper
hand operation
hand pin
hand press
hand proof
hand roller
hand roller (P.P.)
hand- set (P.P.)
hand- set weekly
hand setting
hand sewing
hand sizing (P.P.)
hand-engraved
hand-lettering
handout
handouts
hanger (P.P.)
hanger card poster
hanging indent
hanging indentation
hangings

हस्त कर्तन, हैंड कट
हाथ-कटाई
हस्तधारित
हस्तांकित
हथबना कागज़
हस्त-चालन
हैंड पिन
हाथ-प्रेस
हैंड प्रूफ, गैली प्रूफ
हाथरूला
हथ रूला
हस्तयोजित, हाथ-कंपोजित
हाथ कंपोजी साप्ताहिक
हस्त-विन्यास
हथ सिलाई
हथ (माडी) लेपन
हस्त-तक्षित, हस्त उत्कीर्ण
हस्तांकन, हथलिखाई
विज्ञप्ति
विज्ञप्ति-पत्रक
1.हैंगर, ताव लटकाने वाला (व्यक्ति) 2.
अनुमहाशीर्ष
लटकन कार्ड इशतहार
लटकन हाशिया
लटकन हाशिया
आधार कागज

Hapdong news agency
hard copy
hard dots
hard focus
hard focus (I.& B.)
hard hitting story
hard news

hard packing (P.P.)
hard paper
hardware
harmony (I.& B.)
harsh story
haywire
HDTV (high definition television)
head
head edge
head line
head liner
head liners (of today)
head margin
head of desk
head rule
head sked

हैपडॉन्ग न्यूज एजेंसी
हार्ड कॉपी, संपठनीय प्रति
योजक बिंदु
तीखा फोकस
तीखा फोकस
भारक समाचार
1.ठोस समाचार
2.अतिमहत्वपूर्ण समाचार
कड़ा अस्तर
कड़ा कागज़
यंत्र-सामग्री
सामंजस्य, समरसता
कटु समाचार
अस्तव्यस्त, अव्यवस्थित
हाई डेफिनिशन टीवी
शीर्ष
शीर्ष-उपांत
1.मुख्य समाचार 2.शीर्षक 3.शीर्ष
शीर्ष समाचार
(आज) के प्रमुख व्यक्ति, प्रमुख समाचार,
शीर्ष समाचार
शीर्ष हाशिया
डेस्क प्रभारी
शीर्ष रेखा
हेड स्केड

head slug	शीर्ष पंक्ति
head speech	शीर्ष व्याख्यान
head to come	शीर्षक बाद में आएगा, शीर्षक आना है
head, running	चलशीर्ष
head air cushion	वायु-तल्पशीर्ष
head blanket	सर्वछादी शीर्ष
head droop	अनुमहाशीर्ष
head jump	शेषांकन शीर्ष
head label	लेबल शीर्ष, विवरण शीर्ष
headband	शीर्ष पट्टी
heading	शीर्षक
hearsay	सुनी-सुनाई, उड़ती खबर
heat drier	गरम सोखता/शुष्क
heatset web painting	ताप-व्यवस्थित वेब मुद्रण
heavier news style	बोझिल समाचार शैली
hectograph (P.P.)	हेक्टोग्राफ
helix	कुंडलिनी
hellbox	पाईपेटी, हेलबॉक्स
helter-skelter make up	अनियोजित सज्जा
hempel quoin (P.P.)	पच्चड़
hero (I. & B.)	नायक
heroine	नायिका
heter skelter mak up	अस्त व्यस्त रूपसज्जा
Heyer addresser	हेयर पतालेखित्र
Heyer addresser	हेयर पतालेखित्र

Hi-Fi (high fidelity)	उच्च तदरूपता
high command	नीति-निर्धारक मंडल, हाईकमान
high lead	हाई लेड
high lights (I. & B.)	विशिष्ट कार्यक्रम, विशिष्टताएं
high-fidelity color	उच्च तदरूपता रंग
highlight halftone	तीव्र प्रकाश छायाअर्ध
highlight halftone	हाइलाइट अर्धछाया/हाफटोन
hinge	कब्जा, हिन्ज
hinged action platen (P.P.)	कब्जा चाल प्लेटन
hissing sound	सीत्कार ध्वनि
hit	तत्काल सफल
hits	देखने वालों की संख्या
HO (hold over)	(मुद्रण) रोक रखो
hoarding	प्रचार-पटल/होर्डिंग
hobby	रुचिकर्म, हॉबी
hokum	हौकम, अनाप-शनाप, अनर्गल
hold for release	मुद्रण रोक रखो
hold over	रोक रखना, रोकना
hold press	प्रेस रोक, छपते छपते
holding	1.धारिता 2.जोत
holding (time)	धारण काल
holding bolt (P.P.)	आधार काबला
holdover audience	पूर्वगत श्रोता
holdover audience	रोके श्रोता, प्रशंसक श्रोता
hole	रिक्त-सीन

hole	रिक्त स्थान
holiday story	अवकाश समाचार
holiday story	अवकाश समाचार
holing	वेधन
hologram	होलोग्राम
home journal	गृह पत्रिका
home print	होम प्रिंट
hook	लुक
Hooven letter	हूवन अक्षर
Hooven letter	हूवन अक्षर
horizontal	क्षैतिज
horizontal caption	क्षैतिज शीर्षक/चित्रपरिचय
horizontal layout	क्षैतिज सज्जा/विन्यास
horn of side frame (P.P.)	पार्श्व फ्रेम नोक
horse (P.P.)	घोड़ी
hosiery paper	होजरी कागज
hosiery paper	हॉजरी पेपर
hot news	गर्मागर्म समाचार, गरम खबर
hot rolled	हॉट रोल्ड, गरम वेल्लित
hot rolled (P.P.)	गरम वेल्लित
hot shoe	हॉट शू
hot spot	ताजा घटना-स्थल
hot type	ढला टाइप
hours	कार्य घंटे
house ad	संस्था विज्ञापन

house magazine	संस्था पत्रिका
house organ	गृहपत्रिका
house organ (=house journal or magazine)	मुखपत्र, संस्थापत्र
house page	होम पृष्ठ
house style	संस्था शैली
'how' lead	'कैसे' कथामुख
howlsound	गुर्राना, गुर्राने की आवाज
H-shaped	H-नुमा
HTML (hypertext markup language)	एच टी एम एल
http (hypertext transfer protocol)	एच टी टी पी
hue	वर्ण
human interest	जनरुचि
human interest feature	मनोरौचक रूपलेख या रूपक
human interest sketch	मनोरौचक शब्दचित्र
human interest story	जनरुचि समाचार
humour	हास्य
humour column	हास्य स्तंभ
humorous feature	हास्य रूप लेख/रूपक
hydrated cellulose (P.P.)	जलयोजित सेलुलोस
hydration	जल-योजन
hydraulic bed plate (P.P.)	द्रवचालित तल-पट्टी
hygroscopic	आर्द्रताग्राही
hygroscopic paper	आर्द्रताग्राही कागज

hyperlink	हाइपर लिंक, अधिशृंखला
hypertext	अधिपाठ, हाइपर टेक्स्ट
hyphen	समास-चिह्न, हाइफन
hypodermic needle theory	अधस्त्वक् सूची का सिद्धांत
I. F.W.J. Indian Federation of Working Journalist	अखिल भारतीय श्रमजीवी पत्रकार संघ
I.N.S	इंडियन न्यूजपेपर सोसायटी
I.T.U.	अंतरराष्ट्रीय दूरसंचार संघ
ice paper	हिम कागज
iconoscope	मूर्तदर्शी कैमरा
idea generation	विचार उद्भव
idealistic	आदर्शवादी
identification	पहचान, अभिज्ञान
identification caption	पहचान शीर्षक
identity card	पहचान पत्र
identity of station (station I.D.)	केंद्र परिचय
IENS	आई. ई. एन. एस.
IFB(interruptible feedback)	व्यवधानीय प्रतिपुष्टि
illustrated article	सचित्र लेख
illustrated feature	सचित्र रूपक, सोदाहरण रूपक
illustrated letter paper	सचित्राक्षर कागज
illustration	उदाहरण, चित्र
ILNA(Indian Languages Newspaper Association)	भारतीय भाषा समाचार पत्र संघ (इंडियन लैंग्वेजज न्यूजपेपर एसोसिएशन)
image area	छवि क्षेत्र
image setter	इमेज सेटर

imagic (P.P.)	तैलबिंब प्रक्रिया
imitation	अनुकरण
imitation art paper	नकली आर्ट कागज, नकली चित्र कागज
imitation chromo board	नकली क्रोम गत्ता
imitation kraft	नकली बांसी कागज
imitation parchment paper	नकली पार्चमेंट कागज
imitation press board	नकली ठोस गत्ता
immature paper	कच्चा कागज
immoral work	अनैतिक कार्य
immunity	निरापदता उन्मुक्ति
impact	प्रभाव
impact analysis	प्रभाव विश्लेषण (प्रभाव आकलन)
impartiality	निष्पक्षता
imperial	इंपीरियल (कागज का आकार)
impersonal job	व्यक्ति-निरपेक्ष कार्य
impersonal journalism	व्यक्ति-निरपेक्ष पत्रकारिता
impose	पृष्ठयोजन, इंपोज
imposed	पृष्ठयोजन करना, इंपोज करना
imposition stone (=imposition table) (P.P.)	पृष्ठयोजन मेज, इंपोजन मेज
impregnated paper	मोमिया कागज
impresario	प्रस्तुतकर्ता
impress	निमुद्रण
impressed water mark	अंकित जलांक
impression	1.छाप, दाब, टान 2.प्रतिमुद्रा
impression cylinder	दाब बेलन

impression fault	दाब-दोष
impression locking nut (P.P.)	दाब-बंधनी डिबरी
impression nut (P.P.)	दाब-डिबरी
impression paper	छाप कागज
impression rod sleeve (P.P.)	दाब छड़ स्लीव
impression spring (P.P.)	दाब कमानी
impression table (P.P.)	दाब पीठ
impression blind	अंधी छाप
impressionistic writing	प्रभाववादी लेखन
imprint	छाप-चिह्न, प्रकाशन विवरण
imprint line	अनुमुद्रण पंक्ति
imprinting	अनुमुद्रण
impromptu (I. & B.)	आशु
improvisation (I. & B.)	1. आशु रचना 2. तात्कालिक व्यवस्था
improvised (I. & B.)	1. रचित आशु 2. काम चलाऊ
impure pages	अतिरंजित पन्ने
in and in (=lapped)	परिवेष्टित, तहाया
incandescence lamp (I. & B.)	तापदीप्त लैम्प
incense paper	सुगंधित कागज
inch (the press)	सरकाना (प्रेस को)
incinerator	भस्मक, दाहित्र
incised block	उच्छेदित ब्लाक
incue (=cue in)	संकेत देना
indent	विशेष हाशिया वाला, अंतः हाशिया वाला
indentation	हाशियान्तर

Independent Television News (ITN)	इंडिपेन्डेन्ट टेलीविजन न्यूज
in-depth stories	सारगर्भित समाचार
index	1. सूचक 2. अनुक्रमणिका, अनुक्रमणी 3. सूचकांक
index board (=Bristol)	इंडेक्स बोर्ड (=ब्रिस्टल)
indexing	अनुक्रमणी बनाना
indica	इंडिका
indicator paper	अभिक्रिया कागज, परीक्षण कागज
indicator paper (=test paper)	परीक्षण कागज
indirect cooking	अप्रत्यक्ष पाक
indirect dyestuff	अप्रत्यक्ष रंजक
indirect quote	परोक्ष उद्धरण
individual affiant	व्यक्तिशः शपथ-पत्र दाता
individual proprietorship	वैयक्तिक स्वामित्व
indoctrinating (=brain washing)	बलात् मतारोपण
indoor	आंतरिक, अंतरंग
indoor shoot	आंतरिक दृश्यांकन
induction	1. पूर्वरंग 2. आगमन
industrial advertising	औद्योगिक विज्ञापन
industrial journalism	औद्योगिक पत्रकारिता
industrial press	औद्योगिक प्रेस
industrial worker's programme (I. & B.)	औद्योगिक कामगार कार्यक्रम
inferior character	अधोवर्ती अंक; निचला अक्षर
inferior figure	निचला अंक

inflammatory writing	भड़काऊ लेखन
infomercial	सूचना-वाणिज्यिक, सूचणिज्यिक
information	सूचना
Information and Broadcast Ministry	सूचना एवं प्रसारण मंत्रालय
information article	सूचनात्मक लेख
information assistant (I. & B.)	सूचना सहायक
information bureau	सूचना ब्यूरो
information centre	सूचना केंद्र
information desk	सूचना डेस्क
information gap	सूचना अंतराल
information leak	खबर फूटना, चुपके से बताना
information media	सूचना-माध्यम
information officer (I. & B.)	सूचना अधिकारी
information press (=opinion press)	सूचना-प्रधान प्रेस, विचार प्रधान प्रेस
information service	सूचना सेवा
informed public opinion	जागृत जनमत
informed source	जानकार सूत्र
informex	इन्फॉर्मैक्स
infotainment	सूचनोरंजक
infra red	अवरक्त
infringement (of copy right)	(कापीराइट का) अतिलंघन
infringement of copyright	प्रतिलिप्यधिकार का अतिलंघन/उल्लंघन
infringement proceeding	(कापीराइट) अतिलंघन कार्यवाई
infringement proceedings	अतिलंघन/उल्लंघन कार्यवाही

121

infringer	अतिलंघक
infringing material	अतिलंघन सामग्री
ingest	अंतर्मुद्रण, आत्मसात् करना
ingrain	रंगीन खुरदरा कागज
in-house writer	संस्थागत लेखक
initial	1.आद्यक्षर 2.आरंभिक
initial letter	प्रथम आद्यक्षर
injunction	निषेधाज्ञा, व्यादेश
ink balance	स्याही संतुलन
ink duct	स्याही वाहिनी
ink fountain (=fountain inc)	फाउन्टेन इंक
ink jet printing	इंकजेट मुद्रण
ink table (P.P.)	स्याही मेज
ink vehicle (P.P.)	स्याही वाहिनी
inker	स्याही बेलन
inking fault (P.P.)	स्याही दोष
inking system (P.P.)	स्याही प्रणाली
inking unit	स्याही एकक
inlay (P.P.)	1.अस्तरी कागज 2. सज्जा
innocent infringers	निरपराधी अतिलंघक
inprint	प्राप्य
input device	निविष्टि युक्ति
input news	प्राप्त समाचार
inquiring reporter	परिप्रष्टा समाचारदाता
inquiring reporter's column	परिप्रष्टा समाचारदाता स्तंभ

122

insecticide paper	कीटनाशी कागज
insert	डालना, डालो, निवेश, निवेशन
inset	अस्तरी कागज
inset	इनसेट
inside ream	1.श्रेष्ठ रीम 2.इनसाइड रीम
insider	अंतरंग सूत्र
insides	अच्छे ताव
inspired article	प्रेरित लेख
institutional advertising	संस्थागत विज्ञापन
institutional journal	संस्था का मुखपत्र
instruction sheet	अनुदेश पत्रक
instrument (I.& B.)	वाद्य, साज
instrument of ratification	अनुसमर्थन पत्र
instrumental music (I.& B.)	वाद्य संगीत, साजसंगीत
instrumentalist	वादक, साजिदा
insulating blanket	रोधी कागजी आवरण, विद्युत् रोधी कागजी आवरण
insulating paper	रोधी कागज, विद्युत्-रोधी गत्ता
insured mail	बीमाकृत डाक
intaglio	उत्कीर्ण छपाई
intellectual labour	1.बौद्धिक श्रमिक 2.बौद्धिक श्रम
intellectual magazine	बौद्धिक पत्रिका
intensity	तीव्रता
Inter African New Agency	इंटर अफ्रीकन न्यूज एजेंसी

inter cut	अंतःकाट
inter cut (I.& B.)	अंतर काट
inter personal communication	अंतरव्ययवितक संचार
inter type	इंटर टाइप
interesting feature	रोचक रूपक
interesting-person narrative (feature)	रोचक जन वृत्तांत (रूपक)
interfax	इंटरफैक्स
interference	बाधा, गड़बड़, हस्तक्षेप
interior decoration column	आंतरिक सज्जा स्तंभ
interlay	अंतः परतन
interlay (P.P.)	बिचली गद्दी
interleave	अंतःपत्र, कागज भराई
interleaving	अंतः पत्रण, कागज भराई
interlinear blank	अंतःपंक्तिक रिक्ति
interlinear translation	अंतःपंक्तिक अनुवाद
interlude (I.& B.)	विष्कंभक, बीच का कार्यक्रम
inter-media competition	अंतर्माध्यम प्रतियोगिता
intermediate colour	मध्यवर्ती रंग
intermediate gear	मध्यवर्ती गियर
intermediate roll	मध्यवर्ती (समकारी) बेलन
intermediate stuff box (=regulating box)	विनियामक वस्तु बॉक्स
intermittent movement	रुक-रुक कर गति
intermittent movement (I.& B.)	विच्छिन्न गति

intern	प्रशिक्षु
international amity	अंतरराष्ट्रीय बन्धुत्व
international copyright	अंतरराष्ट्रीय कापीराइट
international news	अंतरराष्ट्रीय समाचार
International News Service	अंतरराष्ट्रीय समाचार सेवा, अंतरराष्ट्रीय समाचार व्यवस्था
international relations	अंतरराष्ट्रीय संबंध
internet	इंटरनेट/अन्तरजाल
Internet TV	इंटरनेट टीवी
interpose, to	गद्दी लगाना
interpress	इंटरप्रेस
interpretation	व्याख्या, अर्थ लगाना, निर्वचन, अर्थनिर्णय
interpretative feature	निर्वचनात्मक रूपक, व्याख्यात्मक रूपक
interpretative reporting	व्याख्यात्मक समाचार लेखन
interpretative story	व्याख्यात्मक समाचार
inter-station (I. & B.)	(adj) केंद्रीय अंतः
interview	इंटरव्यू, भेंट, साक्षात्कार
interviewer (I. & B.)	भेंटकर्ता, साक्षात्कारकर्ता
intimation	1. इंटिमेशन (कार्ड विशेष का आकार) 2. सूचना
intonation	स्वर-शैली
intonation (I. & B.)	स्वरशैली
intra personal communication	अंतरा वैयक्तिक संचार
intro	1. मुखड़ा 2. आमुख
invasion of privacy	निजता पर आक्रमण
inverted pyramid	उल्टा पिरामिड/विलोम स्तूपी

inverted pyramid form head line	उलट पिरामिड शीर्ष रेखा
investigator	खोजी
ionometer	आयनोमीटर
IP (Indian Penal Code)	भारतीय दंड संहिता
IP (internet protocol)	आईपी, इंटरनेट नदाचार
iphone	आई-फोन
ipod	आई-पॉड
IPRA	आई पी आर ए (इंटरनेशनल पब्लिक रिलेशनस एसोसिएशन)
Iraqi National Agency	इराकी नेशनल एजेन्सी
Ireland International News Agency	आयरलैंड इंटरनेशनल न्यूज एजेन्सी
iridescent paper	रंगदीप्त कागज, सतरंगा कागज
ISBN (international standard book number)	आई एस बी एन (अंतरराष्ट्रीय मानक पुस्तक संख्या)
ISDN (integrated service digital network)	आई एस डी एन (एकीकृत सेवा अंकीय जालक्रम)
Islamic Republic News Agency	इस्लामिक रिपब्लिक न्यूज एजेन्सी
island	द्वीप
island position advertisement	धिरा विज्ञापन
ISP (internet service provider)	आई एस पी (इंटरनेट सेवा प्रदाता)
Israel New Agency	इजरायल न्यूज एजेन्सी
ISSN (international standard serial number)	आई एस एस एन (अंतरराष्ट्रीय मानक क्रम संख्या)
issue	1. अंक 2. मुद्रा
ital (=italic)	तिरछे (टाइप)

italic	तिरछे टाइप
italics (=itals)	इटैलिक्स, तिरछे टाइप
ITAR-TASS	इतार-तास एजेन्सी
ITIM (information technology infra structure association)	आई टी आई एम (सूचना प्रौद्योगिकी अव-संरचना प्रबंधन संघ)
ivory board	चिक्कण गत्ता
ivory board	चिकना गत्ता
ivory finish	चिकनी सज्जा
jack screw (P.P.)	जैक पेंच
jacket	पुस्तकावरण
jacquard paper	जैकार्ड कागज
janus-faced lead	कालाश्रित कथामुख/आमुख
Japan press	जापान प्रेस
jargon	1.शब्दजाल 2.वृत्तिभाषा
jerky shoot	कंपित दृश्य
Jewish Telegraphic Agency	ज्यूइश टेलिग्राफिक एजेन्सी
jim dash	विभाजक रेखा
jingle	गीत-विज्ञापन
jingle lead	गीत कथामुख
jingle lead (beginning with a verse)	पद्य कथामुख/आमुख
job	1.जॉब, काम, कार्य, 2.छपाई का काम
job lot	अवमानक कागज, सदोष कागज
job press	1.जॉब मशीन 2. जॉब छापाखाना
job printing	फुटकर छपाई, जॉब छपाई

job ticket	कार्य टिकट, जॉब टिकट
job, editorial	संपादकीय कार्य
jobbing	फुटकर कार्य
jogger	नौसिखिया (ब्रिटिश)
join	जोड़ना, जोड़
joint communique	संयुक्त विज्ञप्ति
joint editor	संयुक्त संपादक
joint station director (I. & B.)	संयुक्त केंद्र निदेशक
Jordanian New Agency	जौर्डनी न्यूज एजेंसी
journal	जर्नल, पत्रिका
journal vocational	व्यावसायिक जर्नल
journalese	1.अखबारी भाषा 2.पत्रकार-शैली
journalism	पत्रकारिता
journalism impersonal	व्यक्ति-निरपेक्ष पत्रकारिता
journalism industrial	औद्योगिक पत्रकारिता
journalism literary	साहित्यिक पत्रकारिता
journalism personal	वैयक्तिक पत्रकारिता
journalism radio	रेडियो पत्रकारिता
journalism timely	सामयिक पत्रकारिता, कालोचित पत्रकारिता
journalist	पत्रकार
journalistic approach	पत्रकारीय नज़रिया/दृष्टिकोण
journalistic authority	पत्रकारीय वर्चस्व
journalistic career	पत्रकारिता वृत्ति
journalistic field	पत्रकारिता क्षेत्र
journalistic integrity	पत्रकारी सत्य-निष्ठा

journalistic media
journalistic opportunity
journalistic responsibility
journalistic standards
journalistic style
journalistic technique
journalistic treatment
journalistic writing
journo
j-school
judgement
judicial custody
jugglery
jumb head
jumb make-up
jumb-cut
jumbo roll
jump
jump head
jump line
jump make-up
junk journalism
jurisdiction
jurisprudence
justice

पत्रकारिता-माध्यम
पत्रकारिता अवसर
पत्रकारीय दायित्व
पत्रकारीय मापदंड/मानक
पत्रकारीय शैली, पत्रकारिता शैली
पत्रकारिता तकनीक
पत्रकारीय निरूपण
पत्रकारीय लेखन
पत्रकार
पत्रकारिता विद्यालय
1.निर्णय 2.आकलन
न्यायिक हिरासत
बाजीगरी
शेषांश शीर्ष
शेषांश सज्जा
जंब कट
बड़ा लेखन, बड़ा मुद्दा
शेषांकन
शेषांकन शीर्ष
शेषांकन पंक्ति
शेषांकन सज्जा
सारहीन पत्रकारिता
अधिकारिता, अधिकार क्षेत्र
विधिशास्त्र
न्याय

justification
justification (ptg.)
justified
justify (ptg.)
justifying (=justification)
justowriter
jute paper

juxtaposition
Kaigai Hyoron Sho
Kalvar (P.P.)
keep standing
Kenya News Agency
kernel letter
kerning
kettle stitch
Key
key board
key negative plate
key points
key shot
'keyed' ad
keyed advertising
keyhole journalism
keying an advertisement

औचित्य
समकरण
औचित्यपूर्ण
समस्थापन करना, सम करना
समस्थापन
जस्टोराइटर
1,पटसन कागज़
2,पूँजीपतियों का अखबार
सान्निध्य
केगाई हायोरोन शो
कैल्वर फोटो-प्रक्रिया
बंधा रखो, रखे रहो
केन्या न्यूज एजेंसी
कर्णित टाइप
अधिमुद्रण
कटाव सिलाई
कुंजी, संकेत
कुंजी पटल
मुख्य निगेटिव प्लेट
मुख्य बिंदु
की शॉट
कुंजीकृत विज्ञापन, संकेतित विज्ञापन
संकेतिक विज्ञापन
ताक-झांक पत्रकारिता
विज्ञापन को सफलता की कुंजी बनाना

Khaosan Pathet Lao	खाओसान पाथेट लाओ
kicker	किकर
kill	1.निरस्त करना, व्यर्थ करना, विफल करना 2.प्रकाशित न होने देना
kill fee (a reduced fee paid to a freelance journalist for a story that is not used)	अप्रयोग भुगतान
kill to	खत्म करना
KIPA	के आई पी एजेंसी
kiss and tell journalism	गोपनीय तथ्य प्रकटन पत्रकारिता
kite-flying	स्वप्निल पत्रकारिता
klischograph (P.P.)	क्लिशोग्राफ मशीन
kneader	मर्दन मशीन
knee-plate	जानु पट्टी
knife barking machine (=knife barker)	क्षुर छाल-छील मशीन
knife drum (=knife roll =knived roll =beater roll (er))	फेंट-बेलन
knives	कर्तिका
knock down	कांटछांट, कलपुर्जे अलग करना, ध्वस्त करना, खत्म करना
knock up	व्यवस्थित करना, गड़डी बनाना
knotter	नॉटर, बंधनक
knotter (=job knotter)	छन्ना उपकरण
known to unknown lead	ज्ञात से अज्ञात कथामुख/आमुख
kollegang (P.P.)	कौलेगंग (लुगदी मशीन)
kraft paper (=craft paper)	बांसी कागज, क्राफ्ट कागज

label head	लेबल शीर्ष, विवरण शीर्ष
labour editor	श्रमवार्ता संपादक
labour editor	श्रमिक समाचार संपादक
labour journalism	श्रमिक पत्रकारिता
labour organ	श्रमिक समाचार पत्र
labour press	श्रमिक प्रेस, श्रम-संबंधी प्रेस
labour reporting	श्रमिक समाचार-लेखन
laccolite overlay	लैकोलाइट ऊपरी गद्दी
lace paper	लेस कागज
laced on	बंधे गत्ते
lacolite overlay	लेकोलाइट आवरण
laid line	धारांक
laid mould	धारांक सांचा
laid paper	धारांक कागज
laid wire	धारांक तार
lake(s) lake pigment	अविलेय वर्णक
Lambskin	भेड़चर्म, चिकना चमड़ा
laminate	परतीकरण
laminated mounting	परतदार मढ़ाई
laminating	परत चढ़ाना
lamination	परत
lamp post interview	अनामिक साक्षात्कार
lamp-black	काजल
LAN	लोकल एरिया नेटवर्क (लैन)
lance free (adj.)	स्वतंत्र

lance free journalist	स्वतंत्र पत्रकार
lance free writer	स्वतंत्र लेखक
landscape (=oblong)	आयत रूप
language unit	भाषा एकक
language unit	भाषा एकांश एकक
lap	इकतहा ताव
lap line	सोपानी शीर्ष
lapped (=in and in)	परिवेष्टित, तहाया
laptop	लैपटॉप
large	बड़ा (आकार)
large circulation coverage	व्यापक प्रसार
large circulation coverage	विस्तृत प्रसार
large draft	बड़ा लिफाफा (लिफाफे का आकार विशेष)
large or medium	बड़ा या मध्यम (गत्ते का आकार)
large paper	1.बड़ा कागज़ 2.बड़े कागज़ वाला, वृहदाकार
large paper edition	वृहदाकार संस्करण
large paper edition	विस्तृत प्रारूप संस्करण
large post (=large posthorn)	बड़ा पोस्ट (कागज़ का आकार)
laser bond	लेजर बॉन्ड
last minute (second) news	छपते-छपते
last-second news (=stop press)	छपते-छपते
latch	सिटकनी, लैच
late news	1.ताजा समाचार 2.अंतिम समय में प्राप्त समाचार

late watch	आखिरी प्रहर
latex	रबरी कागज़
lavender print (I.& B.)	लैवेंडर प्रति
law of juxtaposition	सन्निहिति-नियम, सान्निध्य-नियम
law of juxtaposition	सान्निध्य नियम
law of privacy	निजता नियम, एकांतता नियम
law of privacy	निजता का कानून
law of the press	प्रेस-कानून, प्रेस विधि
law-calf	बेरंगी चर्म जिल्द; विधि पुस्तक जिल्द
lawn (=linen) finish	लॉन मार्जन
law-sheep	भेड़ के चमड़े की जिल्द
lay	1.गद्दी 2.रोक
lay boy	निस्तारित्र (कागज़ ढेरी यंत्र)
lay cord	डोरी बंधन
lay edge	कागज़ कोर
lay hook spring	रोक हुक कमानी
lay hook spring (P.P.)	रोक हुक कमानी
lay lift	रोक उत्थापक
lay of the case	केस विन्यास
lay out paper	विन्यास कागज़
lay out stair step	सोपानिक विन्यास, सीढ़ीदार विन्यास
lay reader	सामान्य पाठक
lay roller	रोक बेलन
lay stool (P.P.)	ढलवां मेज
lay tongue	अस्तर विवर्ध

lay tongue (P.P.)	अस्तर जिह्वा
layer	परत, स्तर
layer-on (P.P.)	कागज़ देने वाला (छापे की मशीन में)
laying down	क्रम स्थापन
laying on	पत्तर लगाना
laying on	परतीकरण
layout	अभिन्यास, सज्जा, विन्यास
lay-sheet	विन्यास पत्र
LCD	लिक्विड-क्रिस्टल डिस्प्ले
leach	निधारना
leach	निधारन
lead	1.कथामुख, अग्रसार 2.धातुपट्टी
lead all	3.(I.& B.)अग्रपट्टी
lead anlogy	पूर्ण समाचार, पूर्ण कथामुख
lead capsule	साम्य आमुख
lead casual clause	संपुट आमुख
lead chronological	हेतु वाक्यांश आमुख
lead column	कालक्रमिक आमुख
lead concessive clause	1.आमुख स्तंभ 2.अग्रस्तंभ
lead conditional clause	यद्यपि वाक्यांश आमुख
lead contrast	यदि वाक्यांश आमुख
lead descriptive	वैषम्य आमुख
lead distrinctive incident	वर्णनात्मक आमुख
lead double	विशिष्ट घटना आमुख
lead how	द्विरेखांकित आमुख
	कैसे आमुख

lead infinitive phrase	धातु कथावस्तु
lead jingle	पाद आमुख
lead know to unknown	ज्ञात से अज्ञात आमुख
lead moulding	सीसा ढालना, लेड ढालना
lead new	नवीन आमुख
lead news summary	समाचार संक्षेप आमुख
lead parody	व्यंग्य आमुख
lead participle phrase	कृदंत वाक्यांश आमुख
lead person	कौन आमुख
lead picture	चित्र आमुख
lead question	प्रश्नात्मक आमुख
lead quotation	उद्धरण आमुख
lead short sentence	लघु वाक्य आमुख
lead story	मुख्य समाचार, प्रमुख समाचार
lead striking statement	आकर्षी आमुख
lead summary	सारांश आमुख
lead teaser	उत्सुकताकारी आमुख
lead technique	कथामुख तकनीक
lead temporal clause	कालसूचक वाक्यांश आमुख
lead what	क्या आमुख
lead when	कब आमुख
lead where	कहां आमुख
lead who	कौन आमुख
lead why	क्यों आमुख
lead	लेड डाला हुआ

leader	1.अग्रलेख 2.(I.& B.) अग्रपट्टी
leader	1.संपादकीय 2.अग्रलेख
leader paper	अग्रणी समाचारपत्र
leader strip (I.& B.)	अग्रपट्टी
leader writer	अग्रलेखकार
leaders	लीडर, निर्देश, बिंदुपंक्ति
leading bar	लीडिंग बार
leading bar (P.P.)	अग्रदंड
leading out	अंतराल छोड़ना
leading question	उत्तर-समाहित प्रश्न : ऐसा प्रश्न जिसमें उत्तर निहित हो
leading roll (P.P.)	प्रमुख बेलन
leading through tape	अग्रसारक पट्टी
leading through tape (P.P.)	अग्रसारक पट्टी
leading voice (I.& B.)	मुख्य वाचक
leadjanus faced	उभय आमुख
leads	लेड, सीसा पत्ती
leaf	वरक, पन्ना
leaflet	परचा, पत्रक
leak	1.रिसाव 2.अनधिकारिक की सूचना की प्राप्ति या/प्रेषण
leakage	1.क्षरण 2.रहस्य प्रकटन
leather board	चर्म सदृश गत्ता, चर्म फलक
leather ette	कृत्रिम चर्म
leather joint	चर्म जोड़
leave space	अंतर छोड़ें

LED	लाइट एमिटिंग डायोड
led moulding	लेड मॉल्डिंग
ledger paper	खाताबही कागज
left handed	बाईं ओर का
left handed remarks	व्यंगात्मक टिप्पणी
legal advertising	विधिक विज्ञापन, अदालती विज्ञापन
legal blank (=legal cap)	लीगल ब्लैंक (कागज का आकार विशेष)
legal department	विधिक विभाग
legal reporter	विधिक समाचारदाता
legend	परिचय-पंक्ति
legger	खबर संकेतक
legibility	सुपाठ्यता
legislative reporting	विधायी समाचार-लेखन
legman	समाचार संग्रहकर्ता
legman (=legger)	समाचार संग्रहकर्ता
legno cellulose (P.P.)	लिग्नोसेलुलोस
lens (I.& B.)	लेन्स
lens paper	लेन्स कागज
letter	1.छाप, अक्षर 2.पत्र
letter head	1.शीर्ष नामांकन 2.पत्र शीर्ष
letter press	अक्षर छपाई, लेटर प्रैस
letter press poster	मुद्रित इश्तहार
letter spacing	अक्षर अंतराल
lettering of the spine	पृष्ठ दंड अक्षरांकन
lettering piece	पुश्ता चिप्पी, अक्षरांकन चिप्पी

letters column	पाठकों के पत्र स्तंभ
letters patent	लेटर्स पेटेंट
letters to the editor	संपादक के नाम पत्र
letters' column	पाठकों के पत्र स्तंभ
level	सम, सम-रंगन, तल, स्तर
lever	उत्तोलक
lever device	उत्तोलक युक्ति, लीवर युक्ति
lever, feed guide (P.P.)	भरण-नियामक उत्तोलक
lever, foot check (P.P.)	पदचालित रोध उत्तोलक
lever, gripper pin (P.P.)	पकड़-पिन उत्तोलक
libel	मानहानि
libel per se	स्वतः अपमान लेख
libelous material	मानहानिकारक सामग्री
libelous material	मानहानिकारक सामग्री
libelous passage	मानहानिकारक लेखांश
Liberian Information Service	पुस्तकालय सूचना सेवा
libertarian theory	उदारवादी सिद्धांत
library edition	पुस्तकालय संस्करण
library shot (I. & B.)	संग्रह शॉट
licence	लाइसेंस
lifestyle journalism	जीवनशैली पत्रकारिता
lift (P.P.)	रंग गहराना, छाया वर्धन
lifted delivery	उत्थापित निकासी
lifted delivery	1. उत्थापित निकासी 2. ली गई सुपुर्दगी
lifted matter	उत्थापित सामग्री

lifting	उत्थान, उत्थापन कार्य
ligature	युक्ताक्षर, संध्यक्षर
light classical music (I. & B.)	सुगम शास्त्रीय संगीत
light music (I. & B.)	सुगम संगीत
lighter bar (P.P.)	बेलन उत्थापक दंड
light-face	हल्का टाइप
lignin (P.P.)	1. काष्ठ अपद्रव्य 2. लिग्निन
lignolite tracing paper	लिग्नोलाइट अनुरेखण कागज
lignolite tracing paper	लिग्नोलाइट अनुरेखन कागज
limerick	लिमरिक, तुक्तक
limited edition	सीमित संस्करण
limited effects theory	सीमित प्रभाव सिद्धांत
limited publication	सीमित प्रकाशन
limp binding	नरम जिल्द, नरम जिल्दबंदी
linage	पंक्ति संख्या (मुद्रित सामग्री की)
line (=part=bank=deck=head)	1. शीर्ष 2. लाइन, पंक्ति, रेखा
line and half-tone	लाइन और हाफटोन, रेखा और अर्ध छाया
line casting machine (P.P.)	लाइन ढलाई मशीन
line composition	पंक्ति-योजन
line drawing	रेखाचित्र, आरेखन
line engraving	रेखा उत्कीर्णन
line gauge (=type scale)	मुद्र मापनी
line guage	लाइन मापनी
line over the top	ध्वजशीर्ष (नामपट के ऊपर)
line plate	सादा फलक, लाइन प्लेट

line print	लाइन मुद्रण
line binder	एकपक्ति योजक-शीर्ष, पृष्ठ शीर्ष
line dead	इति रेखा; सीमा; समांत
line jump	शेषांकन पक्ति
line waist	कटि रेखा
lineage	वंशानुक्रम
linear composing	रैखिक संपादन, लीनियर कंपोजिंग
linear paper	जलरेखित कागज
lineblock	लाइन ब्लॉक, रेखा ब्लॉक
lined board	1.अस्तर वाला गत्ता 2. रेखित पट्ट
lined brief	रेखित फुलस्केप कागज
lineizing cylinder	लिननीकरण बेलन, परिष्करण
linen faced	लिनन रूपी
linen finish	लिनन परिष्करण, लिननवत्
linen paper	लिनन कागज, कपड़िया कागज
linenfaced paper	वस्त्राभ कागज
linenizing cylinder	लिननीकारी बेलन
liner	1.अस्तर 2.बाहरी परत
line-up	पक्ति-बद्ध
lining	1.अस्तर 2. पक्तिकरण
lining figures (=ranging figures)	एकनापी अंक
lining paper	अस्तर कागज
lining up table	मिलान मेज
link	संपर्क (सूत्र)
linked in	लिंकडइन (वेबसाइट)

lino	लिनो (मुद्रण मशीन)
linocut	लिनोकट, लाइन ब्लॉक, रेखा ब्लॉक
linotype	लाइनो-टाइप
linotype all purpose	सर्वकारी लाइनो टाइप
lint	लिंग
liquid chlorine (P.P.)	तरल क्लोरीन
liquor (P.P.)	रसायन घोल
liquorice paper	मुलेठी कागज
listener	श्रोता
listener (I. & B.)	श्रोता
listener report (I. & B.)	श्रोता रिपोर्ट
listener research (I. & B.)	श्रोता अनुसंधान
listener research officer (I. & B.)	श्रोता अनुसंधान अधिकारी
listener survey	श्रोता सर्वेक्षण
listener survey (I. & B.)	श्रोता सर्वेक्षण
literal	1.शब्दिक 2.अक्षर दोष
literary agent	साहित्यिक अभिकर्ता, साहित्यिक एजेंट
literary edition	साहित्यिक संस्करण (अंक)
literary editor	साहित्य संपादक
literary editor	साहित्य संपादक
literary journalism	साहित्यिक पत्रकारिता
literary magazine	साहित्यिक पत्रिका
literary news	साहित्य समाचार
literary piracy	साहित्यिक चोरी
literary piracy	साहित्यिक चोरी

literary property	साहित्यिक संपत्ति
literary quality	साहित्यिक गुण
litho	लिथो कागज
litho flint (=flint paper)	पुष्ट वेष्टन कागज
litho ink	लिथो मसीयक
litho press-man	लिथो प्रेसकर्मी
lithograph	शिलामुद्रण, लिथो मुद्रण
lithography	शिलामुद्रण, लिथो ग्राफी
lithography process	लिथोग्राफी प्रक्रिया
lithomachine printer	लिथो मुद्रक
lithopress man (P.P.)	लिथो यंत्रपाल
litmus paper (P.P.)	लिटमस कागज
live broadcast (I. & B.)	जीवंत प्रसारण
live effects (I. & B.)	जीवंत ध्वनि प्रभाव
live journal	जीवंत पत्रिका
live matter	तैयार सामग्री
live programme (I. & B.)	जीवंत कार्यक्रम
live streaming	जीवंत (कार्यक्रम) प्रसारण
livering (of ink)	दिगाढ़न, गाढ़ा होना
load (I. & B.)	भरना
loaded question	संयुक्त प्रश्न
loaded words	उत्तरापक्षी शब्द
loading	लाइन भरना
loading agent (=fillers)	भरक, लोडिंग एजेंट
loaf	लोफ (कागज का आकार विशेष)

loan (paper)	ऋणपत्र कागज
lobby (I. & B.)	गोष्ठीकक्ष, लाबी, समर्थकवर्ग
lobby briefing	सत्ता के गलियारे में दी जाने वाली जानकारी
lobby correspondent	गोष्ठी संवाददाता
lobby correspondent	लॉबी संवाददाता
lobby reporting	लॉबी समाचार-लेखन
lobster shift	रात्रिपारी
lobster trick (lobster shift =grave yard shift)	उत्तर रात्रिपारी
local advertising	स्थानीय विज्ञापन
local angle	स्थानीय दृष्टिकोण
local announcement	स्थानीय सूचना
local coverage	स्थानीय (समाचार) समावेश
local coverage	स्थानीय कवरेज/समावेश
local follow	स्थानीय (समाचार) अनुसरण
local follow	स्थानीय समाचार अनुसरण
local happening	स्थानीय घटना
local information officer	स्थानीय सूचना अधिकारी
local interest	स्थानीय रुचि
local items	स्थानीय मुद्दे/विषय
local news	स्थानीय समाचार
local room	स्थानीय समाचार, कक्ष
localise	स्थानीकरण
localized water mark	स्थानिक जल चिह्न
location (I. & B.)	स्थल, चित्र स्थल

location pin	स्थाननिर्धारण पिन, लोकेशन-पिन
location pin (P.P.)	निर्धारक पिन
locking up (=lock up)	फर्मा-बंधन
lock-up	1. फर्मा कसना, फर्मा-बंधन 2. कार्य समापन
lock-up table	फर्मा-बंधन मेज
loft dried (P.P.)	वात शोषित (कागज)
loftsman	सुखाने वाला, शुष्ककार
log (I. & B.)	लॉग
log book (I. & B.)	कार्य पंजी
log sheet	लॉग शीट
log wood	लकड़ी का लट्टा
logging (I. & B.)	कार्य पंजी में दर्ज करना
logo	प्रतीक-चिह्न
logo (=logotype, =adcut)	नाम शैली
logography	शब्दबंध अकन
logotype	लोगो टाइप, शब्दबंध टाइप
long down (P.P.)	सामान्य दिखावट
long fold	खड़ा मोड़ कागज
long folio	दीर्घायाम पन्ना
long glass	लॉग ग्लास
long grain	लंब कण कागज
long grain fibre (P.P.)	लंब कण तंतु
long grinder (P.P.)	कणानुसारी पेवित्र
long grinding	कणानुसारी पेषण
long page	दीर्घतर पृष्ठ

long primer	लॉग प्राइमर, 10 प्वाइंट टाइप
long primer	लॉग प्राइमर (टाइप)
long run	दीर्घकाल; दीर्घकालीन
long run work	लॉग दाब (टान) वाला काम
long sheet	लॉग शीट
long shot	विस्तृत शॉट
long shot (I. & B.)	दूर शॉट
long through	आर-पार दिखावट
long-bodied type	दीर्घकाय टाइप, लॉग बौडीड टाइप
long-corner	असमकोणी टाइप
long-direction (P.P.)	कण दिशा
(=machine direction, =grain or making direction, =machine way, with the grain)	
loose-leaf paper	छुट्टा कागज/लूज पेपर
lop (=loop) (I. & B.)	लूप, ढील
lop(=loop)	पाश
loud speaker	लाउड स्पीकर
loud speaker (I. & B.)	लाउड स्पीकर, ध्वनिविस्तारक
loudness	1. ध्वनि-तीव्रता 2. प्रबलता
louver board	झिलमिली पटल
love lorn column	प्रेम चर्चा स्तंभ
love-lorn column	प्रेम चर्चा, स्तंभ
low box (P.P.)	घटिया रंग
low-boiled (pulp) (P.P.)	अघपकी (लुगदी)
lower case	लोअर केस, निचली धानी

lower case	छोटा फॉन्ट
lower down	नीचे करें,अ
lower guide roll (P.P.)	निचला नियामक बेलन
lower half	निचला अर्ध भाग
lower down to	नीचे करना
ludlow machine	लुडलो मशीन
Ludlow process (P.P.)	लुडलो प्रक्रिया
lug	अटक
lumber hand	लंबर हैंड (वेष्टन कागज का आकार विशेष)
luminosity	जगमगाहट, ज्योति, दीप्ति
luminous	दीप्त
lump	लंप (कागज का एक आकार विशेष)
lye (P.P.)	खारा घोल
machine broke (=mill broke) (P.P.)	मशीन छीजन
machine chase	मशीन चेज
machine chest (=pond) (P.P.)	लुगदी पेटी
machine coated (P.P.)	मशीन विलेपित
machine dried	मशीन शुष्क
machine finish (m.f.) (P.P.)	मशीन मार्जन
machine glazed sulphite (m.g. sulphite) (P.P.)	मशीन काचित सल्फाइट कागज
machine glazing (P.P.)	मशीन से चिकनाना, मशीन काचन
machine minder (=pressman)	यंत्रपाल
machine proof	अंतिम प्रूफ, मशीन प्रूफ
(=press revise =machine	

147

revise)	
machine revise	अंतिम प्रूफ, मशीन प्रूफ/मशीन रिवाइज
(=machine proof =press revise)	
machine sewing	मशीन सिलाई
machine size paper	मशीन माड़ी कागज
machine wire	मशीन तार
machining (=press work)	मुद्रण कार्य, छपाई कार्य, प्रेस कार्य
Mackle	धूमिल छाप
made up proof (=page proof)	पूर्णनिर्मित प्रूफ, पृष्ठप्रूफ
magazine	1.पत्रिका 2.टाइपकोश 3.पेटिका
magazine article	पत्रिका लेख
magazine contribution	पत्रिका के लिए रचना
magazine digest	पत्रिका सार
magazine editing	पत्रिका संपादन
magazine grinder (=pocket grinder)	खानेदार पेक्षित्र
magazine journalist	पत्रिका का पत्रकार
magazine programme (I.& B.)	पत्रिका कार्यक्रम
magazine section	पत्रिका परिशिष्ट
magazine writer	पत्रिका-लेखक
Maghreb Arabe Presse	मगरेब अरब प्रेस (संवाद समिति)
Magyar Tevirati Iroda	माग्यार तेविराति इरोडा (संवाद समिति)
mail clerk	डाक क्लर्क, डाक बाबू
mail edition	डाक संस्करण
mail survey	डाक सर्वेक्षण
mailing	डाक-प्रेषण, डाक से भेजना

148

mailing department	डाक प्रेषण विभाग
mailing equipment	डाक उपस्कर
mailing list	प्रेषण सूची, पाठक सूची
main title	मुख्य शीर्षक
mainstream journalism	मुख्य धारा पत्रकारिता
majuscule	अपर केस बड़ा अक्षर
make (=making)	मेक, गढ़न
make and hold	बनाएं-रखें
make even	समतलीकरण
make over	हस्तांतरण
make ready	तैयार करना
make ready paper (P.P.)	खड़िया लेपित कागज
make up art	आसज्जन कला
make up circus	सर्कस सज्जा
make-ready	तैयारी, तैयार करना
make-up	सज्जा, आसज्जन, विन्यास
makeup art	साज-सज्जा कला
make-up editor	विन्यास संपादक
make-up man	आसज्जक, रूपकार
male die	उभरा ठप्पा
mallet	मुंगरी
management	प्रबंध, प्रबंधन, व्यवस्था
management department	प्रबंधन विभाग
manager	प्रबंधक
manager business	कारोबार प्रबंधक

managerial function	प्रबंधकीय कार्य
managerial staff	प्रबंधकीय अमला, प्रबंधन कर्मी
managing director	प्रबंध निदेशक
managing editor	प्रबंध संपादक
mandatory kill	1.अनिवार्य समाप्ति 2.अनिवार्य अप्रकाशन
mandrel (P.P.)	मैड्रल
mangle	मैंगल
manhunt	(अपराधी) व्यक्ति की खोज
Manila sheet	मनीला शीट
manual	नियमावली
manuscript	पांडुलिपि
manuscript hand-copied	हस्तप्रतिलिपित पांडुलिपि
manuscript typed	टंकित पांडुलिपि
map	नक्शा, मानचित्र
map coloured	रंगीन नक्शा, रंगीन मानचित्र
map outline	खाका नक्शा, खाका मानचित्र
map paper	नक्शा कागज
map pictorial	सचित्र नक्शा, चित्रमय मानचित्र
map relief	उभारदार नक्शा, उभारदार मानचित्र
marble paper (= marbled paper)	अबरी (कागज)
marbled top	सज्जित शीर्ष
marbling	अबरीकरण
margin	हाशिया
margin back	पश्च हाशिया
margin head	शीर्ष हाशिया

margin tail	पुच्छ हाशिया, पुश्त हाशिया
marginal note	हाशिया टिप्पणी
marked note	अंकित प्रूफ, देखे गए प्रूफ
marker	स्केतक
market	बजार
market news service	वाणिज्य समाचार सेवा
market-driven journalism	बाजार-प्रेरित पत्रकारिता, मूल्यहीन पत्रकारिता
mark-up	मार्कअप
married print (I. & B.)	युग्मित प्रति
mask	मुखौटा, आवरण, मास्क
masking out	मुखौटा चढ़ाना
mass circulation	बहु प्रसारण
mass communication	जन संचार
mass consumption	सामूहिक उपभोग
mass media	जन-संचार साधन, जन संचार माध्यम
mass publication	सर्वजन प्रकाशन
mass society theory	सार्वजनिक समाज सिद्धांत
massey	मैसी कागज
massification	समूहीकरण
mast head	स्माचार-पत्र शीर्षक
master copy (MC)	मुख्य प्रति
master of journalism	पत्रकारिता में स्नातकोत्तर डिग्री
master print	मूल (मुद्रित) प्रति
master scene script	1. मुख्य दृश्य पटकथा 2. मुख्य दृश्य आलेख (रेडियो)

master tape	मास्टर टेप, मूल (तैयार) टेप
mat	मैट
mat (=flong)	फलौंग
mat art	मैट आर्ट
mat roller	मैट रोलर
mat service	आधात्री सेवा, आधात्री व्यवस्था
mat(t) art	फ्रीका आर्ट कागज
matching	मेल
matching colour	रंग मेल
material	सामग्री
material blasphemous	धर्मनिंदात्मक सामग्री
material infringing	अतिलंघन सामग्री
material libelous	मानहानिकारक सामग्री
material obscene	अश्लील सामग्री
material plagiarizing	साहित्यिक चोरी संबंधी सामग्री
material profit	भौतिक लाभ
material seditious	देशद्रोहात्मक/राजद्रोहात्मक सामग्री
matrix	आधात्री
matrix board (=flong =matrix paper)	मैट्रिक्स बोर्ड
matrix board (=flong)	फलौंग, आधात्री गत्ता
matrix casting process	आधात्री ढलाई प्रक्रिया
matrix paper (=matrix board flong)	आधात्री गत्ता, फलौंग
matrix paper (=matrix board=flong)	मैट्रिक्स पेपर

matrix punch	आधात्री छिद्रण
matrix punch	मैट्रिक्स पंच
matt finish (=egg shell finish)	मैट मार्जिन, द्युतिहीन मार्जिन
matt finish(=eggshell finish) (=eggshell finish)	मैट फिनिश
matt ink	द्युतिहीन स्याही, मैट स्याही
matte	मैटे
matte finish	मैटे फिनिश, चमक-रहित फिनिश या परिष्कृति
matter (=type matter)	टाइप सामग्री
matts	मैट
mature	परिपक्व (होना)
maturing (=conditioning)	परिपक्वन, अनुकूलन
mean line	माध्य रेखा
mean tensile strain	औसत तनन विकृति
measure	माप
measuring drum	मापी ड्रम
mechanical caption	यांत्रिक अधिमुद्रण
mechanical department	यांत्रिक विभाग
mechanical overlay (P.P.)	यांत्रिक ऊपरी गद्दी
mechanical preproduction right	यांत्रिक पुनर्मुद्रण अधिकार
mechanical tint	यांत्रिक आभा
mechanical woodpulp (M.W.P.) (P.P.)	मशीनी कठलुगदी
mechanical worker	मशीनी कामगार
mechanism	यांत्रिकत्व
mechanism feed guide lifting	भरण-नियामक उत्थापन यांत्रिकत्व

(P.P.)

mechanism gripper (P.P.)	पकड़ यांत्रिकत्व
media	मीडिया, माध्यम
media center	मीडिया केंद्र
media control	मीडिया नियंत्रण
media critics	मीडिया समीक्षक
media imperialism	मीडिया आधिपत्य
media industry	मीडिया उद्योग
media literacy	मीडिया साक्षरता
media management	मीडिया प्रबंधन
media marketing	मीडिया विपणन
media mix	मीडिया सम्मिश्र
media monopoly	मीडिया एकाधिकार
media planning	मीडिया नियोजन
media relations	मीडिया संपर्क
media research	मीडिया शोध
media savvy	मीडिया प्रवीण
media selection	मीडिया चयन
media space buying	मीडिया (विज्ञापन) के लिए स्थान और समय का क्रय
media studies	मीडिया अध्ययन
media trial	मीडिया ट्रायल
mediacy	मध्यस्थता
mediators	मध्यस्थ
medicated paper	दवायुक्त कागज
medium	मध्यम

medium newspaper	मध्यम श्रेणी समाचार-पत्र
medium packing (P.P.)	बिचला अस्तर
medium size	मध्यम आकार
meet the press	प्रेस से मिलिए
meeting report	सभा समाचार, बैठक प्रतिवेदन
meetup	मुलाकात
mellow	नरम कागज
melody (I. & B.)	लय
melting pot	मूषा, धरिया
melting pot of news	खबर बनने की प्रक्रिया का स्थल
memo	ज्ञापन, स्मरण-पत्र
memoir	संस्मरण
memory	(कंप्यूटर) स्मृति-क्षमता
merchandising	खरीद-विक्री
merchandising publication	विक्रीसंबंधी प्रकाशन, वाणिज्य प्रकाशन
mesh	जाल
message	संदेश
message, S.O.S. (I. & B.)	संकट संदेश
messenger	संदेशवाहक
metal feeder	धातु भरक
metal mount	धातु आधार
metal overlay	धातुक ऊपरी गद्दी
metal paper (=foil paper)	पन्नी (कागज)
metal plate	धातु प्लेट, धातु प्लेट
metal reproduction	ब्लॉक निर्माण

155

metal cast	ढली धातु
metallic ink	धात्विक स्याही
metallic paper	धात्विक कागज, पन्नी
meteoric paper	उल्का कागज, कठोर तंतु कागज
metropolitan journalism	महानगरीय पत्रकारिता
metropolitan press	1. महानगर पत्रकार, 2. महानगर प्रेस
mezzotint	मेजोटिंट
mic	माइक
micro blogging	लघु ब्लॉग-लेखन
micro paper (=satin paper)	अम्लक कागज
microfilm (I. & B.)	माइक्रोफिल्म
micrometer testing (P.P.)	सूक्ष्ममापी, माइक्रोमीटर, अणुमापी
microphone (P.P.)	माइक्रोफोन परीक्षण
microwave transmission	लघु तरंग प्रेषण/प्रक्षेपण
mid feather (=mid-wall =midriff)	मध्य-विभाजक
middle	मध्य लेख
Middle East News Agency	मिडल ईस्ट न्यूज एजेंसी
middle hand	मिडिल हैंड (लेपेटन कागज का आकार)
mid-feather	मध्य विभाजक
mid-point	मध्य-बिंदु
mid-shot	मिड शॉट
mid-shot (I. & B.)	मध्यम शॉट
mild story	अकटु समाचार
military censorship	सैनिक अभिवेचन/सेन्सरता
mill	1.(n.) समाचारी टाइपराइटर 2.(v.)

156

mill blank	दलना, पीसना
mill brand	एक-प्रक्रम गत्ता, मिल ब्लैंक
mill Bristol (=cylinder Bristol)	मिल मार्का, दपती, मिल ब्रांड
mill cut	बेलनी ब्रिस्टल
mill edge	मिल काट
mill number	मिल-कोर
mill ream	मिल संख्या
mill wrapper	मिल रिम
mill wrapper (=wrapping)	मिल रैपर
mille	वेष्टन कागज, लपेटन कागज, आवरण कागज
milli rate	सहस्र
milline	प्रति हजार दर (विज्ञापन)
milline rate	मिलाइन (प्रति मिलियन)
millinete	लक्ष्मीदर (विज्ञापन), प्रति मिलियन दर
milling	मिलिनेट
million's reagent (P.P.)	पेषण
mime	मिलियन अभिकर्नक
mimeograph	स्वांग (रचना)
mimeographed sheet	मिमियोग्राफ, अनुलिपि कागज
mimicry	स्टेंसिल
miniature	नकल
minimal art	लघुरूप चित्र, लघुचित्र
minimal cinema	अल्पित कला
minion	अल्पित/मिनीमल सिनेमा
	1.छोटा टाइप 2.सात प्वाइंट टाइप

minum	मिनम टाइप, मिनियन टाइप
minuscule	लोअर केस
miscellaneous income	विविध आय
miscellany	विविधा
misconception of copy-right	कापीराइट की भ्रांत धारणा
misinformation	मिथ्या समाचार, भ्रामक सूचना
misprint (=printer's devil)	मुद्रक मूल, मुद्रण दोष
misrepresentation	मिथ्यानिरूपण
mist boad (=mist gray)	धूमिका गत्ता
mist board	धुंधला पट्ट
Mitscherlich process	मिट्सर्लिच प्रक्रिया (सल्फाइड प्रक्रिया)
mix	मिश्रण
mixed make up (=broken make up)	संश्लिष्ट सज्जा, मिश्र सज्जा
mixed make-up	मिश्रित पृष्ठ-सज्जा
mixed mill	मिश्रित मिल
mixer (P.P.)	मिश्रक
mixer mill	मिश्रक मिल
mixing	मिश्रण, मिश्रित करना
mixing box (=chest) (P.P.)	मिश्रण पेटी
mixing console	मिक्सिंग कंसोल
mob hysteria	भीड़ उन्नाद
moblog	मॉब्लॉग
moblogging	मॉब्लॉगिंग
mob-logging	भीड़ के स्वरूप का आकलन
mocrowave transmission	सूक्ष्म तरंग प्रेषण/प्रक्षेपण

model	प्रतिरूप, आदर्श, नमूना, मॉडल
model paper	प्रतिरूप पत्र, आदर्श पत्र
model shot	1.प्रतिरूप शॉट 2.मॉडल शॉट
modem	मॉडेम
modification	रूपांतरण, हेरफेर
modulation	मॉडुलन, आरोहण-अवरोहण
moisture set ink	नमी अवशोषक स्याही
mojo	गस्ती पत्रकार, मोबाइल जर्नलिस्ट
molting	कर्बुरण
moment	क्षण, पल
money paper (=currency paper)	मुद्रा-कागज
monitor (I.& B.)	1.(n.) अनुश्रोता 2.(v.) अनुश्रवण करना
monitor copy	अनुश्रवण प्रति/कॉपी, मॉनिटर कॉपी
monitoring service (I.& B.)	अनुश्रवण सेवा
monk	छाग
mono composing	मोनो कंपोजिंग, एकाक्षर कंपोजिंग/संयोजन
mono crome (=single hued colour)	इकरंगाचित्र, एकवर्णी
monologue (I.& B.)	एकपात्री रूपक, एकालाप
monopoly	एकाधिकार
monotype	मोनोटाइप
monotype printing	मोनोटाइप मुद्रण, एकाक्षर मुद्रण
monsoon	मॉनसून
montage	मोन्ताज, संग्रथित चित्र
montage (I.& B.)	मोन्ताज

montan wax	मॉन्टेन मोम
monthly	मासिक पत्र, मासिक पत्रिका, मासिकी
monument	स्मारक
mordant	रंगबंधक
more	और भी
more to follow	और भी है
morgue	समाचार पत्र-संदर्भ फाइल, समाचार पत्र-संदर्भ कक्ष
morning daily newspaper	प्रातः कालिक दैनिक (समाचार-पत्र)
morning pool (MP)	प्रातः पाली
morph	रूप
morpheme	रूपिम
morphing	चित्रांतरण
morse code	मोर्स कूट, मोर्स कोड
morse paper	मोर्स कागज
morse paper (=wheat stone paper)	मोर्स कागज
mortar machine (=stamping mill=stamper=hammer mill)	पेषित्र
Mortrud process	मार्टरुड प्रक्रिया
mortise (P.P.)	खांच
moth proof paper	कीटरोधी कागज
mother-of-pear (=iridescent paper)	मोतिया कागज, बहुरंगा कागज
motion picture (I.& B.)	चलचित्र, फिल्म
motion picture play	फिल्मी नाटक
motion study	कार्यगति-प्रेक्षण

motiveless reader	निरुद्देश्य पाठक
mottled (=French grey =papier ingres=Silurian grey =ingrain, =granite paper)	बहुरंगा कागज
mottled paper	बहुरंगा कागज
motto	1.आदर्शवाक्य 2.शीर्ष वाक्य
mould	सांचा
mould machine (P.P.)	सांचा-मशीन
mould made paper	सांचा निर्मित कागज
mount	माउंट
mounting base	आधार
mounting board	आरोपण बोर्ड
mounting plate	आधार प्लेट
mounting test	सोख परीक्षण
mourning paper	शोक सूचक कागज, काला हाशिया कागज
mouse	माउस
mouth piece (=organ)	मुख पत्र
movie channel	सिने चैनल
movie editor	चलचित्र संपादक
movie editor	सिने संपादक
moviola (I. & B.)	मूविओला
MS (manuscript) MSS- (manuscripts)	पांडुलिपि
muckering =(muckraking)	कीचड़ उछालना, पर्दाफाश करना, भंडाफोड़ करना
mufassil correspondent	मुफस्सिल संवाददाता

mug shot	मग या शॉट, अपराधी चित्र
mulch	छादी
mull	मलमल
mullen paper tester	मुलेन कागज परीक्षित्र
muller	पेषणी, बट्टा
multi layer color film	बहुपरती रंगीन फिल्म
multi media	मल्टी मीडिया (कंप्यूटर का एक सॉफ्ट वेयर)
multi skill	बहुमुखी कौशल
multi step flow theory	बहु स्तरीय प्रवाह सिद्धांत
multi track recorder	मल्टी ट्रैक रिकॉर्डर
multi vision	मल्टीविजन (ऐप)
multicolumn headline	बहुकालमी शीर्ष
multigraph	बहुकोर रेखाचित्र, बहुप्रति, बहुलेख
multigraphed	बहुप्रतिकृत
multiple column headline	बहुस्तंभी शीर्षक, बहुकॉलमी शीर्षक
multiple edition	बहु संस्करण
multiple effect evaporation	बहु विध वाष्पन
multiple exposure (I. & B.)	एकाधिक उद्भासन
multiple image	विविध छवि
multiple reproduction	बहु पुनर्मुद्रण/पुनः प्रस्तुति
multiple wire machine (P.P.)	बहु तार मशीन
multiplex	मल्टिप्लेक्स
multiplier effect	गुणक प्रभाव, वर्धक प्रभाव
multi-vat machine	बहुकुंड मशीन
music (I. & B.)	संगीत

music audition committee (I.& B.)	संगीत स्वर-परीक्षण समिति
music editor	संगीत संपादक
musical (I.& B.)	संगीतमय, संगीतात्मक
musical bridge	संगीत सेतु, म्यूजिकल ब्रिज
musical instrument (I.& B.)	वाद्य, साज
musical variety (I.& B.)	विविध संगीत, संगीत विविधा
must	आवश्यक सामग्री
mute	मूक
mute negative	म्यूट निगेटिव, मूक निगेटिव
mute print (I.& B.)	मूक प्रति
mutilated copy	विकृत प्रति
mutilation	तोड़-मरोड़
My Life	सोशल मीडिया की साइट (अमेरिका)
My Space	माइस्पेस, अंतरराष्ट्रीय सोशल नेटवर्किंग सर्विस
Myanmar news agency	म्यांमार न्यूज एजेंसी
myth journalism	मिथक पत्रकारिता
name paper (=named paper)	नामांकित कागज
name plate	नामपट्ट
nap roller (P.P.)	चर्म रूला
narcosis effect	1.स्वापक प्रभाव, 2.संवेदन मंदन
narcosis theory	1.संवेदन-मंदन सिद्धांत 2.स्वापक सिद्धांत
narration	1.वाचन, कथन 2.वर्णन, विवरण
narrative writing	वर्णनात्मक लेखन
narrator (I.& B.)	1.वर्णनकर्ता, वाचक 2.सूत्रधार

narrow casting	सीमित प्रसारण, नैरो कास्टिंग
national advertising	देशव्यापी विज्ञापन, जनसेवा विज्ञापन, देशव्यापी विज्ञापन
national chain	देशव्यापी समाचारपत्र शृंखला
national news	देशी समाचार, राष्ट्रीय समाचार
national programme	राष्ट्रीय कार्यक्रम
national scene	राष्ट्रीय गतिविधि
national spectacles event	1.आंखों देखी राष्ट्रीय घटना 2.राष्ट्रीय प्रदर्शनी 3.राष्ट्रीय खेल-कूद असली रंग, प्रकृत रंग
natural colour	बादामी कागज
nature brown	लपेटन कागज
nature browns	नेशनल ब्रॉडकास्टिंग ऑफ अमेरिका
NBA (National Broadcasting of America)	नेशनल ब्रॉडकास्टिंग स्टैंडर्ड अथॉरिटी (राष्ट्रीय प्रसारण मानक प्रधिकरण)
NBSA (National Broadcasting Standard Authority)	नेशनल डॉक्यूमेंटेशन सेंटर ऑफ मास कम्युनिकेशन (राष्ट्रीय जन संचार प्रलेखन केंद्र)
NDCMC (National Documentation Center of Mass Communication)	(टाइप) ग्रीवा
neck	काला लपेटन कागज
needle paper	नेगेटिव
negative (I.& B.)	नकारात्मक विज्ञापन
negative advertising	स्थानीय गपशप, आसपास की गप्प
neighbourhood gossip	नियोन प्रकाश इशतहार/विज्ञापन
neon sign poster (=electric sign poster)	निवल पुस्तक करार
net book agreement	केंद्रजाल, जाल
net works (in radio, television)	

etc) (I.& B.)	जाल, नेटवर्क शृंखला
network	रेडियो शृंखला
network, radio (I.& B.)	तटस्थ प्रश्न
neutral question	उदासीन माड़ी
neutral size	नया संस्करण
new edition	नवीन कथामुख/आमुख
new lead	न्यू मीडिया
new media	जनवादी सिनेमा
new wave cinema	समाचार
news	समाचार एजेंसी, समाचार समिति
news agency	समाचार विश्लेषण
news analysis	समाचार प्रस्तुतकर्ता
news anchor	समाचार और विचार
news and views	समाचार लेख
news article	समाचार/संवाद क्षेत्र
news beat	समाचार पुस्तक
news book	समाचार शाखा
news branch	ताजा खबर मिलना, ताजा समाचार
news break	समाचार बुलेटिन
news bulletin (I. & B.)	समाचार कार्यालय, समाचार ब्यूरो
news bureau	समाचार प्रसार
news cast	प्रत्यक्ष समाचार प्रसार
news cast direct	समाचार प्रसारण
news casting	समाचार चैनल
news channel	

news city	नगर समाचार
news civic	नगर पालिका समाचार
news column	समाचार स्तंभ
news commentary	समाचार टीका
news commentator	समाचार टीकाकार
news component	समाचार का घटक
news conference	संवाददाता सम्मेलन
news content	समाचार तत्व, समाचार वस्तु
news co-ordinator	समाचार समन्वयकर्ता
news coverage	समाचार-व्याप्ति, समाचार समावेशन
news culture	समाचार संस्कृति
news cycle	समाचार चक्र
news delayed	बिलंबित समाचार
news dispatch	न्यूज डिस्पैच
news dramatised	नाटकीकृत समाचार
news editing	समाचार संपादन
news editor	समाचार संपादक
news engineering	समाचार अभियांत्रिकी
news enterprise paper	समाचार उद्यम पत्र
news feature	समाचार आलेख, समाचार रूपक
news finance	वित्त समाचार, वित्तीय समाचार
news flash	ताजा समाचार,
news gatherer	समाचार संकलनकर्ता
news gathering	समाचार संकलन
news gathering organisation	समाचार संकलन संगठन

news government	सरकारी समाचार
news grazing	खबर खोज
news hard	कोरा समाचार
news hot	गर्मागर्म समाचार, गरम खबर
news in brief	संक्षिप्त समाचार, समाचार संक्षेप
news instinct	समाचार सूझ
news international	अंतरराष्ट्रीय समाचार
news item	समाचार
news jockey	समाचार जौकी
news letter	1.संवाद पत्र 2.समाचार पत्र 3.वृत्तपत्र
news letter writer	संवाद पत्र लेखक
news list	समाचार सूची
news magazine	समाचार पत्रिका
news management	समाचार प्रबंधन
news national	राष्ट्रीय/देशव्यापी, समाचार
news offcuts	अखबारी कागज की कटन
news on demand	त्वरित समाचार/मांग समाचार
news organ	समाचार मुख पत्र
news organization	समाचार संगठन
news paper plant	समाचारपत्र संयंत्र
news paper readership	समाचार पत्र पाठक-संख्या
news peg	समाचार आधार
news person	समाचार कर्मी
news photograph	समाचार छायाचित्र, समाचार फोटो

news pool	समाचार पूल
news portal	समाचार पोर्टल
news presenter	समाचार प्रस्तुतकर्ता
news print	समाचार पत्र का कागज, अखबारी कागज
news rap	समाचार संक्षेप
news reader (I.& B.)	समाचार वाचक
news reel	1.समाचार दर्शन, 2.समाचार चित्र
news release	समाचार विज्ञप्ति
news reporter	समाचारदाता
news reporting	समाचार लेखन
news review	समाचार समीक्षा
news sense	समाचार सूझबूझ
news service	समाचार सेवा
news service comprehensive	विशद समाचार सेवा
news services division	समाचार सेवा प्रभाग
news shape	समाचार स्वरूप
news sheet	समाचार पत्र
news slant	1,समाचार भंगिमा 2, समाचार स्रोत
news slanted	भंगिमापूर्ण समाचार
news society	अभिजन समाचार
news spot	तत्काल समाचार
news stand	समाचारपत्र बिक्री स्थल
news stand dealer	समाचार पत्र विक्रेता
news state	राज्य समाचार
news story	समाचार विवरण

news summary lead	समाचार संक्षेप कथामुख/आमुख
news update	अद्यतन समाचार
news value	समाचार मान, समाचारिक महत्व, समाचार मूल्य
news whole	संपूर्ण समाचार
news crime	अपराध समाचार
news late	ताजा समाचार/नवीनतम समाचार
newsbelt (a round-up of short news stories on television)	फटाफट समाचार
news-hawk	समाचारदाता
newsman	पत्रकार, समाचारजन
newspaper	समाचार पत्र, अखबार
newspaper advertisement	समाचार पत्र विज्ञापन
newspaper agency	समाचारपत्र अभिकरण
newspaper booth (=news paper shop =news stand)	अखबार की दुकान, समाचार पत्र दुकान
newspaper chain	समाचार पत्र शृंखला
newspaper division	समाचार पत्र प्रभाग
newspaper employee	समाचार पत्र कर्मचारी
newspaper establishment	समाचार पत्र प्रतिष्ठान/अधिष्ठान
newspaper group	समाचार पत्र समूह
newspaper journalism	समाचार (पत्र) पत्रकारिता
newspaper management	समाचारपत्र प्रबंधन
newspaper merger	समाचार पत्र विलयन
newspaper of record	अभिलेख समाचार-पत्र
newspaper official	अधिकृत समाचार पत्र, मुख पत्र
newspaper political	राजनीतिक समाचार पत्र

newspaper section	1.(I.& B.)समाचार खंड 2(Jour). समाचार पत्र खंड
newspaper suspension	समाचार पत्र (प्रकाशन) स्थगन
newspaper terms	1.समाचार पत्र की शर्तें 2. समाचारपत्र शब्दावली
newspaper weekly	साप्ताहिक समाचार पत्र
newspaper daily	दैनिक समाचार पत्र
newsworthy	प्रकाशनयोग्य, समाचारयोग्य
news-writing	समाचार लेखन
newsy	समाचारयोग्य
nib	जीभी, निब
niche marketing	विशिष्ट वर्ग विपणन
nick	खांचा
nickel type	निकल टाइप
NIE (newspapers in education)	शिक्षा समाचारपत्र
night editor	रात्रि संपादक
night pool (NP)	रात्रि पाली
night side	रात्रिपारी कर्मचारी
nip	काट-स्थल
nip roll (P.P.)	दाब बेलन
nipping (=smashing)	टुकाई
nitride (P.P.)	नाइट्राइड
NNS (National News Service)	नेशनल न्यूज सर्विस
no letter count headline	वक्तव्य शीर्ष, धारावाही शीर्ष
noddy	गावदी
noise	अवांछित ध्वनि, शोर

nom de plume	उपनाम, कल्पित नाम
non heatset web	नॉन हीटसेट वेब
non journalist	गैर-पत्रकार
non linear editing	नॉन लीनियर संपादन, अरैखिक संपादन
non pareil	छह प्वाइंट टाइप
non-attributable	अनारोप्य
non-competitive field	स्पर्धाहीन क्षेत्र
non-curling gummed paper	लहरियाहीन गोंदी कागज
no-news lead	समाचारविहीन आमुख/शीर्षक
non-exclusive	1.अनैकान्तिक 2.असमावेशी
non-fading poster	पक्कारंगी इश्तहार, गहरे रंग का इश्तहार
non-glazed paper	चमकहीन कागज
non-metropolitan	महानगरेतर सामग्री
non-metropolitan journalism	गैर-महानगरीय पत्रकारिता
non-news material	समाचारेतर सामग्री
non-official circle	गैर-सरकारी हल्का/क्षेत्र, अनधिकारिक क्षेत्र
non-official circle (I.& B.)	1.अनधिकारिक क्षेत्र 2.गैर-सरकारी हल्का
non-official source (I.& B.)	1.अनधिकारिक सूत्र 2.गैर-सरकारी सूत्र
non-relief type	उभार-रहित टाइप
non-resident alien	अनिवासी विदेशी/अन्यदेशी
non-theatrical	गैर-मंचीय
non-theatrical (I.& B.)	गैर-थियेटर, रंगमंचेतर
non-verbal communication	भाषेतर संवाद/समाचार
normative theory	मानवीय सिद्धांत

nose for news	समाचार की सूझ
nostalgia	अतीत प्रेम
notation (I.& B.)	स्वरलिपि
note paper	मुद्रा-कागज
note taking	टिप्पणी लेना
note(I.& B.)	स्वर
notice of copyright	प्रतिलिप्यधिकार की सूचना, स्वत्वाधिकार सूचना
notice of copyright	कापीराइट की सूचना
notification	अधिसूचना
NP (Noticias de Portugal)	एन पी (नोटिसिया द पोर्तुगाल)
NPA (Namibian Press Agency)	एन. पी. एजेंसी (नामबियन प्रेस एजेंसी)
NPR (National Public Radio)	एन.पी.आर (नेशनल पब्लिकेशन रेडियो)
NTB (Norsk Telegrambyra)	एन. टी. बी. (नॉर्स्क टेलीग्रामबिरा)
NUJ (National Union of Journalists)	एन. यू. जे. (नेशनल यूनियन आफ जर्नलिस्ट्स), राष्ट्रीय पत्रकार संघ
null caption	आकृत चित्रशीर्ष
number board (I.& B.)	अंक फलक
numbering	संख्यांकन, नंबर लगाना/डालना
numerals	अंक, संख्या
nut	ढिबरी, नट
nut graph	नट ग्राफ
nut adjusting (P.P.)	समायोजक ढिबरी, समायोजक नट
nut butterfly (P.P.)	तितली ढिबरी
NWICO (New World	एन.डब्ल्यू.आइ.सी.ओ. (नव विश्व सूचना

Information & Communication Order)	एवं संचार व्यवस्था)
NZPA (New Zealand Press association)	न्यूजीलैंड प्रेस एसोसिएशन
o.p. (out of print)	अप्राप्य
oat meal paper	बुरादा भित्ति पत्र, बुरादा कागज
OB van (Outdoor Broadcasting Van)	ओ बी वैन (बाह्य प्रसारण वाहन)
obit	निधन सूचना
obituary	निधनवृत्त, निधन-सूचना
objectionable advertising	आपत्तिजनक विज्ञापन
objective	1. वस्तुनिष्ठ, विषयनिष्ठ; निष्पक्ष 2. (I. & B.) उद्देश्य विषयनिष्ठ लेखन, वस्तुनिष्ठ समाचार लेखन
objective reporting	वस्तुनिष्ठता
objectivity	आयत रूप
oblong	अश्लील समग्री
obscene material	प्रेक्षण, अवलोकन
observation	सम्मुख-पृष्ठ, प्रतिमुख पृष्ठ
obverse	घटनाएं
occurrences	पांडुर (कागज)
ochre brown	गैरिक कागज
ochres	अठारह-पेजी
octodecimo	विषम पन्ना, विषम पर्णक
odd folios	मिश्रित टाइप
odd sorts	अनोखापन
oddity	मूलेतर
oddments	

odgeling	कोने मोड़ना
off broadcast (I. & B.)	प्रसार के समय, प्रसारकालिक
off camera	ऑफ कैमरा, कैमरे से प्राप्त
off cut	कतरन, अयोज्य कतरन, कटन, कटाभाग
off diary story	डायरी-लिखित समाचार
off its feet	टेढ़ा (टाइप)
off load	धनकालना
off mic	ऑफ माइक
off page	सीमांत मुद्रण/अपवर्ण पृष्ठ
off print	अनुमुद्र
off set cartridge paper	ऑफसेट कड़ा कागज
off set printing	ऑफसेट मुद्रण, ऑफसेट छपाई
off shade	अपवर्ण कागज
off shade	ऑफ शेड, बदरंग
off the air	प्रसारण समाप्ति
off the record	1. अभिलेखेतर 2. अप्रकाशनीय
off the record talk	आपसी बातचीत, अप्रकाशनीय बातचीत
office bearer	प्रदाधिकारी
office boy	कार्यालय संदेशवाहक
officer, transmission (I. & B.)	प्रेषण अधिकारी
officer-in-charge, photo-studio (I. & B.)	फोटो स्टूडियो प्रभारी अधिकारी
official circle	आधिकारिक क्षेत्र; सरकारी हल्का
official communique	आधिकारिक विज्ञप्ति
official newspaper	अधिकृत समाचारपत्र, मुख पत्र, शासकीय मुखपत्र

official organ	मुख पत्र
Official Secrets Act	शासकीय गोपनीय अधिनियम
official source	सरकारी सूत्र, आधिकारिक सूत्र
official version	सरकारी कथन, आधिकारिक पाठ, आधिकारिक कथन
off-page bleed	कोर तक छपाई
off-set	1.ऑफसेट मुद्रण, ऑफसेट छपाई 2.(I.& B.) ऑफसेट
oil cup	तेल-कुप्पी
oil painting	तैलचित्र
oil proof paper	तेल-सह कागज़
oiled board or stencil	तेली गत्ता या स्टेंसिल
oiled paper	तेलिया कागज़
old English	काला टाइप
oleography	तैल मुद्रण
ombudsman	लोकपाल
omission	छूट, विलोपन
omit to	छोड़ना
omitted	छूटा हुआ
omni directional microphone	बहुदिश ध्वनिग्राही / माइक्रोफोन
on air	प्रसारण रत
on mic	माइक पर
on speculation	अनुमान से
on the record	प्रकाशनीय
on-diary news	डायरीगत समाचार
one-column headline	एकल स्तंभी शीर्ष

one-to-one	एकैकी, एकैक
onion skin	पतला कागज़
online	ऑन-लाइन
online journalism	ऑन-लाइन पत्रकारिता
online material	ऑन-लाइन सामग्री
online news	ऑन लाइन समाचार
op. cit (opera citato)	पूर्वोक्त कृति, पू. कृ.
opacimeter	अपारदर्शिता
opaline	दूधिया कागज़
opaque	अपारदर्शी
op-ed	संपादकीय पृष्ठ
open end transcription	अनावृत लिप्यंतरण
open face	खुला टाइप
open letters	खुले अक्षर
open matter (=open spacing)	अंतरालित सामग्री
open side frame	खुला फ्रेम
open source reporting	खुला स्रोत संवाद (लेखन)
open source software	खुला स्रोत सॉफ्टवेयर
opened edge	खुला किनारा
open-ended question	मुक्तोत्तर प्रश्न, अपूर्ण वाक्य प्रश्न
opening ceremony	उद्घाटन समारोह
opera (I.& B.)	संगीतिका, ऑपेरा
operating lever (P.P.)	चालन उत्तोलक, चालन लीवर
operating system	संचालन प्रणाली
operation	प्रचालन, संक्रिया

operation of radio (I.& B.)	रेडियो प्रचालन
operator (I.& B.)	प्रचालक
opinion	अभिमत
opinion followers	अभिमत अनुयायी
opinion leader	अभिमत अग्रणी
opinion page	अभिमत पृष्ठ
opinion poll	जनमत सर्वेक्षण
opinion press (=information press)	सूचना-प्रधान पत्र, मत-प्रधान पत्र
opinion writing	विचार पत्र
optic centre	मत-लेखन/पक्षधर लेखन
optic centre	चाक्षुष मध्य
optical (I.& B.)	ऑप्टिक केंद्र
optical printer	प्रकाशिक
optical printer (I.& B.)	ऑप्टिक मुद्रक
optional	प्रकाशिक मुद्रक
oratory	वैकल्पिक
orchestra (I.& B.)	प्रभावी, वक्तृता
orchestral composition (I.& B.)	वाद्यवृंद, ऑर्केस्ट्रा
orchestrater (I.& B.)	वाद्यवृंद रचना
order of importance lead	वृंदवादनकार
organ	महत्त्व क्रम कथामुख/आमुख
organization technique	मुख पत्र
organizational culture	संगठन प्रविधि
organized censorship	संगठनिक संस्कृति
	संगठित अभिवेचन

organized censorship	संगठित अभिवेचन
orient press	प्राच्य प्रेस
oriental leaf	1. सुनहला पर्ण 2. प्राच्य पृष्ठ
orientation	मोड़, दिशा, अभिन्यास
originality	मौलिकता
orkut	ऑर्कुट
ornament	अलंकरण
orphan	अनाथ
oscillating strainer (P.P.)	दोलनी छनना
oscillation	दोलन
OSD (officer on special duty)	विशेष कार्याधिकारी
out	1. बाहर, बाह्य 2. चूक
out cast	बहिष्कृत
out cue	समापन संकेत
out dated	कालबाह्य, काल्पातीत
out door media	आउटडोर मीडिया
out door publicity section	बाह्य प्रचार अनुभाग
out door shoot	आउटडोर शूट
out door survey	आउटडोर सर्वेक्षण
out of page	ताव का पहला पृष्ठ
out of print (=out of stock)	अप्राप्य
out of reach	पहुँच से परे
out of register	मिलान दोष
out of stock (=out of print)	अप्राप्य
out of the rag (=defabrication)	चीथन

out of vision (OOV)	दृष्टिबाह्य
out source	बहिःस्रोतन, बहिःस्रोत
out sourcing	बहिःस्रोतन
outdoor publicity	बाह्य प्रचार
outer forme (=sheet work)	बाहरी फर्मा
outer margin	अग्र हाशिया, बाहरी हाशिया
outer page	बाह्य पृष्ठ
outline	रूपरेखा
outline blurred	धुंधली/अस्पष्ट रूपरेखा
outline cut (=outlined cut)	आउटलाइन कट
outline halftone	आउटलाइन हाफटोन
outlined cut	आउटलाइन कट
output device	उत्पाद युक्ति
outside broadcasting	बाह्य प्रसारण
outside broadcasting (I.& B.)	बाहरी प्रसारण, बाहरी कार्यक्रम
outsides	खराब कागज
outturn	नमूना पन्ना
outward flow strainer	बाह्य प्रवाह छन्ना
outward flow strainer (P.P.)	बहिःप्रवाही छनना
oven-dry (=bone-dry)	भट्टी शुष्क
over all	समस्त, समग्र, सर्वसमावेशी; अंततः
over do	1.अधिक करना 2.ओवर डू (सॉफ्टवेयर)
over exposed	अति अनावृत, अति उद्भासित
over exposure	अति उद्भासन/अति अनावरण
over felt	ऊपरी नमदा

over head projector (OHP)	ओवर हेड प्रोजेक्टर
over heard	सुनी सुनाई
over lapping cover	अतिछादी पुस्तकावरण
over lay	ऊपरी गद्दी
over matter	अतिशेष सामग्री
over night	रात भर
over play	अति नाटकीयता
over print	उपरिमुद्रण, अधिमुद्रण, छपे पर छपाई
over rule	उलटना, विरुद्ध व्यवस्था देना
over set	फालतू कंपोजिंग
over the shoulder (OTS)	कंधे पर, ऊपरी, ओटीएस
over writing	उपरि-लेखन
overcastting	तुरपना
overfelt	नमदा
overhead digestion	एकबारगी पूर्ण पाचन
overhead expense	ऊपरी खर्च, ऊपरी व्यय
over-issue news (=flat printed news=baled news)	अपरिचालित समाचार-पत्र
overlap	अतिव्यापन, अतिछादन
overlay flong (P.P.)	पलौंग-ऊपरी गद्दी
overlay gutta percha (P.P.)	गटा पर्चा-ऊपरी गद्दी
overlay laccolite (P.P.)	लैकोलाइट ऊपरी गद्दी
overlay mechanical (P.P.)	यांत्रिक ऊपरी गद्दी
overlay metal (P.P.)	धातु ऊपरी गद्दी
overlay photographic	फोटोग्राफिक ऊपरी गद्दी
overlay powder	पाउडरी ऊपरी गद्दी

overlay primaton	प्राइमेटन ऊपरी गद्दी
overline	चित्र शीर्षक
overrun	बेशी मुद्रण, अधिक मुद्रण
over-running	पुनः क्रम स्थापन, पुनः पंक्तिबद्ध करना
overs	अतिरिक्त पन्ने, फालतू पन्ने
overs (=spoilage=over plus=waste)	तुरपना
oversowing (=over casting=whip stiching)	तुरपाई
owner	मालिक, स्वामी, अधिष्ठाता
owner-editor	मालिक संपादक, स्वामी संपादक
ownership	स्वामित्व, स्वत्व
oxford rule	ऑक्सफोर्ड रेखिका
oxy-cellulose	ऑक्सी-सेलुलोस
ozone paper	ओजोन कागज
P.I.	प्रधान अन्वेषक
P.T.I	प्रेस ट्रस्ट ऑफ इंडिया
pace	गति
pack	गड्डी
package	पैकेज
package paper	वेष्टन कागज
packaging	वेष्टन, डिब्बाबंदी, पैकेजिंग
packing	1.अस्तर 2.बांधना, पैक्रोकरना
pad	पैड, गद्दी
padding	कागज रंगाई
paddle	पैडल

page	पृष्ठ
page blank	अमुद्रित पृष्ठ, कोरा पन्ना
page brightner	पेज ब्राइटनर
page cord	डोरी, पृष्ठ रज्जु
page editorial	संपादकीय पृष्ठ
page gauge	पृष्ठ मापी
page head	पृष्ठ शीर्ष
page opp (opposite)	सम्मुख पृष्ठ
page proof (=made up proof)	पृष्ठ प्रूफ
page three	पेज थ्री, अभिजन (समाचार) पृष्ठ
page title	मुख पृष्ठ
page view	पृष्ठ अवलोकन
page-makeup	पृष्ठ सज्जा
pagination	पृष्ठांकन
painting	चित्र, चित्रण, चित्रकला
Pakistan Press International Agency	पाकिस्तान प्रेस इंटरनेशनल एजेंसी
palladium	पैलेडियम
pallet	पृष्ठ चौकी, दाबनी
pamphlet	पुस्तिका
pan	1.घुमाना, घूम देना 2.घूम 3.कड़ाह 4.सर्ववर्गिक
pan india	अखिल भारतीय
PANA (pan-asia newspaper alliance)	पाना (पैन एशिया न्यूजपेपर एलायन्स)
panchromatic film (I.& B.)	पैनक्रोमैटिक फिल्म, सर्ववर्गिक फिल्म
panel (P.P.)	1.दंड पट्टिका 2.नामिका

panel advertisement	पैनल विज्ञापन; लघु विज्ञापन
panel back (P.P.)	अलंकृत दंड
panel board	दिल्ला गत्ता
panel producer	पैनल प्रोड्यूसर
panorama	परिदृश्य
pantograph	पैंटोग्राफ, आलेखित्र
pantone	पैंटोन
PAP (Polska Agencja Prasowa)	पोलरस्का एजेन्सिया प्रासोवा
paparazzi	1.पत्रकार वर्ग 2.फोटो पत्रकार वर्ग
paper	कागज, पत्र
paper back	कागज जिल्दी, कागजी जिल्द वाला
paper binding	कागजी जिल्द (बढ़ाना)
paper cover	कागज आवरण
paper dust	कागज-धूल
paper finish	कागज परिष्करण
paper frame	कागज चौखटा
paper insect	कागज कीट
paper line	कागज-रेखा
paper machine	कागज मशीन
paper maker	कागज निर्माता
paper mill	कागज मिल
paper mineral	कागज सामग्री
paper mulberry	कागजी शहतूत (वृक्ष)
paper plate	पेपर प्लेट
paper stainer	1.कागज रंजक 2.लिक्खाड़

paper stock	कागज स्टॉक
paper stuff	कागज सामग्री
paper substance (=paper weight)	कागज भार
paper varnish	कागज रोगन, कागज वार्निश
paper hanging	दीवारी कागज
paper-cloth	कागज मढ़ा कपड़ा
paper-glosser	कागज चिक्कणक, कागज चिकनाने वाला
paperine	पेपराइन, मांड़ी
paper-maker's soap	कागज निर्माता का साबुन
paper-mildew	कागजी फफूंदी
papier-mache impression	लुगदी ठप्पा, कुट्टी ठप्पा
papyrocracy	कागजशाही
papyrology	पांडुलिपिविज्ञान
papyrophobia	कागज भीति
papyrotype	पेपइरोटाइप
papyrus	पैपिरस
parachute journalism	पैराशूट पत्रकारिता
paradigm	निदर्श, दृष्टांत प्रतिमान
para-dub	पैराडब
paraffin	पैराफिन
paraffin wax sizing (P.P.)	पैराफिन मोम माड़ी
paragraph	पैरा, अनुच्छेद
paralanguage	पराभाषा
paralinguistic	पराभाषिक

parallel	समांतर चिह्न
parallel approach	समांतर चाल
parallel approach platen (P.P.)	समांतर चाल प्लेटन
parallel development (I.& B.)	समांतर विकास
parallel rule	समांतर रेखिका
paraphernalia	साज-सामान
paraphrase	पदच्छेद, पदव्याख्या
parchment	पार्चमेंट, चर्मपत्र
parchmentization	चर्म पत्रण, पार्चमेंटीकरण
parchmoid	नकली पार्चमेंट कागज
paring	1.छंटाई 2.मिलान
parliament review	संसद समीक्षा
parliamentary correspondent	संसदीय संवाददाता
parliamentary reporting	संसद समाचारलेखन
parliamentary reporter	संसदीय समाचारदाता
parody lead	व्यंग्य कथामुख/आमुख
Pars News Agency	पार्स न्यूज एजेंसी
part	शीर्ष
part time correspondent	अंशकालिक संवाददाता
participle phrase lead	कृदन्त वाक्यांश कथामुख/आमुख
partisan journalism	पक्षपातपूर्ण पत्रकारिता
partisanship	पक्षपात
party organ	दलीय मुखपत्र
party platform	दलीय मंच
party press	दलीय प्रेस

passage fraudulent	छद्म लेखांश
passage libelous	अपलेखात्मक लेखांश
passed proof	जांचे प्रूफ
passé-partout	गोंदी कागज, टेपी कागज
paste board	परती गत्ता
paste dummy	पेस्ट डमी
paste up	समाचार मिलान (एकाधिक माध्यमों से)
pasted	लेपित
pasted	लेपित
pastel paper	पेस्टल कागज
pasteless board	लेप-रहित गत्ता
pasting	मढ़ाई कागज
PAT(Press Association of Thailand)	प्रेस एसोसिएशन ऑफ थाईलैंड
patch sheet	चिप्पी कागज
patching	चिप्पी
patent	एकस्व
patent coated board	एक ओर मढ़ा गत्ता
patent insides	अंतः पृष्ठ मुद्रण पट्टिकाएं
patent mounting base	पेटेंट आधार
patent office	एकस्व कार्यालय, पेटेंट कार्यालय
Patriarchy	पितृतंत्र
pattern card cartridge	प्रतिरूप कड़ा कागज
pattern paper	प्रतिरूप कागज
pauper press	अकिंचन प्रेस, दिवालिया प्रेस
pause (I.& B.)	विराम

pawl (P.P.)	कुत्ता क्लच, पॉल क्लच
pay channel	भुगतान चैनल
pay-per-view	प्रति अवलोकन भुगतान
PC (personal computer)	निजी कंप्यूटर
PCI (Press Council of India)	भारतीय प्रेस परिषद
PCR	पीसीआर
PDA (personal digital assistant)	पीडीए
peace talk	शांतिवार्ता
pearl	पर्ल, मोतिया टाइप
pearl hardening (=pearl filler =patent filling-up paste)	जिप्सम पूरक
pebble finish	उभरा मार्जन
pecto-cellulose	पेक्टो-सेलुलोस
Pedastal	पीठिका, आधार, मंच
peg	मुख्यांश
pen name	उपनाम
pencil drawing	पेंसिल चित्र/आरेखण
penny newspaper (=penny paper)	सस्ता समाचार पत्र
penny press	टकही प्रेस
pentagon	पेंटागन
peoplometer	श्रोतामापी, पीपलोमीटर दर्शकमापी
percentage of profit	लाभ प्रतिशत
percussion (I.& B.)	आघात

percussion instrument (I.& B.)	आघात वाद्य, ताल वाद्य
perfect (=perfect copy)	संपन्न, पूर्ण
perfect paper	निर्दोष कागज
perfect ream	श्रेष्ठ रिम, आदर्श रिम
perfecting	दुपृष्ठी छपाई, आधार पृष्ठ छपाई
perfecting engine	1.परिष्कारित्र 2.लुगदीकारी यंत्र
perfecting press	दुपीठी मशीन, उभय मुद्रक प्रेस
perfector	दुपीठी मशीन
perforating	छिद्रण, वेधन
perforating rule	छिद्री रेखा
perforator	छिद्रक
performance (I.& B.)	अदाकारी, प्रस्तुति
performance, stage (I.& B.)	अभिनय, मंच प्रस्तुति
perfumed paper	सुवासित कागज
pergamyn	ग्रीजसह नकली पार्चमेंट
period	1.पूर्णविराम चिह्न 2.अवधि
periodic news cast	आवधिक समाचार-प्रसार
periodical	पत्रिका, नियतकालिक पत्रिका, सामयिकी, आवधिक पत्रिका
periphery	परिधि
permanent colour	स्थायी रंग, टिकाऊ रंग
permeability	पारगम्यता
permeability of paper	कागज पारगम्यता
person lead	कौन कथामुख, व्यक्ति-प्रधान कथामुख
personal	व्यक्तिगत
personal ad	व्यक्तिगत विज्ञापन

personal editorial column	वैयक्तिक संपादकीय स्तंभ
personal journalist	व्यक्तिपरक पत्रकारिता, वैयक्तिक पत्रकारिता
personal solicitation	वैयक्तिक याचना/निवेदन
personality feature	व्यक्तित्व रूपलेख/रूपक
personality interview	व्यक्तित्व साक्षात्कार
personalization	वैयक्तिकीकरण, व्यक्तिकरण
personalized column	वैयक्तिक स्तंभ
perss lord	प्रेस अधिपति
persuasion	अनुनय-विनय
philately	डाकटिकट-संग्रह
Philippine Press International	फिलीपीन प्रेस इंटरनेशनल
phono-interview	फोनो इंटरव्यू
phosphor-bronze bush	फॉस्फर-ब्रॉज बुश
photo black	काला फोटो कागज, एलबम कागज
photo cell	फोटो सेल
photo composing	फोटो संयोजन
photo credit	छायाचित्र परिचय
photo definition	चित्र स्पष्टता
photo division	फोटो प्रभाग
photo editing	फोटो संपादन
photo editor	फोटो संपादक
photo feature	फोटो फीचर
photo finish	फोटो फिनिश
photo gravure	प्रकाश चित्रण, फोटो ग्रेव्योर
photo illustration	फोटो सचित्रीकरण

photo journalist	फोटो पत्रकार
photo lithography	फोटो लीथोग्राफी
photo studio (I.& B.)	फोटो स्टूडियो
photo type	फोटो टाइप, प्रकाश मुद्रण
photo typography	फोटो टाइप मद्रण
photo zylography	फोटो काष्ठ-रूपांकन
photocopy	छायाप्रति, फोटो प्रति
photo-effect	फोटो प्रभाव
photo-electric cell (I.& B.)	प्रकाश विद्युत सेल
photo-engraving	फोटो तक्षण, फोटो उत्कीर्णन
photo-engraving process	फोटो तक्षण प्रक्रिया
photo-gelatine process	फोटो जिलेटिन प्रक्रिया
photographer	फोटोग्राफर, छायाकार
photographer-engraver	फोटोग्राफर तक्षणकार
photographic film	फोटोग्राफिक फिल्म
photographic overlay	फोटोग्राफिक ऊपरी गद्दी
photographic paper	फोटोग्राफी कागज, फोटो कागज
photographic service (I.& B.)	फोटोग्राफिक सेवा
photographic services section (I.& B.)	फोटो सेवा अनुभाग
photometer	प्रकाशमापी, फोटोमीटर
photon	फोटॉन
photo-offset	फोटो-ऑफसेट
photopolymer printing plate (P.P.)	प्रकाश बहुलकी मुद्रण प्लेट
photostat	फोटोस्टेट, फोटो प्रति/छायाप्रति

phozy	अति हल्का
pi line	पाई लाइन
pica	पाइका (1 प्वाइंट टाइप)
pick up line	पिकअप लाइन
pick-brush	रंध्र ब्रुश
picking	1.उखड़ना 2.उखड़ाव
pics/pixel	पिक्सेल
pictorial (=pictorial magazine)	सचित्र पत्रिका
pictorial adjunct	चित्र अनुलग्न
pictorial branch	चित्रशाखा, फोटो शाखा
pictorial effect	चित्र प्रभाव
pictorial journalism	सचित्र पत्रकारिता
pictorial magazine (=pictorial)	सचित्र पत्रिका
pictorial map	चित्रमय नक्शा
pictorial poster	सचित्र इश्तहार
pictorial poster	सचित्र, इश्तहार
picture	चित्र
picture news agency	समाचार फोटो अभिकरण
picture bureau	चित्र कार्यालय, चित्र ब्यूरो
picture editing	चित्र संपादन
picture editor	चित्र संपादक
picture feeds: video provided by news agencies that media organisations, pay to use	चित्र संभरण, पिक्चर फीड्स
picture head	चित्र मुख, चित्र कथामुख
picture transmission	चित्र प्रसारण

pie	पाइ ढेर, गड्डमड्ड टाइप
pig iron	कच्चा लोहा
pigment	वर्णक
pigmented film	वर्णक परत, रंग परत
pile	ढेर, चट्टा
pile guide	चट्टा नियामक
pin	पिन
pin hole	सूची छिद्र
pin paper	आलपिन कागज
pinion	पक्षांत, पिनियन
pinion paper	पिनियन कागज
pink rag blotting	गुलाबी या चीथन का सोखता
pioneer advertising	अग्रगामी विज्ञापन
PIP	पी आई पी एजेंसी
piracy	चोरी, नकल
piratical edition	चोरी संस्करण
pitch	1.हद, पिच 2.(I.& B.)तारत्व
pitch line (=gripper line)	हद रेखा
pix	चित्र
pixel	पिक्सेल
placard	प्लेकार्ड
place of publication	प्रकाशन स्थल
placement	स्थानन, नियुक्ति
plagiarism	साहित्यिक चोरी
plagiarizing material	साहित्यिक चोरी संबंधी सामग्री

planned interview	नियोजित साक्षात्कार
plastic plate	प्लास्टिक प्लेट
platen press	प्लेटेन प्रेस
play down	प्ले डाउन, दबाना, महत्व कम करना
play theory	खोल सिद्धांत
play up	ऊपर उठाना
playback	प्रतिश्रवण
plea	दलील, अभिवचन, तर्क
plebisite	जनमत-संग्रह
plug-in	प्लग इन
pocket shaped	पॉकेटनुमा
podcast	पॉडकास्ट
point of reference	संदर्भ बिंदु
policy story	नीति समाचार
political cartoon	राजनीतिक व्यंग्यचित्र
political cartooning	राजनीतिक व्यंग्यचित्रण
political gossip column	राजनीतिक गपशप स्तंभ
political reporting	राजनीतिक समाचार लेखन
polygamy	बहुविवाह
pony service	खच्चर सेवा
pool of news	पूल समाचार
pop culture	पॉप संस्कृति
pop-up	पॉप अप
pop-up advertising	पॉप अप विज्ञापन
pop-up window	पॉप अप गवाक्ष, पॉपअप विंडो

portal	पोर्टल
portfolio	1.पोर्टफोलियो 2.विभाग
post production	निर्माणोत्तर (संपादन आदि)
post roll	पोस्ट रोल, पश्च प्रदर्शन
postdate	पश्च दिनांकित करना, अगली तारीख डालना
poster	इश्तहार
poster advertising	पोस्टर विज्ञापन
poster campaign	विज्ञापन अभियान
poster electric sign	प्रकाश पटल इश्तहार
poster hanger card	लटकन कार्ड इश्तहार
poster letter press	मुद्रित इश्तहार
poster neon sign	निऑन चिह्न इश्तहार
poster paper	इश्तहार कागज
poster pictorial	सचित्र इश्तहार
poster showcard	प्रदर्शन कार्ड इश्तहार
poster slip	इश्तहार चिप्पी
poster transport	परिवहन इश्तहार
posthumous work	मरणोत्तर कृति
post-mortem	1.घटनाोत्तर समीक्षा 2.मरणोत्तर (परीक्षा)
post-synchronisation (I.& B.)	1.मिलान पश्चात् 2.पश्च दिनांकन
posturing	रुख अपनाना
pottery tissue	कुम्भकारी कागज
pounce powder	झांवा चूर्ण
pouncing paper (=perforating paper)	छिद्रित कागज

POV shot	पीओवी शॉट
powder overlay	पाउडरी ऊपरी गद्दी
powder paper	बारूदी कागज
powder spray unit	पाउडर छिड़काव यंत्र
powderless etching	पाउडर-रहित निक्षारण
PPC (pay per click)	प्रति क्लिक भुगतान
practicing journalist	व्यवसायी पत्रकार
pre production	निर्माणपूर्व, प्रस्तुतिपूर्व
pre roll	प्री रोल, पूर्व-प्रदर्शन
precision journalism	सटीक पत्रकारिता
predate	पूर्व दिनांकित करना, पिछली तारीख डालना
preferred position	इच्छित स्थान
pregame account	खेलपूर्व वृत्तांत
pregame story	खेलपूर्व समाचार
preinter's ream	मुद्रक रिम
preliminary enquiry	प्रारंभिक जांच
preliminary matter	प्रारंभिक सामग्री
preliminary matter (=prelim)	1.प्रास्ताविक 2.प्रारंभिक सामग्री
pre-make-ready	तैयारी पूर्व
premiere (I.& B.)	प्रथम प्रदर्शन
preparation of news	समाचार तैयारी, समाचार-सृजन
pre-press	मुद्रण-पूर्व, छपाई-पूर्व
preprint	पूर्वमुद्र, पूर्वमुद्रण
pre-release (I.& B.)	1.पूर्व प्रदर्शन 2.प्रदर्शन-पूर्व
present (I.& B.)	प्रस्तुत करना, पेश करना

preservative paper	परिरक्षी कागज
press	1.मुद्रण यंत्र, प्रेस 2.मुद्रणालय, छापाखाना 3.दाबयंत्र
press advertisement	अखबारी विज्ञापन, प्रेस विज्ञापन
press agent	प्रेस प्रचारक, प्रेस एजेंट, प्रेस अभिकर्ता
Press Association of India	प्रेस एसोसिएशन ऑफ इंडिया
press book	प्रेस पुस्तक
press box	1.पत्रकार कोष्ठ 2.(मुद्रण) दाब कोष्ठ
press briefing	प्रेस वार्ता
press card	प्रेस कार्ड
press chamber	प्रेस कक्ष
press club	प्रेस क्लब
press collect	प्रेस देय
press commentary	पत्र टिप्पणी
press commission	प्रेस आयोग
press communiqué	प्रेस विज्ञप्ति
press conference	प्रेस सम्मेलन
press copy paper (=copying paper =copying)	प्रतिलिपि कागज
press copy paper (=copying paper)	प्रतिलिपि कागज
press court	प्रेस न्यायालय
press cylinder	बेलन प्रेस, बेलन मुद्रण यंत्र
press drum cylinder	ढोलाकार बेलन प्रेस
press facilities	प्रेस सुविधाएं
press facilities officer	प्रेस सुविधा अधिकारी
press gallery	प्रेस दीर्घा

press gallery membership	प्रेस वीथी सदस्यता
press hook	अंकुड़ा
Press Information Bureau	पत्र सूचना कार्यालय
press kit	प्रेस सामग्री
press law	प्रेस कानून
press liberty	प्रेस स्वतंत्रता
press lord	1.प्रेस स्वामी 2.प्रेस अधिपति
press management	प्रेस प्रबंधन
press manager	प्रेस प्रबंधक
press mark	नकली जलांक, आरोपित जलांक
press message	प्रेस संवाद
press moghul	प्रेस अधिपति
press notice (=report for the press)	प्रेस नोटिस
press officer	प्रेस अधिकारी
press party	पत्रकार दल
press party	प्रेस पार्टी, संवाददाता दल
press proof	प्रेस प्रूफ
press reaction	प्रेस प्रतिक्रिया
press registrar	प्रेस पंजीयक
press release	प्रेस विज्ञप्ति
press revise (=machine proof=machine revise)	अंतिम प्रूफ, मशीन प्रूफ
press roll	प्रेस रोल/दाब वेलन
press room	पत्रकार कक्ष
press round up	समाचार-पत्र सिंहावलोकन

press run	मुद्रण संख्या
press telegram	प्रेस तार
press ticket	प्रेस टिकट
Press Trust of Ceylon	प्रेस ट्रस्ट ऑफ सीलोन
press unit	प्रेस एकक
press work (=machining)	मुद्रण कार्य, छपाई कार्य, प्रेस कार्य
pressing board	दाब तख्ता
pressman (=machine minder)	1.यंत्रपाल 2.पत्रकार
preview (I.& B.)	पूर्वदर्शन
primary binding	प्रथम जिल्दबंदी
primary colour	मूल रंग
primary demand advertising	प्रारंभिक मांग विज्ञापन
primary service area (I.& B.)	प्राथमिक प्रसार क्षेत्र
primary source	प्राथमिक स्रोत
primaton overlay (P.P.)	प्राइमेटन ऊपरी गद्दी
prime the vat (P.P.)	कुंड में घान डालना
prime time	प्राइम टाइम
principle of previous restraint	पूर्व प्रतिबंध सिद्धांत
print	प्रति, प्रिंट
print (I.& B.)	1. मुद्रण, छपाई 2 प्रति, फिल्म प्रति, प्रिंट (v) प्रति बनाना, प्रिंट बनाना
print line (=by line)	1.नाम पंक्ति, मुद्रक पंक्ति 2. प्रकाशन परिचय
print media	मुद्रण माध्यम
print order	मुद्रण आदेश, छपाई आदेश

print order proof	छपाई आदेश प्रूफ, मुद्रण आदेश प्रूफ
print publicity	मुद्रण प्रचार
print run	मुद्रण संख्या, छपाई संख्या
printed but not published	मुद्रित किंतु अप्रकाशित
printed edge	मुद्रित कोर
printed publicity	मुद्रित प्रचार
printed source	मुद्रित स्रोत
Printer	1. मुद्रक 2. मुद्रित्र
printer telegraph machine	मुद्रक तार मशीन
printer alphanotype	ऐल्फाटाइप मुद्रण यंत्र
printer's devil (=misprint)	मुद्रक मूल, मुद्रण दोष
printer's mark	मुद्रक बोध-चिह्न
printer's ream	मुद्रक की रीम
printer's trademark	मुद्रक का व्यवसाय-चिह्न
printer-editor	मुद्रक-संपादक
printer-journalist	मुद्रक-पत्रकार
printer-publisher	मुद्रक-प्रकाशक
printing	छपाई, मुद्रण
printing aniline	फ्लेक्सोग्राफीय मुद्रण
printing block	ब्लॉक मुद्रण
printing cloth	वस्त्र मुद्रण
printing container	डिब्बा मुद्रण
printing cycle	मुद्रण चक्र
printing enamel (paper)	एनेमल कागज
printing out paper	फोटो का कागज

(=photographic paper)	
printing plate	मुद्रण प्लेट
printing press	मुद्रणालय/छापाखाना
printing trade	मुद्रण व्यापार
printing unit	मुद्रण इकाई
Privacy	निजता
privilege	विशेषाधिकार
privilege absolute	1. निरपेक्ष विशेषाधिकार 2. पूर्ण विशेषाधिकार
privilege qualified	सीमित विशेषाधिकार
Probe	जांच
proceedings of society	सभा की कार्यवाही
process	1. रसायन क्रिया 2. प्रक्रिया
Process (ing) department	प्रसंस्करण विभाग
process block	ब्लॉक
process engraving	ब्लॉक, ब्लॉक बनाना
process of engraving	उत्कीर्णन प्रक्रिया
process pott	जलांकित रेखायुक्त कागज
processing	1. ब्लॉक बनाना 2. प्रसंस्करण; संसाधन; प्रक्रमण
processor	प्रसंस्कारक; संसाधक, संसाधित्र
Process-plate	प्लेट प्रोसेस
producer	निर्माता
producer (I. & B.)	प्रस्तुति अधिकारी; प्रस्तुतकर्ता (ptg.)
product advertising	निर्माता उत्पाद विज्ञापन

product positioning	उत्पाद स्थानन
product research	उत्पाद शोध
production	प्रस्तुतीकरण, सृजन, प्रस्तुति, ग्रंथ-निर्माण, तैयारी
production manager	निर्माण प्रबंधक, प्रस्तुति प्रबंधक
production of programme	कार्यक्रम निर्माण
production of programme (I.& B.)	कार्यक्रम तैयार करना, कार्यक्रम प्रस्तुत करना
profession	व्यवसाय
professional	पेशेवर, व्यावसायिक
professional advertising	व्यवसायिक विज्ञापन
professional article	व्यवसायिक लेख
professional journal	व्यवसाय पत्रिका
professional journalist	व्यवसायी पत्रकार
professionalism	व्यावसायिकता
profile paper	रेखित आरेख कागज, रेखित ड्राइंग कागज
programme (I.& B.)	प्रोग्राम, कार्यक्रम
programme advisory committee (I.& B.)	कार्यक्रम सलाहकार समिति
programme branch (I.& B.)	कार्यक्रम शाखा
programme executive	1.(I.& B.) कार्यक्रम प्रबंधक 2.(Jour)कार्य अधिकारी
programme executive	कार्यक्रम प्रबंधक
programme material (I.& B.)	प्रोग्राम सामग्री, कार्यक्रम सामग्री
programme opposite (I.& B.)	अनुकालिक कार्यक्रम
programme paper	कार्यक्रम कागज, सरसराहटहीन कागज

201

programme parade (I.& B.)	कार्यक्रम की झलक
programme preceding (I.& B.)	पूर्ववर्ती कार्यक्रम
programme proof (I.& B.)	प्रोग्राम प्रूफ
programme publicity	कार्यक्रम का प्रचार
programme scrutiny (I.& B.)	कार्यक्रम की जांच या संवीक्षा
programme secretry (I.& B.)	कार्यक्रम सचिव (वर्ग)
programme staff (I.& B.)	प्रोग्राम कर्मचारी, कार्यक्रम कर्मचारी (वर्ग)
programme supervisor (I.& B.)	कार्यक्रम पर्यवेक्षक
programme, following	अनुवर्ती कार्यक्रम
projecter	1.प्रवर्तक, आयोजक 2.प्रक्षेपित्र
projecting	1.बहिर्विष्ट 2.प्रक्षेपी
projecting	प्रक्षेपण, प्रोजेक्टिंग
projection box (I.& B.)	प्रक्षेप कक्ष
projector	प्रक्षेपक, प्रोजेक्टर, प्रक्षेपित्र
promo	प्रोमो
promotion	संवर्धन
promotion department	विक्रय-संवर्धन विभाग
promotion division	विक्रय-संवर्धन प्रभाग
promotion job (sale)	विक्रय संवर्धन कार्य (बिक्री, सेल)
prong	भुजा
pronunciation (I.& B.)	उच्चारण
proof	प्रूफ
proof correction	प्रूफ शोधन
proof reader	प्रूफ-शोधक
proof reading	प्रूफ-शोधन, प्रूफ पढ़ना

202

proof reading marks
proof sheet
proof final
proof first
proof galley
proof hand
proof machine
proof page
proof print order
proof second
proof third
proofing
proofing chrome
proofing paper
proofing press
propaganda
propaganda method
propaganda counter
propagandist
propagated disturbance
proposal
proprietorship
prospective
prospectus
protection of copyright

प्रूफ शोधन चिह्न
प्रूफ कागज
अंतिम प्रूफ
पहला प्रूफ
गैली प्रूफ
हैंड प्रूफ
मशीन प्रूफ
पृष्ठ प्रूफ
छपाई आदेश प्रूफ, मुद्रण आदेश प्रूफ
दूसरा प्रूफ
तीसरा प्रूफ
1. प्रूफ उठाना 2. प्रूफन
एकलेपी प्रूफन कागज
प्रूफ कागज
प्रूफ मशीन
मत-प्रचार, प्रचार
मत-प्रचार प्रणाली, प्रचार प्रणाली
प्रतिप्रचार, जवाबी प्रचार
मत प्रचारक, प्रचारक
नियोजित व्यवधान
1. प्रस्ताव 2. प्रस्थापना
स्वामित्व
संभाव्य
परिचय पत्रिका, विवरण पत्रिका,
विवरणिका
कापीराइट का संरक्षण

protection of source
protocol
proximity/proxemix
PRSI
pseudo-event
pseudonym
pseudo-secular
pt. (point)
public apathy
public awareness advertising
public broadcast
public broadcaster
public glare
public listenership
public opinion
public paper
public relation
public relation council
public rendition
public reputation
public sentiment
public servant
public service advertising
publication
publicist

स्रोत रक्षण
नयाचार, संलेख, पूर्वलेख
समीपता, सामीप्य-स्थिति
पब्लिक रिलेशन्स सोसाइटी ऑफ इंडिया
छद्म घटना
छद्मनाम
छद्म धर्म-निरपेक्ष
प्वाइंट, टाइप
लोक उदासीनता
लोक चेतना विज्ञापन
लोक प्रसारण
लोक प्रसारक
जनता की नजर
सार्वजनिक श्रोता वर्ग
लोकमत, जनमत
लोकपत्र, सरकारी पत्र
जन संपर्क
जन संपर्क परिषद्
सार्वजनिक प्रस्तुतीकरण
लोक ख्याति
लोक भावना
लोक सेवक
लोक सेवा विज्ञापन
प्रकाशन
प्रचार कर्ता

publicity	प्रचार
publicity agent	प्रचार अभिकर्ता, विज्ञापन प्रतिनिधि
publicity display	प्रचार सजावट
publicity manager	प्रचार प्रबंधक
publicity release	प्रचार विज्ञप्ति
publicity release	प्रचार विज्ञप्ति
publicity printed	मुद्रित प्रचार
publicity spoken word	भाषित प्रचार
published journalism	प्रकाशित पत्रकारिता
published music (I. & B.)	स्वरलिपि
publisher	प्रकाशक
publisher's dummy	प्रकाशक डमी/अनुप्रति
publisher's imprint	प्रकाशक छपाई पंक्ति, प्रकाशक विवरण
puff	व्यक्ति-प्रचार
puff box	पफ बॉक्स
puff piece	प्रशंसा लेख
puff writer	प्रशंसा लेखक
puffery	प्रशंसा विज्ञप्ति
puffing article (=puffs)	व्यक्ति-प्रचार लेख, प्रशंसा लेख
puffing tactics	व्यक्ति प्रचार युक्ति
Pulitzer prize	पुलित्जर पुरस्कार
pull	पुल, चित्रप्रूफ
pull in	शोधनेतर मुद्रण सामग्री
pull up	उपाटना, उपटना
pulling power	आकर्षण शक्ति

pull-out	अतिरिक्त संस्करण
pulp board (P.P.)	लुगदी गत्ता
pulp colour	घटिया रंग
pulp colour (P.P.)	लुगदी रंग
pulp drying machine (=pulp machine) (P.P.)	लुगदी शुष्कन मशीन
pulp engine=pulper (=pulping engine) (P.P.)	लुगदी यंत्र
pulp fiction	घटिया लेखन
pulp roller (P.P.)	लुगदी बेलन
pulp water (=back water) (P.P.)	लुगदी जल
pulp wood (P.P.)	लुगदी काष्ठ
pulp-mill (P.P.)	लुगदी मिल, लुगदी पेषणी
pulpy (stock etc.)	लुगदीदार
pulse code modulation	पल्स कोड मॉडुलन, स्पंद कोड मॉडुलन
pun	शब्द क्रीडा, यमक, श्लेष
punch	चुटीला संवाद/समाचार, स्पष्ट संदेश
punching	छेदन, छिद्रण
puncture	छिद्र
purifuge (P.P.)	प्यूरीफ्यूज, अपकेंद्री छन्ना
pusher cam (P.P.)	धकेल-कैम
put to bed	मुद्रणार्थ तैयार
put to bed	मुद्रणार्थ तैयार
pyramid	पिरामिड
pyroxylin-coated paper	पाइरौक्सिलिन-लेपित कागज

Q and A matter (=question and answer matter)	प्रश्नोत्तरी सामग्री
q.v. (quod vide)	(जो) देखिए, जो. दे.
quad	चतुष्क, क्वाड
quadrant scale (P.P.)	चतुर्थांश मापनी, क्वाड्रैन्ट स्केल
quadrata	चौकोर, वृहदक्षर
quaker coloured	हल्का भूरा रंग, कपिश रंग
qualified privilege	सीमित विशेषाधिकार
quantitative research	मात्रात्मक अनुसंधान
quarter (I.& B.)	चतुर्वाद्य
quarter fold	चौथाई मोड़
quarter page	चौथाई पृष्ठ
quarter-bound	पुस्त मढा
quarterly	त्रैमासिक, त्रैमासिकी
quarterly journal	त्रैमासिकी/त्रैमासिक पत्रिका
quarto	चौपेजी
quarto edition	चौपेजी संस्करण
quash	मंसूख करना
quaternion	चौतहा कागज
query	प्रश्न
question hour	प्रश्नकाल
question intro	प्रश्न की प्रस्तावना
question lead	प्रश्नात्मक कथामुख, प्रश्न कथामुख, प्रश्न आमुख
question lead	प्रश्न आमुख
question mark	प्रश्नवाचक चिह्न, प्रश्न-चिह्न

question master	प्रश्नकर्ता
questionnaire	प्रश्नावली
quick cook (P.P.)	तुरंत पाक
quick cutting (I.& B.)	द्रुत काट
quick setting ink	जल्दी बैठने वाली स्याही
quiet journalism	शांत पत्रकारिता
quire	दस्ता (कागज का)
quiz programme (I.& B.)	प्रश्नोत्तरी
quoin	कॉइन, पच्चड़
quotation lead	उद्धरण कथामुख/आमुख
quotation mark	उद्धरण चिह्न, उद्धरण संकेत
quotations (Ptg.)	अंतरालक, भरतू
quote	अथ उद्धरण
R.O.P.	आर. ओ. पी.
rabble-rouser	भीड़ उत्तेजक
rack (out)	रैक (बाहरी)
rack adjustment	रैक व्यवस्थापन
radical journalism	आमूल परिवर्तनवादी पत्रकारिता
radical media	आमूल परिवर्तनवादी मीडिया
radical thinking	उग्रवादी विचारधारा
radio	रेडियो
radio adaptation (I.& B.)	रेडियो रूपांतरण, रेडियो रूपांतर
radio address (I.& B.)	रेडियो अभिभाषण
radio advertising	रेडियो विज्ञापन
Radio China International	रेडियो चाइना इंटरनेशनल

Radio Corporation of America	रेडियो कार्पोरेशन ऑफ अमेरिका
radio dispatch (I.& B.)	रेडियो संवादपत्र; रेडियो संवाद
radio documentary (I.& B.)	रेडियो वृत्त रूपक
radio editor	रेडियो संपादक
radio facsimile	रेडियो प्रतिकृति, रेडियो अनुलिपि
Radio France International	रेडियो फ्रांस इंटरनेशनल
radio jockey	रेडियो जॉकी
radio journalism	रेडिया पत्रकारिता
radio news	रेडियो समाचार
radio news editing	रेडियो समाचार-संपादन
radio news reel (I.& B.)	रेडियो समाचार-दर्शन
radio piracy	अवैध रेडियो प्रसारण
radio priacy (I.& B.)	1. बिना लाइसेंस रेडियो रखना 2. (रेडियो से) अवैध प्रसारण
radio programme (I.& B.)	रेडियो कार्यक्रम
radio reception	रेडियो अभिग्रहण
radio report (I.& B.)	रेडियो रिपोर्ट
radio rights	रेडियो प्रसारण अधिकार
radio round-up (I.& B.)	रेडियो दिग्दर्शन, रेडियो (समाचार) सिंहावलोकन
radio script	रेडियो पांडुलिपि, रेडियो स्क्रिप्ट
radio sense	रेडियो चेतना
radio set	रेडियो सेट
radio spectrum	रेडियो स्पेक्ट्रम
radio station (I.& B.)	रेडियो स्टेशन, प्रसारण केंद्र, बेतार केंद्र
radio telegraph	रेडियो तार

Raffiar paper	रफिया कागज
rag	चिथड़ा, गुदड़ी
rag boiler	चिथड़ा बॉयलर
rag boiler (P.P)	चिथड़ा वाष्पित्र, चिथड़ा बॉयलर
rag breaker (P.P)	चिथड़ा भंजक
rag content (P.P)	चिथड़ा अंश, चिथड़ा प्रतिशतता
rag cutter (P.P)	चिथड़ा कर्तक
rag engine (P.P)	चिथड़ा इंजन
rag mill (=paper mill)	चिथड़ा पेषणी, कागज पेषणी
rag mill (=paper mill) (P.P)	कागज मिल
rag pulp (P.P)	चिथड़ा लुगदी
rag thrasher (=willow)	चिथड़ा धुनाई मशीन
rags (P.P)	चिथड़े, लुगदी
rag-stuff (=rag pulp) (P.P)	चिथड़ा लुगदी
rail road	शीघ्र संपादित लिपि
raise up	ऊपर करना, ऊपर करें
raised character	उभरे अक्षर
rake-roll	रेक रोल
RAM (random access memory)	आरएएम, यादृच्छिक अभिगम स्मृति
random	यादृच्छिक
random sample	यादृच्छिक नमूना/प्रतिदर्श
random sampling	यादृच्छिक प्रतिचयन
raster image processor	रेखापुंज प्रतिबिंब संसाधित्र
ratchet (P.P)	रैचेट, गरारी
ratchet key (P.P)	गरारी कुंजी

rate	छर
rate card	रेट कार्ड
rate flat	सपाट दर
ratings	क्रम-निर्धारण
ratio facsimile	अनुपात प्रतिकृति, अनुपात प्रतिकृतिकारी
rattle	चरचर, तड़कन, चटकन, खड़खड़ाहट
raw	कच्चा
raw feed	कच्ची फीड
raw footage	कच्चा फुटेज
raw paper (=base paper =body paper)	कच्चा कागज
raw paper (=base paper=body paper)	आधार कागज, कच्चा कागज
raw stock	कच्चा माल
RB (Ritzaus Bureau)	रिटजॉस ब्यूरो
reach	पहुँच
readability	सुपाद्यता
readability expert	सुपद्यता विशेषज्ञ
readability type	सुपाद्य टाइप
reader	1. पाठक 2. (I. & B.) वाचक 3. (P. G.) प्रूफ शोधक पाठक अभिरुचि
reader interest	पाठक सेवा
reader service	प्रूफ वाचक कक्ष
reader's box	पाठक-आकर्षी चित्र
reader-pulling illustrations	पाठकों के पत्र
readers letter	

readership	पाठक-संख्या
reading public	पाठक गण
reading room	प्रूफ घर
read-out	1. (कंप्यू) रीड आउट
ready print	तैयार प्रिंट
ready print services	तैयार प्रिंट सेवा
real estate editor	भूमि-भवन संपादक
ream	रिम
ream wrapper (=wrapper)	रिम वेष्टक
rear projection	रियर प्रोजेक्शन, पश्च प्रक्षेपण
rearward motion (P.P.)	पिछली चाल
rebroadcast	पुनः प्रसारण
rebroadcast (I. & B.)	पुनः प्रसारण
re-call	1. पुनः स्मरण 2. वापस लेना
recap	सार कथन
receiving dryer (P.P.)	ग्राही शुष्कित्र
recess printing	उत्कीर्ण छपाई
recessed circumference (P.P.)	खांचेदार परिधि
recipe column	पाक (चर्चा) स्तंभ
reciprocation	1. व्युत्क्रमण 2. अन्योन्यकारिता
reciprocity	पारस्परिकता
recital (I. & B.)	प्रस्तुति, पाठ
recitation (I. & B.)	पाठ, काव्यपाठ
recital song (I. & B.)	गायन
recognition, character	अक्षर अभिज्ञान

record	रिकॉर्ड
record book	1. अभिलेख ग्रंथ 2. बहीखाता
record of happening	घटना अभिलेख
recorded programme	ध्वन्यंकित प्रोग्राम, रिकॉर्डेड कार्यक्रम
recorded programme (I. & B.)	अभिलिखित कार्यक्रम, रिकार्ड किया हुआ कार्यक्रम
recorded shows	ध्वन्यंकित कार्यक्रम/प्रदर्शन
recording (I. & B.)	रिकॉर्ड करना
recording rights	ध्वन्यंकन अधिकार
recreation	मनोरंजन
recreation shows	मनोरंजन कार्यक्रम
rectangular	आयताकार
recto	दाहिना पृष्ठ
recto (the right-hand page of a newspaper or magazine)	दाहिना पृष्ठ
recycled paper	पुनश्चक्रित कागज
red alert	चेतावनी
red matrix paper (=red rag blotting)	लाल आधात्री कागज
red matrix paper (=red rag blotting)	रेड मैट्रिक्स पेपर
red plate	लाल प्लेट
red under gold	लाल सुनहरी
red wood	रक्ताभ काष्ठ, लाल लकड़ी
reduce	घटना, घटाना
reduced small	बहुत छोटा (कागज का आकार विशेष)
reducer	हल्का करने वाला

reducing	न्यूनीकरण
reduction print	समानीत प्रति
reduction print (I. & B.)	घटाई हुई प्रति
reel	चरखी, रील
reel fed	रील भरित
reel printing	चरखी मुद्रण
reel spool	रील स्पूल
reeler	चरखी, लपेटन
reeling end (P.P.)	चरखी छोर
reeling machine (P.P.)	चरखी यंत्र
reels (=rolls)	कागज रील
reference bureau	संदर्भ ब्यूरो, संदर्भ कार्यालय
reference division	संदर्भ प्रभाग
reference group	संदर्भ समूह
reference material	संदर्भ सामग्री
reference officer (I. & B.)	संदर्भ अधिकारी
reference section	संदर्भ अनुभाग
reference service	संदर्भ सेवा
refiner (=refining engine =perfecting engine)	परिष्करण यंत्र
refrain (I. & B.)	स्थायी, टेक
regional advertising	क्षेत्रीय विज्ञापन
regional channel station (I. & B.)	प्रादेशिक चैनल स्टेशन, क्षेत्रीय चैनल स्टेशन
regional distribution	क्षेत्रीय वितरण
regional distribution (I. & B.)	प्रादेशिक वितरण

regional language (I.& B.)	प्रदेशिक भाषा
regional news channel	क्षेत्रीय समाचार चैनल
regional office	क्षेत्रीय कार्यालय
regional office (I.& B.)	प्रादेशिक कार्यालय
regional quoin	मिलान पच्चड़
regional station	क्षेत्रीय स्टेशन
regional station (I.& B.)	प्रादेशिक केंद्र
register	पंजीयन करना
registration fault	1.पंजीयन त्रुटि 2.मिलान-दोष
registration of copyright	कापीराइट का पंजीयन
reglet	गुटका
registration table	मिलान मेज
regular column	नियमित स्तंभ
regulating box	नियामक बक्स
regulators	नियामक, नियंत्रक
rehashing	पुनः प्रस्तुतीकरण, आशोधित प्रस्तुतीकरण
rehearsal (I.& B.)	पूर्वाभ्यास
rehearse	पूर्वाभ्यास करना
reimposition	पुनः पृष्ठ-योजन
reinforced binding	दृढ़ जिल्द
re-inforced paper (=reinforced paper)	प्रबलित कागज
reinforcement theory	पुनः प्रबलन सिद्धांत
re-issue	रखी सामग्री से छपाई
reissued book	पुनः प्रकाशित पुस्तक
rejects	रद्द प्रतियां

re-jig	अप-प्रस्तुतीकरण
relational editing	संबद्ध संपादन
relay (I.& B.)	रिले, समप्रसार
relaying station	सह-प्रसारण केंद्र
relaying station (I.& B.)	रिले केंद्र, समप्रसार केंद्र
relay-transmission	सहसम प्रसारण, सह प्रक्षेपण
release	1.विमोचन 2.लोकार्पण
release date	जारी करने की तिथि
release of a book	पुस्तक का लोकार्पण
reliable source	विश्वस्त सूत्र
relief map	उभारदार नक्शा, उभारदार मानचित्र
religious editor	धर्म संपादक
religious editor	धार्मिक वार्ता संपादक
religious news	धार्मिक समाचार
re-locking	दुबारा कसना
remaining letter	शेष अक्षर
remedy	उपाय, उपचार
remote	दूरस्थ
remote control	दूरस्थ नियंत्रण
remove	भिन्नाकारता
removes	मूल से छोटे टाइप, असमान मुद्राक्षर
renewal claim (to copyright)	(कापी राइट का) नवीकरण दावा
renewal of copyright	कापीराइट का नवीकरण
repeats (=ghosts)	प्ररछाप
replate (page)	नईप्लेट (का पृष्ठ)

report straight	सीधी-सादी रिपोर्ट
reportable	रिपोर्टयोग्य, प्रचार योग्य
reportage (I. & B.)	रिपोतार्ज
reported speech	उद्धृत भाषण
reporter	समाचारदाता, रिपोटर, संवाददाता
reporter city	नगर समाचारदाता
reporter legal	विधिक समाचारदाता
reporter parliamentary	संसदीय समाचारदाता
reporting	समाचारलेखन, समाचार-प्रेषण
reporting career	पत्रकारिता व्यवसाय, समाचार लेखन वृत्तिक
reporting carrer	समाचारलेखन वृत्ति
reporting skill	संवाद कौशल
reporting interpretative	व्याख्यात्मक समाचार-लेखन
reprehensible	निंद्य
representative	प्रतिनिधि
reprint (=park)	पुनर्मुद्रण, पुनर्मुद्र, पुनर्मुद्रित
reprinting	पुनर्मुद्रण
reproduction	1. पुनः प्रस्तुति 2. प्रतिलिपि, प्रतिकृति
reproduction proof	पुनर्मुद्रणार्थ प्रूफ, पुनर्मुद्रण प्रूफ
republished serial	पुनः प्रकाशित धारावाही
re-reeling machine	पुनः चरखी मशीन
research design	शोध अभिकल्प
research magazine	शोध पत्रिका
research report	अनुसंधान प्रतिवेदन
research-oriented article	शोधपरक लेख

reset	1. दुबारा कंपोज करना 2. फिर से बैठाना (रूले को)
resin	राल, रेजिन
resin board	रालयुक्त गत्ता
resin milk	रेजिन मिल्क
resolution	1. संकल्प 2. प्रस्ताव
resourcefulness	साधनकुशलता
restriction	प्रतिबंध
retail advertising	खुदरा विज्ञापन
retail store advertising	खुदरा सामान विज्ञापन
retainer	प्रतिधारण शुल्क
retouching	निखारना
retraction	प्रत्याकर्षण
retree	खराब कागज, फालतू कागज
retroactivity	प्रतिक्रियाकलाप
returns	प्रतिलाभ
returns advertising	विज्ञापन प्रतिलाभ
Reuters: (one of the world's oldest international news agencies)	रॉइटर्स (विश्व की एक पुरानी अन्तरराष्ट्रीय संवाद समिति)
reverb	प्रतिध्वनि (करना)
reversal film (I. & B.)	सीधी तैयार प्रति
reverse block	उल्टा (रेखा) ब्लॉक
reverse indent	प्रति मांगपत्र/रिवर्स इन्डेन्ट
reversing	उलट ब्लॉक
review	समीक्षा

review copy (= advance sheet)	समीक्षार्थ प्रत
review section	समीक्षा अनुभाग
reviews	1.समीक्षा-पत्र, समीक्षा 2.पुनरीक्षण
revise	परिशोधित प्रूफ
revised edition	परिशोधित संस्करण
revised proof	संशोधित प्रूफ
revision: to improve a story by rewriting, updating or correcting information.	संशोधन
reviver	पूर्ववत् स्थापक
rewind (I.& B.)	उलट-लपेट
re-winder (=re-winding machine)	पुनः कुंडलन यंत्र
rewrite man	पुनर्लेखक
re-writing	पुनर्लेखन
rights, fiduciary	वैश्वासिक अधिकार
rhythm	लय, ताल
rib	पर्शुका
ribbed paper	लहरिया कागज
ribbing felt	रैखिक नमदा
ribbon	महाशीर्ष
rice paper	झीना कागज, राइस पेपर
rider	(विधि) उपरिका, राइडर
rifle	पत्ती
right and wrong sides of a paper	कागज की सीधी और उलटी ओर
right handed	दाहिनी ओर का

right of first publication	प्रथम प्रकाशन अधिकार
right of privacy	निजता-अधिकार
rights radio (I.& B.)	रेडियो प्रसारण अधिकार
rights recording (I.& B.)	अभिलेखाधिकार
rights television (I.& B.)	दूरदर्शन अधिकार
rim	रिम, परिधि
ring	वलय, वृत्त
ring bank	अक्षरयोजन कक्ष
ring plate (P.P.)	गोल प्लेट
ripper (=ripping apparatus) (P.P.)	कर्तक मशीन
ripping knife (P.P.)	कर्तक चाकू
ripple	ऊर्मिका
RITA(Russian Information Telegraph Agency)	आर. आई. टी. ए. (रशियन इन्फॉर्मेशन टेलीग्राफ एजेंसी)
rivers (=streets)	रिक्ति, धारा
RNI(Registrar of Newspapers of India)	भारतीय समाचार-पत्र पंजीयक
roaming correspondent	यायावर संवाददाता
roaming editor	यायावर संपादक
rocking	दोलन, हिलना-डुलना
rod mill (P.P.)	छड़-मशीन
role (I.& B.)	भूमिका
roll of news print	अखबारी कागज का रोल
roll set	रोल सेट
roll skinner	रोल प्रचालक

roll-bar (=roll blade, =fly bar) (P.P.)	बेलनदंड, बेलन फलक
rolled finish (P.P.)	बेलन परिष्करण/परिष्कृति
roller (P.P.)	बेलन, रूला
roller arm (P.P.)	रूला भुजा
roller bar (P.P.)	बेलन-छड़
roller bearer (P.P.)	रूला धारक
roller carriage (P.P.)	रूला वाहक
roller fault	रोलर दोष, रूला दोष
roller matrix (P.P.)	बेलन आधात्री
roller pin (P.P.)	रूला पिन
roller repeats	बेलन धब्बे
roller runner (P.P.)	रूला-गोली
roller skidding (P.P.)	रूला फिरना
roller guide (P.P.)	नियामक रूला
rolling	रॉलिंग
rolling news	अनवरत समाचार
rolling press(=hanging press)	रॉलिंग प्रेस
rollover	पुनर्लेपन
roll-product press	रोल छपाई मशीन
ROM (read only memory)	आर ओ एम (केवल पठन स्मृति मात्र)
Roman	1.रोमन 2.खड़ा टाइप, सादा टाइप
Roman type	रोमन टाइप, सफेद टाइप
roofing paper or board	छाजन कागज या गत्ता
rookie reporter	वाचाल संवाददाता/नवागत संवाददाता
rope brown (=rope wrapping)	बादामी लपेटन कागज

ropping	शिकन पड़ना, सलवट पड़ना
rosin size (=rosin-sizing=engine sizing)	रोजिन माड़ी
ross	छाल उतारना, छीलना
rostrum camera	मंचीय कैमरा
rotary	रोटरी, घूर्णी
rotary gripper	घिरनी पकड़
rotary press	रोटरी मशीन
rotary printing	घूर्णी मुद्रण, रोटरी मुद्रण
rotary strainer (=rotating screen =rotary or revolving strainer)	घूर्णन छन्ना
roto	रोटो
rotogravure editor	रोटोग्रेव्योर संपादक
rotogravure printing	रोटोग्रेव्योर मुद्रण
rotogravure section	रोटोग्रेव्योर अनुभाग
rotor	रोटर
rough	कोरा, खुरदरा
rough and tough journalism	कष्ट-सह पत्रकारिता, साहसी पत्रकारिता
rough cut (I.&B.)	कच्ची प्रति
rough draft	कच्चा प्रारूप/मसौदा; प्रारंभिक मसौदा
rough layout	कच्चा विन्यास
rough proof	कच्चा प्रूफ
rough visual	कच्चा (दृश्य) खाका
roughs	कच्चा रूप
round letter	गोल वर्ण/अक्षर

round the clock coverage	अनवरत समाचार संकलन व सार
round up	सिंहावलोकन
round: a reporter's specialist area coverage, such as 'a police round' Reporters develop personal contacts in these areas who can give them information. often called a 'beat' in the US or a 'patch' in the UK.	हलका, विशिष्ट क्षेत्र
rounding	वतुर्लन
router	1.रूखानी, 2.छीलने वाला
routine coverage	सामान्य समाचार/नेमी समाचार
routing	पथ - निर्धारण
roving correspondent	पर्यटक संवाददाता
row	पंक्ति
row distance	पंक्ति-अंतर (पंक्तियों की बीच अंतर)
royal (size of paper)	रॉयल (कागज का आकार)
royalty	रॉयल्टी, स्वामिस्व
RPM (revolutions per minute)	चक्र प्रति मिनट/घूर्णन प्रति मिनट
RRD (research & reference division)	शोध एवं संदर्भ प्रभाग
RSS (rastriya sambad samiti)	राष्ट्रीय संवाद समिति
RSS (really simple syndication)	वस्तुतः सरल सिन्डिकेशन
RTI (right to information)	सूचना का अधिकार
rubbering test (=folding test)	मोड़-परीक्षण
rubberized fabric	रबड़ कपड़ा

rubber-stamp mark	रबड़-मुहर चिह्न
rubric	लालशीर्ष, रंगीन शीर्षक, सुर्खी
ruby (=agate)	रूबी, 5-1/2 पाइंट टाइप
rule	1.पट्टिका, रूल 2.शीर्षक 3.आदेशक चिह्न, डैश 4. रेखा, रेखिका
rule for insert or for pick up	अक्षर निवेश या अक्षर जोड़ने का अनुदेश
rule work	रेखिका छपाई
rule dotted	बिंदु रेखिका
rule oxford	ऑक्सफोर्ड रेखिका
rule parallel	सामांतर रेखिका
rule plain	सादी रेखिका
rule single	एकल रेखिका
ruled half-tone screen	रूलदार हाफ टोन परदा
ruled paper (=linear=lined brief)	रूलदार कागज, रेखित कागज
ruling	रेखण
rumour mill	अफवाह उड़ाने वाला
run	1.टान, दाब, 2.मशीन कार्य
run around	इधर-उधर करना
run flat	रन फ्लैट
run in (=run on)	चालू जारी
run on chapter	जारी अध्याय
run on matter	जारी सामग्री
run out and indented	लटकन अंतः हाशिया
run over	क्रमागत सामग्री, शेषांतरण
run to time: a program or segment which is the correct	पूर्ण-अवधि कार्यक्रम

length to fit into its slot. A program or report which is too long is said to overrun, while one that is too short underruns. rundown: A list of stories for a news bulletin. (1) A television line-up with additional technical information for studio and control room staff. (2) An amended line up filed after the bulletin including any last-minute changes.

runner

running commentary

running footage

running head

running order: the order in which stories appear in a bulletin or current affairs program, giving titles, times and other information.

running story

running time (I.&B.)

runway (=track way)

rural broadcast (I.&B.)

rural journalism

rural weekly paper

rush

rush story

1. समाचार सूची 2. तकनीकी जानकारी व्यवस्था

धन्नी, पंक्ति-संख्या, हाशिया

आखों देखा हाल

प्रवाही फुटमाप प्रसारण अंश

चलशीर्ष

प्रवाही क्रम

धारावाही कथा

चलन समय

पट्टी

ग्रामीण कार्यक्रम, देहाती कार्यक्रम

ग्रामीण पत्रकारिता

ग्राम साप्ताहिक पत्र

तुरत

फौरी समाचार

rushes

S.A.P.

sacred cow

sad colour

saddle stitching

safety (=cheque paper, =safety cheque, safety cheque paper)

safety film (I.&B.)

safety stud

sagging

sales experiment

sales promotion

salted paper

sample ballot

sample copy

sampling

sampling paper

SAANA (Syrian Arab News Agency)

sand catcher

sand paper

sand table

sand trap (=sand table)

sand well (=sand catcher=button trap)

sandwich packing

फौरी समाचार

साउथ एशियन प्रेस

पवित्रमन्य, आधिकारिक पसंद

फीका रंग

बिचली सिलाई

सुरक्षा कागज, चेक कागज

निरापद फिल्म

सुरक्षा-स्टड

झोल

विक्रय प्रयोग

विक्रय संवर्धन

लवणित कागज

नमूना पर्ची

नमूना प्रति

प्रतिचयन

विशिष्ट बेंठन कागज

सीरियार्द अरब न्यूज एजेंसी

रेत ग्राही

रेगमार

रेत-पेटी

रेत-पेटी

रेत-पेटी

बिचला अस्तर

san-serif
 sap, peeled
 SAPA (south african press association)
 satellite communication
 satellite radio
 satellite telephone
 satellite television
 satire writing
 satirical caption
 saturation
 save all
 save-all water
 savorless journalism
 sawdust spot
 sawn in back
 scale
 scale paper (=chart paper)
 scam
 scandalous writing
 scanner
 scare head
 scare quote
 scenario (I.&B.)
 scenarist (I.&B.)

बिना नोक-पलक, नोक हीन टाइप
 छिला अंतःकाष्ठ
 साउथ अफ्रिकन प्रेस रसोसियेशन
 सैटेलाइट संचार/उपग्रह संचार
 सैटेलाइट रेडियो
 सैटेलाइट टेलीफोन
 सैटेलाइट टेलीविजन
 व्यंग्य लेखन
 व्यंग्यात्मक शीर्षक
 संतृप्त
 रेशा-रोक यंत्र
 शेष जल
 नीरस पत्रकारिता
 बुरादा-दाग
 1.पश्च सिलाई, पुट्टा सिलाई 2.पुश्त चीरा
 मापनी, पैमाना; मापक्रम
 रेखांकित कागज
 घोटाला
 निंदा लेखन
 स्कैनर
 सनसनी पूर्ण शीर्ष
 दुर्लभ सूक्ति
 दृश्य लेख
 दृश्य लेखक

scene (I.&B.)
 scene outline
 schedule
 schedule, shooting (I.&B.)
 school broadcast
 school edition
 science & technology reporting
 science editor
 science fiction
 science journalism
 science journalist
 science news
 scoop (=scoop news)
 score cutter
 scoring
 scramble
 scraper
 scraper board
 scratted paper (=marble)
 screamer
 screen
 screen balance
 screen paper
 screen printing

दृश्य
 दृश्य परिचय, दृश्य रूपरेखा
 1.अनुसूची 2.कार्यक्रम
 शूटिंग कार्यक्रम
 विद्यालय प्रसारण
 विद्यालय संस्करण
 विज्ञान एवं तकनीकी रिपोर्टिंग
 विज्ञान संपादक
 विज्ञान कथा
 विज्ञान पत्रकारिता
 विज्ञान पत्रकार
 विज्ञान समाचार, विज्ञान वार्ता
 धमाका (I.&B.) स्कूप (समाचार)
 खांचा कर्तक
 खांचन
 1.(n.) गड़मड़ड़, (v.) गड़मड़ड़ करना
 2.(I.&B.) ध्वनि उलझाना
 खुरचनी
 खुरच गत्ता
 अबरीदार कागज
 विस्मय चिह्न
 (n.)जाली, स्क्रीन, (v.)छानना
 पटल संतुलन, पटल समायोजन
 स्क्रीन कागज, छान कागज
 स्क्रीन मुद्रण

screen room
screening
screenings
screw
screw action quoin
screw device
screw grub
scribe
scrim
script (radio and television)
script show
script type
script writer
scrum
scuffing resistance
seal paper
sealing paper
sealing tape
seam
search engine
seasonal calender
seasonal story
seasoning
second (P.P)
second class matter

स्क्रीन कक्ष, छान कक्ष
छानबीन
छंटनी कागज
पेंच
पेंचदार पच्चड़, पेंचदार कॉइन
पेंच युक्ति
ग्रब पेंच
(n.) लेखक, कातिब, (v.) 1.लिखना
2.खुरचना
दुसूती, मलमल
1.पांडुलिपि 2.आलेख
धारावाही कार्यक्रम
हस्तलिपि टाइप
आलेखक
स्क्रम (साफ्टवेयर)
घर्षक प्रतिरोध
मुद्राकित कागज
मोहरबंदी कागज
मोहरबंदी फीता
जोड़, सीवन
सर्च इंजन, खोज इंजन
आवधिक कैलेंडर
मौसमी समाचार
अनुकूलन
घटिया कागज
द्वितीय श्रेणी डाक

second day
second edition
second front
second impression
second lining
second proof
secondary colour
section
section work
sectional paper
sectional story
security paper
seditious material
seditious work
see copy
seed-germinating paper
seeing light
segue (pronounced SEG-way)
selective attention
selective exposure
selective perception
selective retention
self image
self regulation
self-blue paper

अगला दिन, सोमवार
दूसरा संस्करण
विभागीय मुखपृष्ठ
दूसरा मुद्रण
दूसरा अस्तर
दूसरा प्रूफ
द्वितीयक रंग, गौण रंग
1.पुष्पिका 2.अनुभाग, जुज
जुज कार्य
वर्ग-रेखित कागज
धारावाही
प्रतिभूति कागज
राजद्रोहपूर्ण सामग्री
राजद्रोहपूर्ण कृति
पांडुलिपि देखें
बीज अंकुरण कागज
प्रकाश की चमक दिखाई देना
सेगवे
चयन-परक ध्यान
चयनात्मक उद्भासन, चयनात्मक प्रकटन
चयनात्मक प्रत्यक्षण
चयनात्मक धारण
आत्म छवि
आत्म नियंत्रण, आत्म नियमन
आसमानी कागज

selfi
self-sealing (=adhesive)
(P.&P.)
self-toning (=auto-toning
paper)
semi-cellulose
semi-chemical pulp
semi-colon
semi-free press
semi-kraft
semi-monthly
semi-pulp
semi-vulcanized board
semi-weekly
semi-weekly edition
send down
senior correspondent
senior sub-editor
sensational
sensational journalism
sensational make-up
sensational reporting
sensational writing
sensationalized make-up
sensitized paper
separate (Ptg.)

सेल्फी, स्व-चित्र
गोंदिया कागज
स्वतः रंगसंस्कारी (फोटो) कागज
अर्ध सेलुलोस
अर्ध-रासायनिक लुगदी
अर्धविराम
अर्ध-स्वतंत्र प्रेस
अर्ध बांसी कागज
पाक्षिक, अर्धमासिक पत्रिका
अर्ध लुगदी
अर्ध वल्कनित गत्ता
अर्ध साप्ताहिक
अर्ध साप्ताहिक संस्करण
नीचे भेजना, निम्नांकन
वरिष्ठ संवाददाता
वरिष्ठ उपसंपादक
सनसनीदार, सनसनीखेज
सनसनीखेज पत्रकारिता
सनसनीदार सज्जा
सनसनीखेज संवाद-लेखन
सनसनीखेज लेखन
सनसनीपूर्ण सज्जा
संवेदी कागज
अनुमुद्र

separating (=parting)
separator
sepia photo-copying paper
sequence
sequence, colour
serial
series
serif (=ceriph)
serigraphy
sermon
service advertisement
service chest (=mixing box)
service department
service division
service stories
service, blanket
set (I.&B.)
set and hold
set flush
set left & set right
set off
set top box
set soild
set-off paper
setting rule

विभाजन, पृथक्करण
विभाजक, पृथक्कारक
सीपिया फोटो-प्रतिलिपि कागज
अनुक्रम
रंग- अनुक्रम
धारावाही, क्रमिक
श्रेणी, माला
सेरिफ, नोक-नलक
रेशमपट-मुद्रण
प्रवचन, धर्मोपदेश
सेवा विज्ञापन
मिश्रण पेटी
सेवा विभाग, व्यवस्था विभाग
सेवा प्रभाग
1.सेवा समाचार 2.सैन्य सेवा समाचार
सर्वछादी सेवा
सेट, दृश्यबंध
कंपोज करें और रोकें
अनुपात, गैर-हाशिया, बेहाशिया
बायीं ओर और दायीं ओर कंपोज करें
पीठ धब्बा, पीठ का दाग
सेट टाप बॉक्स
ठोस पंक्ति-योजन
रोगनी कागज
अक्षर योजन रुला

settling cone
 sewing
 sewing frame
 sewing press
 sewing thread
 sewing wire
 sewn
 sex appeal
 sexto
 sextodecimo
 SFX (special effects)
 shade
 shaded letter
 shaded type
 shadow
 shadow watermark
 shaft (P.P.)
 shaft feed guide (P.P.)
 shaft gripper (P.P.)
 shake (=side shake) (P.P.)
 shank (=stem)
 sharpness
 shave (=trimming)
 shavings (=binders'
 waste=printer's waste)
 sheathing paper

निधार टंकी
 धागा-सिलाई, सिलाई, सीवन; बांधना
 सिलाई चौखटा, सीवन चौखटा
 किताब सिलाई मशीन
 सीवन धागा, सिलाई धागा
 सीवन-तार
 सीवित, सिली हुई
 यौन आकर्षण
 छह परती ताव
 सोलह परती ताव
 विशेष प्रभाव
 छाया
 छायाित अक्षर
 छायाित अक्षर
 छाया
 छाया जलांक
 शैफ्ट
 भरण-नियामक शैफ्ट
 पकड़ शैफ्ट
 पार्श्व दोलन
 टाइप काया
 तीक्ष्णता
 कतरना, जिल्द की कोर काटना
 रद्दी कागज की कतरनें
 आवरक कागज

sheave
 sheet
 sheet control
 sheet delivery
 sheet feed
 sheet feed gear (P.P.)
 sheet guide
 sheet pit
 sheet stock
 sheet work
 sheet-and-a half
 sheetfed
 sheetfed press
 sheetfed rotary machine
 sheet-lined board
 shell
 shell bar (=steels)
 shilling stroke
 shiner
 shining pulp
 shiny (stuff or pulp)
 ship-news reporter
 shipping service
 shoe (P.P.)
 shoofly (P.P.)

गहरा धब्बा
 ताव, कागज का ताव, वर्क, पन्ना
 कागज -नियंत्रण
 ताव निकासी, पन्ना निकासी
 ताव भराई
 ताव-भरक गियर
 ताव नियामक, पन्ना नियामक
 मिश्रण खत्ती
 ताव भंडार
 पन्ना-कार्य
 ड्योढा आकार
 ताव-भरित, शीट-फेड
 ताव भरित प्रेस, शीट-फेड-प्रेस
 ताव-भरित रोटरी मशीन
 अस्तरदार दफती
 खोल, आवरण
 खोल छड़
 आड़ी रेखा, तिरछी रेखा
 चमकीले कण, दीप्त कण
 चमकदार लुगदी
 चमकदार (सामग्री या लुगदी)
 जहाजी संवाददाता
 1.नौवहन सेवा 2.प्रेषण सेवा, जहाजी सेवा
 शामी, पादत्र
 शूपलाई

shoofly cam stop (P.P.)	शू फ्लाई कैम रोक
shoofly crank roller (P.P.)	शूफ्लाई क्रैन्क गोली
shoofly mechanism	शूफ्लाई यांत्रिकत्व
shoot (I.&B.)	चित्र लेना
shooter	शूटर
shooting	शूटिंग, चित्र लेना
shooting schedule (I.&B.)	शूटिंग कार्यक्रम
shooting script (I.&B.)	शूटिंग पांडुलिपि
shooting stick	ठोक
short	1.(I.&B.) लघु फिल्म 2.संक्षिप्त समाचार
short (I.&B.)	शॉट, चित्रण, चित्र
short dash	छोटा डैश (चिह्न)
short descender	लघु लटक
short sentence lead	लघु वाक्य कथामुख/आमुख
short title	संक्षिप्त शीर्षक, संक्षिप्त नाम
short-hand expert	आशुलिपि विशेषज्ञ
shortness (of link)	लसहीनता (स्याही की)
shorts	संक्षिप्त समाचार
shortwave radio	लघुतरंग रेडियो, शॉर्ट वेव रेडियो
shoulder head	पार्श्व शीर्ष
shoulder note	पार्श्व टिप्पणी
shout	1.नारा, पुकार 2.शोर, चीख
shovel ware	शॉवेल वेयर (सॉफ्टवेयर)
show business	प्रदर्शन व्यवसाय
show card	1.प्रदर्शन कार्ड 2.विज्ञापन कार्ड

showcard poster	प्रदर्शन कार्ड इश्तहार
show-through	पार-दर्शन, स्याही पार दीखना; पारदर्शनी
shrinkage (of paper)	सिकुडन (कागज की)
shrunk	सिकुड़ा
shuffling	तहियाना
shut	रोकना, बंद करना
shut the machine (=shut down)	मशीन बंदी, मशीन बंद करना
shutter	शटर, कपाट
sibilance	ऊष्म ध्वनि प्रयोग, उच्चारण दोष, दंत्योष्म ध्वनि प्रयोग
SICO (Srvizio Informazione Chiesa Orientale)	सीको
side	बगल, पार्श्व
side bar	बगली छड़, पार्श्व छड़
side light story	(हल्का-फुल्का) सह समाचार
side mark	पार्श्व चिह्न
side note	पार्श्व टिप्पणी
side relief	पार्श्व निकासी, पार्श्व उभार
side sewing	बगली धागा-सिलाई
side stiching	बगल तार-सिलाई
side story	सह समाचार
side-faced rule	पार्श्व मुखी पत्ती
side-heading	पार्श्व शीर्षक
side-lay	1.बगली कोर 2.पार्श्व गद्दी
side-line	पार्श्व-रेखा
side-sorts	अल्पप्रयुक्त टाइप

side-stick	1.पट्टी 2.अतिरिक्त पट्टी
sig cut	सिग्नेचर कट
signal (I.&B.)	संकेत, सिगनल
signal amplification	संकेत प्रवर्धन
signal column	संकेत कॉलम
signal generation	संकेत निर्माण
signal loss	संकेत ह्रास
signal noise ratio	संकेत शोर अनुपात
signal transmission	संकेत प्रक्षेपण, संकेत प्रेषण
signatory	हस्ताक्षरकर्ता
signature (ptg)	सिग्नेचर, जुज, जुज-चिह्न
signature block	संकेतक ब्लॉक
signature mark	जुज निशान
signature tune (I.&B.)	संकेत धुन
sign-off	समापन प्रसारण
silent film (I.&B.)	मूक फिल्म
silicate of soda	सोडा सिलिकेट
silk paper	रेशमी कागज
silk screen	रेशम जाली, सिल्क स्क्रीन
silk thread paper	रेशमी तार कागज
silk worm-egg paper	शहतूती कागज
silver paper	रुपहला कागज
simset (sim SET)	सिमसेट, उत्सर्जन टॉमोग्राफी अनुकार तंत्र
simultaneous broadcasting	एक साथ प्रसारण
single colour machine	इकरंगी मशीन

single column headline	एक कॉलमी शीर्षक
single cylinder press	एक बेलनी प्रेस
single feather edge board	पतली कोर वाली दफती
single feather-edge board (=feather edge deckle, =double feather edge)	पतली कोर वाली दफती
single line half tone	इकहरा अर्धछाया, इकहरा हाफटोन
single quotation mark	इकहरा उद्धरण चिह्न
single quotes	इकहरा उद्धरण (चिह्न)
single revolution machine	इकचक्करी मशीन
single revolution press	इकचक्करी प्रेस, सिंगल रेवोल्यूशन प्रेस
single rule	एकल रेखिका
single twist	इकपेंच सिलाई
single-cylinder paper making machine (P.P.)	एकबेलनी कागज-निर्माण मशीन
single-element stories	एकल घटक समाचार
single-sheet cutter	इकताव कर्तक
sip (swenska internationella pressbyran)	सिप (स्वेन्स्का इंटरनेशनेला प्रेसबिरैन)
site booking	स्थल खरीद
site buyer	स्थल खरीददार, स्थल क्रेता
sit-in man	स्थानापन्न कर्मी
siting	स्थल-चयन
sixmo	छठा भाग
sixteenmo (=16 mo=in sixteens=sextodecimo, =foolscap octavo)	1.सोलह परती ताव 2.सोलहवां भाग

sixty formo(64 mo)
size
size milk (=resin milk)
size of issue
size parting
size press
size-vat
sizing agent
sizing solution
sked
skeleton drum
skeletonize
sketch (I.&B.)
skill
skin
skip
skipped coating
skit (I.&B.)
sky waves
slab serifs
slabbing
slack-sized (=soft sized)
slander
slant

चौसठवां भाग
1.आकार, माप, आमाप 2.(P.P.) लासा,
सरेस, माड़ी
सफेद माड़ी
अंक का आकार/आमाप
माड़ी अलगाव
माड़ी मुद्रण मशीन
माड़ी कुंड
माड़ी कारक/अभिकर्मक
माड़ी घोल
स्केड (साफ्टवेयर)
बेलन ढांचा
सांकेतिक समाचार देना
शब्दचित्र, स्केच
कौशल
(v.)सतह कड़ी बनाना
पतला वेष्टन कागज
उछाल लेपन
झालकी
आकाश तरंग, स्काई वेव
सिल अक्षर नोक
समतलन, सतहीकरण
हल्की माड़ीवाला कागज
अपमान-वचन
1.भंगिमा, 2.मोड़, झुकाव, 3.पूर्वग्रह,
तरफदारी

slant stroke
slanting a story
slap
slate paper
sleight-of-hand performance
sleuth
slice (=slicer)
slide
slide film
slider
slime spot
slip
slip sheet
slip poster
slipped (=soft) roll
slipped roll
slipping
slip-proof (=galley proof)
slit
slitter
slitter and winding machine
sliver
slogan
slot

आड़ी रेखा, तिरछी रेखा
1.खबर को झुकाव देना
फटन
स्लेट कागज
हस्तकौशल प्रदर्शन, हाथ की सफाई का
प्रदर्शन
अन्वेषी (संवाददाता), भेदिया (संवाददाता)
खंडक
स्लाइड
स्लाइड फिल्म
स्लाइडर
पंकिल धब्बा
1.पत्ती, पर्ची, पर्णी चिप्पी 2. चिकनी
मिट्टी का घोल 3.तहाना
अंतः पत्र
इश्तहार चिप्पी
सरकी रील
ढीली रील
इश्तहारी चिप्पी
गैली प्रूफ
स्लिट, रेखाछिद्र
घिरी कर्तक, घिरी कटर
कर्तन-लपेटन मशीन
अनपका कण
1.नारा 2.शीर्ष
खांचा

slotman	लिपिमेज संपादक, मुख्य उपसंपादक
slow cook (P.P.)	मंद पाक
slow cutting (I.&B.)	विलंबित काट
slow motion (I.&B.)	विलंबित दृश्य गति
slug	स्लग, पंक्ति
slug casting	स्लग, ढलाई
slug casting machine	स्लग ढलाई मशीन
slug line	संकेत पंक्ति
slur	रगड़-दाग
slush	गीली लुगदी
small capital	लघु दीर्घाक्षर, छोटे कैपिटल
small pica	छोटा पाइका, 12 प्वाइंट टाइप
small post	छोटा पोस्ट (कागज का आकार)
small-town daily	लघुनगर दैनिक
smalt	स्माल्ट
smash	सनसनीपूर्ण समाचार
smashing (=nipping)	टुकाई
smear	छाग
smelt	प्रगाल
smelter	प्रगालक
smoothness tester	चिकनाई परीक्षित्र, चिकनाई परख यंत्र
smudge	धब्बा
smudging	धब्बे पड़ना
snap vote	आकस्मिक मतदान
snatch	नोच

SNP (standerd news print)	(मानक अखबारी कागज)
soap manufactures	द्वारा शुरुआत
soap opera	सोप ऑपेरा (बहुपात्र अतिनाटक)
soap wrapper	साबुन लपेटन कागज
sob-sister	अतिभावुक पत्रकार
sob-sistering news (=human interest feature writing)	अतिभावुक समाचार
sob-stuff	भावुकतापूर्ण सामग्री
social and personal item	सामाजिक और वैयक्तिक समाचार
social feature	सामाजिक रूपक
social group	सामाजिक समूह
social responsibility theory	सामाजिक उत्तरदायित्व का सिद्धांत
society column	समाज स्तंभ
society copy editor	सामाजिक समाचार संपादक
society editor	समाजवार्ता संपादक
society news	(अभिजन) समाज समाचार
society reporter	(अभिजन) समाज समाचारदाता
sock puppetry	मोजा कठपुतली
soda process	सोडा प्रक्रिया
soda recovery (P.P.)	सोडा पुनःप्राप्ति
soft copy	इलेक्ट्रॉनिक प्रति, सॉफ्ट कॉपी
soft focus (I.&B.)	नरम फोकस
soft fold (=lapped)	तिहरी परत
soft news	नेमी समाचार
soft paper	नरम कागज
soft roll (=slipped roll)	ढीली लिपटी रील

soft stuff	अल्प माड़ी कागज
software	सॉफ्टवेयर, प्रक्रिया-सामग्री
solicitor	सॉलिसिटर, पक्ष प्रचारक
solid block	सपाट ब्लॉक
solid board	ठोस बोर्ड
solid furniture	ठोस पट्टी
solid ink	सॉलिड इंक, निर्द्रव स्याही, उभारक स्याही
solid matter	ठोस सामग्री
solid oil	गाढ़ा तेल
solids	ठोस अंश (ब्लॉक के)
solo (I.&B.)	सोलो, एकांकी
solvent	विलायक
song	गीत, गान
sort	1.टाइप, अक्षर, समान टाइप समूह
sorter	1.छंटाईकार 2.छंटाई यंत्र 3.छन्ना
sorters (s) number	छंटाई चिह्न
sorts page	पृष्ठ छंटनी
sound	1.ध्वनि 2.साउंड
sound byte	साउंड बाइट
sound camera (I.&B.)	ध्वनि कैमरा
sound channel (I.&B.)	ध्वनि सरणी
sound effects (I.&B.)	ध्वनि प्रभाव
sound head (I.&B.)	ध्वनि मुख
sound on tape (SOT)	साउंड ऑन टेप
sound picture (I.&B.)	ध्वनि चित्र

sound track (I.&B.)	ध्वनि पथ
sound wave	ध्वनि तरंग
source	1.स्रोत 2.सूत्र
source confidentiality	सूत्र गोपनीयता, स्रोत की गोपनीयता
source material	मूल साधन, स्रोत सामग्री
sour-coated (=sour-sized)	अम्ल लेपित
space	1.स्थान 2.अंतराल 3.गहराई 4.अंतरालक, अंतरक 5. अंतर देना, स्पेस देना 6. अंतरिक्ष
space band	अंतराल पत्ती
space booking	विज्ञापन स्थान की खरीद
space grabber	स्थान ग्राही
space paper (=space large)	अंतराल पत्रक
space blank	रिक्त स्थान
spacers	अंतरालक, अंतरक
spacing	अंतरण, अंतराल
spacing material	अंतराल सामग्री
Spanish paper	स्पेनी कागज
spanner	पाना, स्पैनर
speaker	1.वक्ता 2.स्पीकर
special article	विशेष आलेख/लेख
special audience programme (I.&B.)	विशेष श्रोता कार्यक्रम
special correspondent	विशेष संवाददाता
special edition	विशेष संस्करण
special effect (I.&B.)	विशेष प्रभाव

special issue	विशेषांक
special offer	विशेष पेशकश, विशेष प्रस्ताव
special programme (I.&B.)	विशेष पेशकश, विशेष प्रोग्राम, विशेष कार्यक्रम
special representative	विशेष प्रतिनिधि
special supplement	विशेष परिशिष्ट
special writer	विशेष लेखक
specialized press	1.विशिष्ट समाचारपत्र 2.विशिष्ट मुद्रणालय
specialized trade publication	विशिष्ट व्यापारिक प्रकाशन
specials	विशेषांक
specified positions (=decided positions)	निर्दिष्ट विज्ञापन स्थान
specimen page	नमूना पृष्ठ
speck	कण, दाना
specks	चित्ती, दाग
speculative story	परिकल्पित समाचार, अटकलपच्चू समाचार
speech story	भाषण समाचार
speed	चाल, गति
speed of the wire	तार-गति
spelling	वर्तनी
spent liquor (=black liquor)	भुक्तशेष द्रव
spigoted washer (P.P.)	स्पिगट वाशर
spike	खूंटी, स्पाइक
spill	बिखराव
spill line	बिखराव रेखा

spin	प्रचक्रण, स्पिन
spindle	तर्कु
spine	मेरुदंड, दंड, पीठ
spinning paper (=tissue paper)	टिशू कागज
spiral dandy roll	आवर्ती कागज बेलन
spiral laid	सर्पिल धारांक
spiral of silence	मौन बलय
spiral spring	सर्पिल कमानी
spirex binding	सर्पिल जिल्द
splash	झलकन, दमक, स्प्लैश
splash board	स्प्लैश बोर्ड, रोधक पट्ट
splash frame	जालीदार चौखटा
splice (I.&B.)	जोड़ना, जोड़, समबंध (न)
split board	विभक्त गत्ता
split channel (I.&B.)	(क्रोशिया का) स्प्लिट चैनल
split coating	दुरंगा लैपन
split collar	विभक्त कॉलर
split complementary colour	विभक्त पूरक रंग
split disc	विभक्त मंडलक
split fraction	विघटित खंड
split line	सोपानी शीर्ष
split page	द्वितीय मुखपृष्ठ
splitting of paper (=paper splitting)	कागज उपाटन
spoilage	छपाई-रद्दी
spoken word	1.बोलचाल की भाषा 2.भाषित

spoken word programme (I.&B.)	भाषित कार्यक्रम
spoken-word publicity	भाषित प्रचार
spongy	स्पंजी
sponsor	प्रायोजक
sponsored programme (I.&B.)	प्रायोजित प्रोग्राम
sports article	खेल-लेख
sports column	खेल स्तंभ
sports copy	खेल समाचार
sports correspondent	खेल संवाददाता
sports editor	खेल संपादक
sports journalism	खेल पत्रकारिता
sports news	खेल समाचार
sports page	खेल पृष्ठ
sports reporter	खेल समाचारदाता
sports reporting	खेल-कूद समाचार-लेखन
sports representative	खेल प्रतिनिधि
sports review	खेल समीक्षा
sports story	खेलकूद समाचार
sports writer	खेलकूद लेखक
Sportscasters	स्पोर्ट्स कास्टर्स
spot broadcast	प्रत्यक्ष प्रसारण
spot commercial	अंतराल विज्ञापन
spot event	1.स्थानिक घटना 2.तत्काल घटना
spot interview	तत्स्थल साक्षात्कार, मौके पर साक्षात्कार
spot news	ताजा समाचार

spot newscast	ताजा समाचार प्रसार
spotlight (I.&B.)	पुंजदीप
spots	धब्बे
spray chamber (P.P.)	फुहार कक्ष
spray coating (P.P.)	फुहार लेप
spray cutter (P.P.)	फुहार कर्तक
spray damper (P.P.)	फुहार नमीकारक
spray device	फुहारण यंत्र
spray dyeing	फुहार-रंजन, फुहार रंगाई
spread	प्रमुख कथा, प्रमुख समाचार, विस्तृत समाचार
spreader	फैलाने वाला, प्रसारक
spring	कमानी
spring catch	कमानी-पकड़
spring plunger	कमानी मज्जक
spring gripper	पकड़-कमानी
springing forme	उछाल फर्मा
sprinkled edge	रंजित किनारा
sprocket (I.&B.)	दांतेदार पहिया
sprocket hole (I.&B.)	दांता छेद
sprocket tooth (I.&B.)	दांता
spur	भुजारोध, स्पर
spur gear	सीधे दांते वाली गरारी, स्पर गिअर
squabble	टाइप स्खलन
square	(जिल्द का) उभरा किनारा
square bracket / box bracket	वर्ग कोष्ठक

square cutter
 square indentation
 square serif
 square up
 squared folding
 squared off
 squared off block
 squared paper
 squash
 squeeze
 squeezing roll
 squib
 stab
 stabbing (=side stitching)
 stabilized paper
 staff-owned newspaper
 staff reporter
 stage
 stage review
 staggered
 staggered distribution
 staging out
 stain
 stained edge
 stained paper

चौरस कर्तक
 वर्गित अंतःहाशिया
 चौकोर नोक-पलक
 चौकोर करना
 चौकोन मोड़
 चौरस (फर्मा या ब्लॉक)
 चौरस ब्लॉक
 चौरस कागज
 स्याही का धब्बा
 संकुचन, निचोड़ना
 निचोड़न रुला
 संक्षिप्त समाचार
 बगली सिलाई करना
 बगली सिलाई
 स्थिरीकृत कागज
 कर्मचारी (स्वामित्व वाला) समाचारपत्र
 कार्यालय समाचार दाता
 1.मंच 2.स्टूल 3.(I.&B.) रंगमंच
 रंगमंच समीक्षा, नाट्य समीक्षा
 संतर
 सांतर वितरण
 निक्षार-रोधी चित्रण
 धब्बा
 अभिरंजित किनारा
 धब्बेदार कागज

249

staining
 stair-step layout
 stamp
 stamp editor (philately editor)
 stamped paper
 stamping blind
 stamping mill (=stamper)
 stand first
 standard film (I.&B.)
 standard journalism
 standard moisture
 standard paper news
 standard ream
 standard spelling
 standard type
 standardisation
 standardised expression
 standardised interview
 standardized expression
 (clauses, phrases, etc.)
 standby
 standing (ads, heads or tables)
 standing box
 standing forme
 standing headline
 standing matter

अभिरंजन, धब्बे पड़ना
 सोपानिक विन्यास, सीढ़ीदार विन्यास
 1.मोहर 2.ठप्पा 3.मुद्रा 4.टिकट
 डाक टिकट संपादक
 मोहरदार कागज
 उभरी हुई छपाई
 ठप्पा मशीन, मुद्रण मशीन
 प्रथमक, वरीय
 मानक फिल्म
 स्तरीय पत्रकारिता, मानक पत्रकारिता
 मानक नमी
 मानक पत्र समाचार
 मानक रिम
 मानक वर्तनी
 मानक टाइप
 मानकीकरण
 मानकीकृत अभिव्यक्ति
 मानकीकृत साक्षात्कार
 मानकीकृत अभिव्यक्ति (वाक्य खंड, पद आदि)
 1.आपाती 2.स्थानापन्न
 पुनः प्रयोगार्थ
 रक्षित चौखटा
 रक्षित फर्मा
 स्थायी शीर्षक
 रक्षित/रखी सामग्री

250

standing press (=standing type)	दाब प्रेस
stand-up comedy	प्रत्यक्ष सुखांतक/कॉमेडी
stanhope press	स्टैनहोप प्रेस
star edition	तारा संस्करण
starch	माड़ी
starch paper	माड़ीदार कागज
starred question	तारांकित प्रश्न
starred signature	तारांक, जुज चिह्न
starting sheet	शुरू का ताव
state desk	प्रादेशिक डेस्क
state editor	प्रादेशिक संपादक
state house reporter	उपनगरीय कार्यालय संवाददाता
state news	राज्य समाचार
state publicity man	राज्य प्रचार कर्मी/अधिकारी
static title	स्थिर शीर्षक
station announcement	उद्घोषणा केंद्र
station director (I.&B.)	केंद्र निदेशक
station engineer (I.&B.)	केंद्र इंजीनियर/अभियंता
station format	केंद्र-आरूप
station ID (identification)	केंद्र पहचान-पत्र, केंद्र परिचय
stationery	लेखन सामग्री
stationery office	लेखन-सामग्री कार्यालय
statue	मूर्ति, प्रतिमा
stay	टेक, तान, रोक
steam blister	भाप बुलबुला

steam finish	भाप मार्जन
steam ink	नमी सूख स्याही
steam set ink (=heat set ink)	ताप सूख स्याही
steam table	फर्मा ढलाई मेज
steel engraving	इस्पात तक्षण/उत्कीर्णन
steel-bladed duct (P.P.)	इस्पात फलक वाहिनी
steep	सीधी ढाल
steeping chamber	नरमकारी कोष्ठ
stencil	स्टेन्सिल
stencil paper	स्टेन्सिल कागज
stencil printing (=pochoir printing)	स्टेन्सिल छपाई
stent (=stenting roll) (I.&B.)	तनाव रूला
step line (=stepped line)	सोपानी शीर्ष
stereo	स्टीरियो; स्टीरियो बनाना
stereoscopic film (I.&B.)	त्रिविमदर्शी फिल्म
stereotype	स्टीरियो टाइप
stereotype metal	स्टीरियोटाइप धातु
stereotype plate	स्टीरियोटाइप प्लेट
stereotyper	स्टीरियो निर्माता
stereotyping	स्टीरियो निर्माण
stereotyping department	स्टीरियो टाइपकारी विभाग
stereotyping equipment	स्टीरियो टाइपकारी उपस्कर
Stet	यथावत्
stick	स्टिक, अक्षर योजन पट्टी
stick uptake (P.P.)	ताव उत्थापक

stick-down initial
 stick-up initial
 stiff varnish
 stiffer ink
 stiffness tester
 still (I.&B.)
 stillage
 sting (a short piece of music)
 sting operation
 stippling
 stirrer (paddle)
 stirring stick
 stitch watermark
 stitching
 stock
 stock character
 stock exchange
 stock footage
 stock illustration
 stock proportioner
 stock shot (I.&B.)
 stock testing
 stone
 stone burnisher
 stone engraving

स्टिक डाउन इनीशियल
 स्टिक अप इनीशियल
 कड़ी वार्निश
 कड़ी स्याही
 कड़ापन मापी
 अचल चित्र
 कागज चौकी
 स्टिंग
 छलपूर्ण कारवाई
 बिंदु चित्रण, बिंदु छायांकन
 विलोडक
 विलोडक स्टिक
 दोषपूर्ण जलांक
 सिलाई, सीवन, टंका सिलाई
 माल, स्टॉक
 रुढ़ पात्र
 शेयर बाजार
 1.संग्रह फुटेज 2.दृश्यांश
 रुढ़ चित्र
 माल समकारी
 संग्रह चित्र
 स्टॉक परीक्षण
 फर्मा मेज
 चकमक घुटाई मशीन
 शिला तक्षण, प्रस्तर तक्षण/उत्कीर्णन

stone paper
 stone-hand
 stop
 stop press
 stop-cylinder machine (P.P.)
 store (=storage chest)
 story
 story structure
 story composite
 story convention
 story front page
 story holiday
 story running
 story seasonal
 story sectional
 story speculative
 story speech
 straight edge
 straight news
 straight news casting
 straight report
 straighten to
 strainer
 strainer plate

चरबा
 फर्मा योजक
 श्रोक
 छपते-छपते
 बेलन रोक मशीन, स्टॉप सिलिन्डर मशीन
 भंडार
 समाचार
 समाचार-संरचना, समाचार गठन
 मिश्रित समाचार
 सभागम समाचार
 प्रथम (पृष्ठ) समाचार
 अवकाश समाचार
 धारावाही कथा
 मौसम समाचार
 धारावाही समाचार कथा
 परिकल्पित समाचार, अटकलपच्चू समाचार
 भाषण समाचार
 सीधमापी
 शुद्ध समाचार
 मूल से समाचार प्रसार
 सीधी-सादी रिपोर्ट, अनलंकृत रिपोर्ट
 सीधा करना
 स्ट्रेनर, जाली, छन्नी
 छान प्लेट

straining chest	छानपेट्टी
straining chamber	छान कोष्ठ
strap	पट्टा
strap line	(ऊपरी) उपशीर्ष
straw paper	सस्ता लपेटन कागज
straw pulp	घास-पात लुगदी
straw-board	दफती, गत्ता
streak	वर्ण रेखा, कस
stream feeder	अनवरत भरक
streamer	महाशीर्ष
streaming	1.सुप्रवाहन 2.स्ट्रीनिंग
street job	समाचार-संग्रह कार्य
street seller	पटरी विक्रेता, होंकर
stretch	खिंचवा
stretcher rod	तान-छड़
stretching roller (P.P.)	तान रूला
strike through	स्याही-ग्रहण सामर्थ्य
striking statement lead	आकर्षी कथन आमुख
string	रज्जु, डोरी
stringer	1.अंशकालिक संवाददाता 2.फुटकर संवाद प्रेषक 3.अंशकाल संवाद फुटकर-संवाद पत्रकारिता
stringer journalism	पट्टी पद्धति
strip method	पट्टी पद्धति (लुगदी-जांच की)
strip method (P.P.)	कार्टून पट्टी, व्यंग्यचित्र पट्टी
strip, cartoon (I.&B.)	कागज उत्थापक, स्ट्रिपर
stripper finger	

255

stripping	निर्लेपित करना, लेप हटाना
strobe	1.स्ट्रोब प्रकाश 2.स्टोबदर्शी 3.तीव्र पुंजप्रकाश 4.प्रतिध्वनिदर्शी
stroke	चक्र; हाथ
stud	स्टड
student journalism	विद्यार्थी पत्रकारिता
studio	1.(I.&B.) प्रसारण कक्ष, स्टूडियो
studio attendant (I.&B.)	स्टूडियो परिचर
studio recording (I.&B.)	स्टूडियो रिकार्डिंग
studio, live (I.&B.)	चालू स्टूडियो
stuff (P.P.)	तैयार सामग्री (कागज बनाने की)
stuff box (P.P.)	लुगदी पात्र
stuff catcher (P.P.)	लुगदी ग्राही
stuff gate (P.P.)	भरण-द्वार
stuff pump (P.P.)	भरण पंप
stuff, half (P.P.)	आधी तैयार सामग्री
stuff-chest (P.P.)	लुगदी कोष्ठ
stuffing (P.P.) (=calendar staining)	रंग भराई
style	शैली
style book (=style sheet)	शैली पुस्तक, (शैली पत्रक)
style guide	शैली मार्गदर्शक
style of the house (=house style)	प्रकाशन गृह शैली
style sheet	शैली पुस्तिका
sub	उपसंपादक
sub editor	उपसंपादक

256

sub title	उपशीर्षक
subbing (I.&B.)	संपादन उपसंपादन
sub-head	उपशीर्षक
subjective reporting	आत्मनिष्ठ समाचार लेखन
subscriber	ग्राहक
subscription receipt	चंदा रसीद, शुल्क रसीद
subsidiary right	आनुषंगिक अधिकार
substance	सत्त्व
substandard film (I.&B.)	अवमानक फिल्म
substantial revision	आमूल परिवर्तन
subterranean magazine	गुप्त पत्रिका
suburban news	उपनगरीय समाचार
suburban paper	उपनगरीय समाचार पत्र
suburban weekly	उपनगरीय साप्ताहिक
success stories	सफलता कथाएं
sucker	चूषक
sucker bar (P.P.)	चूषक छड़
sucker pad (P.P.)	चूषक गद्दी
suction	चूषण
suction arm (P.P.)	उठाव छड़
suction box (P.P.)	चूषण पेटी
suction couch roll (P.P.)	जल चूषक रूला
suction feet (P.P.)	कर्षक, सकर
suction hole (P.P.)	कर्षण छेद
suction press roll (P.P.)	चूषण प्रेस रूला

sulphate board	सल्फेट गत्ता
sulphate process	सल्फेट प्रक्रिया
sulphate pulp (P.P.)	सल्फेट लुगदी
sulphite digester	सल्फाइट पाक यंत्र
sulphite liquor	सल्फाइट द्रव
sulphite process	सल्फाइट प्रक्रिया
sulphite pulp (P.P.)	सल्फाइट लुगदी
sulphite waste liquor (P.P.)	सल्फाइट भुक्त-शेष द्रव
sulphur dyestuff	गंधक रंजक द्रव्य
sulphurized board	गंधकीकृत गत्ता
summary	सारांश, संक्षिप्त रूप
summary board	सारांश कथामुख
Sunday edition	रविवारीय संस्करण
Sunday editor	रविवारीय संपादक
Sunday supplement	रविवारीय अनुपूरक
sunk signature	दबा चिह्न
sunrise watch	प्रातः पारी
super	सुपर
super finish (=super glaze)	अति परिष्कृत, अतिकाचित
super royal	सुपर रॉयल (कागज का आकार)
supercalender	सुपर कलेंडर, अतिचिक्कण
super-calenderd paper	अतिचिक्कण कागज
superimpose (I.&B.)	अध्यारोपण
superior character	शिरोवर्ती अंक, उपरला अक्षर
superor figure	उपरला अंक

supervisor, western music (I.&B.)
 supplement
 supplement paper
 surface finish
 surface paper
 surface printing
 surface sized
 surfacing end (P.P.)
 surrogate advertising
 surveillance
 survey
 suspense story
 sustainable development
 sweat roll (=sweat cylinder)
 Swedish filter
 swelled rule
 swinging gripper
 switch gripper lever (P.P.)
 symbol
 symbolic drawing
 symphony (I.&B.)
 symposium
 symposium type interview

पर्यवेक्षक, पश्चिमी संगीत
 अनुपूरक
 अनुपूरक पेपर
 सतही मार्जन
 इक सतही कागज
 समस्तरीय मुद्रण
 माड़ीदार, माड़ी-लगा
 घुटाई सिरा
 प्रतिनियुक्त विज्ञापन, अपरोक्ष विज्ञापन
 निगरानी
 सर्वेक्षण
 उत्सुकता-जनक समाचार
 संधारणीय विकास
 सम नमीकारी रोल
 स्वीडिश छन्ना, स्वीडिश फिल्टर
 उभारदार रेखा
 झूल पकड़
 पकड़ लिवर स्विच
 प्रतीक
 प्रतीकात्मक रेखाचित्र, प्रतीकात्मक
 आरेख, प्रतीकात्मक चित्रांकन,
 प्रतीकात्मक ड्राइंग
 सिम्फनी
 परिसंवाद, परिचर्चा
 परिसंवाद वत् साक्षात्कार

synchronise (I.&B.)
 synchronization (I.&B.)
 syndicate
 syndicate article
 syndicate material
 syndicated contributor
 syndicated feature
 synonym book
 synopsis
 syntax
 synthetic knowledge
 synthetic opinion
 t.e.g.(top edge gilt)
 tab (P.P.)
 tabloid
 tabloid newspaper
 tabloid picture paper
 tabular form
 tabular work
 tabulated lead
 tack
 tack mark
 tag
 tag paper
 tag paper or board

समकालन
 तुल्यकालन, समकालन
 अभिषद्
 अभिषदीय लेख
 अभिषद् सामग्री
 अभिषद् लेखक
 अभिषद् रूपलेख
 पर्यायवाची पुस्तक
 कथासार
 वाक्य-विन्यास
 संश्लेषणात्मक ज्ञान, कृत्रिम ज्ञान
 संश्लेषणात्मक राय, कृत्रिम राय
 सुनहरी शीर्ष कोर, सुनहरी ऊपरी कोर
 1.टैब, निकला हिस्सा 2.तसमा
 छोटा समाचार पत्र, टैब्लॉयड
 छोटा समाचार पत्र
 छोटा सचित्र कागज
 सारणी रूप
 सारणी कार्य
 सारणी कथामुख/आमुख
 आसंजकता, चिपचिपाहट
 सीधा-उल्टा निशान
 1.बिल्ला 2.चिप्पी 3.नामोल्लेख
 4. नत्थी करना 5. टैग
 टैग कागज, टैग पेपर
 टैग कागज या गत्ता

tagged	नत्थी, नामोल्लिखित
tagline	1.सूक्ति 2.टैगलाइन
tail	1.तल हाशिया, निचला सिरा 2.पुश्त
tail band (=foot band)	पुश्त पट्टी
tail edge	पुश्त मोड़, तल उपांत, निचला किनारा
tail of sheet	कागज का छोर
tail of slur	रगड़-दाग छोर
tail-piece	दुसछल्ला
take (s)	1.टेक, खंडिका 2.लिपि-अंश
taking out turn	3.समाचार खंड
talk	उल्टे अक्षर सीधे करना
talk (I.&B.)	वार्ता
talk show	वार्ता
talkback	वार्ता प्रदर्शन
talker (I.&B.)	1.पृष्ठवार्ता 2.टॉक-बैक (डिवाइस)
talkies	वार्ताकार
tallow	1.टॉकीज 2.सिनेमाघर
TAM (television audience meter)	चरबी
tampon	टैम (टेलीविजन श्रोता मापी)
tannin black	टैम्पन, स्याही रुला
tape	टैनिन काला
tape deck	फीता
tape library	टेप डेक
tape recorder	टेप लाइब्रेरी
	टेप रिकॉर्डर

taped	टेपित, टेप से चिपकाया गया
tapped in (=paste in)	चिपका पन्ना
target audience	लक्षित श्रोतागण
target paper or board	चांदमारी कागज या गत्ता
tarred brown	डामर भूरा
tear sheet	विलग्न पत्रक/पन्ना
tear tester (P.P.)	फटन परीक्षित्र
tearing test (P.P.)	फटन परीक्षण
tearing wire	फटन तार
teaser lead	उत्सुकताकारी कथामुख
teaser lead	उत्सुकताजनक आमुख
technician	प्रविधिज्ञ, तकनीक-विद्
technique of editing	संपादन-प्रविधि, संपादन कला
teenage page	किशोर पृष्ठ
teenage page	किशोर पृष्ठ
teeth	दांत, दांते
telacast time	प्रसारण समय (टीवी)
tele type setter	टेलीटाइप योजक
telecast	दूरदर्शन प्रसारित
telegraph copy	तार पांडुलिपि
telegraph editor	तार संपादकी
telegraph news	तार समाचार
telemarketing	टेलीमार्केटिंग, दूरविपणन
telephoto	दूर चित्र, टेलीफोटो
telephoto lens (I.&B.)	दूरचित्र लेन्स

teleprinter	टेलीप्रिन्टर, दूर मुद्रक
teleprinter circuit	दूर मुद्रक परिपथ
teleprinter operator	दूरमुद्रक प्रचालक
teleprompter	टेलीप्रॉम्पटर
teletext	टेलीपाठ
telethon	टेलीथॉन
teletype circuit	टेलीटाइप परिपथ
television	1. दूरदर्शन, टेलीविजन 2. रेडियोवीक्षण
television journalism	टेलीविजन पत्रकारिता
television rights	टेलीविजन (प्रसारण) अधिकार
teller	गणक
tellfelt (=tail felt)	अतिरिक्त नमदा
temporal clause (lead)	कब कथामुख
tendentious	तोड़ा-मरोड़ा
tender	नरम करना, मुलायम करना
tensile strength	तनन-सामर्थ्य
tensile stretch	तनन क्षमता
tension	तनाव
tension gripper (P.P.)	पकड़ तनाव
terminal	अक्षरांत (सजावट)
terms of advertisement	विज्ञापन की शर्तें
ternion	तिपन्ना
terra alba	टेरा ऐल्बा, पिसा जिप्सम
terrestrial transmission	भूतल प्रसारण
terse copy	संक्षिप्त स्पष्ट पांडुलिपि

263

tertiary colour	तृतीयक रंग
test	परीक्षण
test board	परीक्षण दफती
test paper (=indicator paper)	परीक्षण पत्र (सूचक कागज)
test rig	परीक्षण सज्जा
tester	परीक्षक; परीक्षित्र
testing	परीक्षण
text	1. मूल, मूलपाठ, पाठ, पाठ्य भाग 2. विषय-वस्तु
text headline	पाठ शीर्षक
text type	पाठ टाइप
texture	1. कण, दाना, 2. गठन, बनावट
thead stitching	धागा सिलाई
theatrical	नाट्य संबंधी नाटकीय
theme	विषय, विषय वस्तु
theory of colour	रंग सिद्धांत
thermoplastic binding	तापप्लास्टिक जिल्दसाजी, अनसिली बंधाई
thermoplastic plate	ताप प्लास्टिक फलक, ताप प्लास्टिक प्लेट
thermo-setting ink	ताप-सूख स्याही
thickener	गाढ़ाकारी, अतिरिक्त जल निष्कासक
thickening	गाढ़ा होना
thin	पतला (गत्ते का एक आकार)
thin line	पतली रेखा
third proof	तीसरा प्रूफ

264

third stick	तिहाई कालम टाइप सेट, तिहाई कालम माप
thirty-sixmo (36)	छत्तीस पेजी या 36 पेजी, ताब का 36वां भाग
thirty-twomo (32mo)	ताब का 32वां भाग, 32 पेजी
thrasher (=whipper)	गाहनी बेलन
thread	पिरोना
three colour reproduction	तिरंगी छपाई
three column heading	तीन कॉलमी शीर्ष
three face cam	त्रिमुखी कैम
three quarter binding	तीन-चौथाई बंधाई, पौनी बंधाई
three-dimensional work of art	त्रि-आयामी कला-कृति
three-plane water-mark	त्रि-तल जलांक
three-ply	तिपती
throw (I.&B.)	दूरी
thrown out (=pull out)	बाह्य-प्रसरित (पृष्ठ)
thumbnail sketch (I.&B.)	दुहर्फी चित्र, दुहर्फी झांकी
ticker	टिकर, चलित पट्टिका
ticker board	टिकट बोर्ड
ticker paper	दूर मुद्रण कागज
tic-tack	कथोपकथन (स्टूडियो में)
tidings	सामयिक समाचार
tie back	पूर्वकथानक
tie in (=tie back)	पूर्वकथा
tied letters	युक्ताक्षर, संध्यक्षर
tied letters	युक्ताक्षर

tied-up	पृष्ठ-बंधी सामग्री
tie-in	पूर्वकथानक
tight back	पुस्तक बंधाई
tight copy	सटीक कॉपी
tight paper	विज्ञापन भरा समाचार पत्र
tightener (P.P.)	कसनी बेलन, कसनी
tilt	ऊंचा करना, नीचा करना
time and motion study	समय गति अध्ययन
time copy	भविष्यार्थ लिपि
time keeper	समय पाल
time signal (I.&B.)	समय संकेत
timeliness	सामयिकता, समयबद्धता
timely journalism	कालानुसारी पत्रकारिता, सामयिक पत्रकारिता
timing (I.&B.)	समय-निर्धारण, समय साधना
tint	आभा-रंग, आभा
tint block	आभा रंग ब्लॉक
tinted card	आभायुक्त गत्ता
tinted stock	रंगीन कागज
tip	अग्रिम संकेत, संकेत
tip paper	कड़ा कागज
tip-off	टिप ऑफ, सूचना-संकेत देना
tissue paper	तंतु पत्र, टिशू कागज
titanium oxide	टिटैनियम ऑक्साइड
title	1. शीर्षक, पुस्तक-शीर्षक, पुस्तक का नाम

title catalogue system	2.(I.&B.) भाषांतर विवरण
title file	नाम सूची प्रणाली
title line (=byline)	नाम फाइल
title page	नाम पंक्ति
titler	मुख पृष्ठ
titling	टाइटलर (लपेटन कागज का आकार)
to come out	1.शीर्षक देना 2.बड़ा टाइप
to follow	प्रकाशनाधीन, शीघ्र प्रकाशनार्थ
toe-nail	जारी
toggle	मध्यवर्ती घटना
tomb stone	यूपिका, कील
tone (I.&B.)	दिवबंध शीर्ष
toned	टोन, छाया
tongue, guide	छायायुक्त
tooling	नियामिका
tooth	दाब छपाई
toothed driving wheel (P.P.)	दांता
top and tail	दांतेदार चालन पहिया
top band	शीर्ष व तल
top chest	शीर्ष बैंड
top deck	ऊपरी पेटी
top edge gilt	टॉप डेक, शिखर शीर्षक
top head	ऊपरी कोर मुलम्मा
top shot	शिखरस्थ शीर्ष
	उपरी शॉट

top traverse rack (P.P.)	ऊपरी दोलक रैक
topical talk	समसामयिक चर्चा
topical talk (I.&B.)	सामयिक वार्ता
topline	1.शीर्षस्थ शीर्ष 2.शीर्ष पंक्ति
topping	अंतिम रंगाई
top-sizing (=tub sizing) (P.P.)	सतही माड़न, सतही माड़ी लगाना, मशीन माड़न
torchon paper or board	खुरदरा कागज या गत्ता
torsional strength tester (=tearing strength tester)	मरोड़ परीक्षण यंत्र
touch check	चीमड़ गत्ता
touch paper	मंद दाह्य कागज
toughening element (in newsprint)	दृढ़कारी तत्व
toweling paper	अवशोषक कागज
tower beater	ऊर्ध्व भंजन मशीन
town (pap)	टाउन (कार्ड का आकार)
town line	नगरीय शीर्ष
tracing paper	अनुरेखण कागज, अक्सी कागज
tracking shot (I.&B.)	चल शॉट
trackway	शुष्कन पथ
trade journal	व्यापार पत्रिका
trade magazine	व्यापार/वाणिज्य पत्रिका
trade name	व्यावसायिक नाम
trade-mark	ट्रेडमार्क, व्यापार-चिह्न; बोध चिह्न;
tragedy (I.&B.)	दुःखांतक
trailer	झलक, विज्ञापन चलचित्र, ट्रेलर

trainee reporter	प्रशिक्षु संवाददाता
transcription (I.&B.)	1.प्रत्यंकन 2.लिप्यंकन
transcription library	प्रत्यंकन संग्रह
transcription programme library (I.&B.)	रिकॉर्ड कार्यक्रम संग्रह
transducer	ट्रांसड्यूसर
transfer	अनुचित्रण, उतार
transfer paper	अनुचित्रण कागज, उतार कागज
transference	संक्रमण, हस्तांतरण
transit advertising	1.वाहनस्थ विज्ञापन 2.पारयहन विज्ञापन
transition	संक्रमण, अंतरवर्ती
translation	अनुवाद
translucent	पारभासी (गत्ता)
transmission assistant(I.&B.)	प्रेषण सहायक
transmission executive (I.&B.)	प्रेषण प्रबंधक
transmission hour (I.&B.)	प्रसार काल, प्रेषण काल
transmission(I.&B.)	प्रसार, प्रेषण
transmit	प्रसारण, प्रेषण
transparency	1.पारदर्शिता 2.पारदर्शी
transparent colour	पारदर्शी रंग
transparent manifold	पारदर्शी चमकदार (टिशू) कागज
transport poster	परिवहन इशतहार
transpose	पंक्तातर, स्थानांतर
travel editor	यात्रा संपादक
travel journalism	यात्रा पत्रकारिता
traveling matt process	चल मैट प्रक्रिया

travelling apron	चल ऐप्रन
travelogue	यात्रावृत्त
travelogue film (I.&B.)	यात्रा चित्र
traverse rack (P.&P.)	दोलक रैक
traverse wheel (P.P.)	दोलक पहिया
treatment	निष्पादन
trick photography	प्रवचन फोटोग्राफी
trim	कर्तन, कटाव
trimmed edge	कटी कोर
trimming	कांट-छांट
trio (I.&B.)	त्रिवाद्य, त्रयी
trip hammer	लंगर घन
trip mechanism	यंत्र बंदी
trip pedal	यंत्रबंदी पैडल
trip shaft	यंत्रबंदी शैफ्ट
triple effect evaporator	त्रि-प्रभावी वाष्पित्र
triple lining	तिहरा अस्तर
triple paper	तिहरा कागज
triple warp	तिहरा ताना
triplex board	तिपरती गत्ता
triplex paper or board	तिपरती कागज या गत्ता
tri-pod	त्रिपाद
Tripoli	ट्रिपोली
tri-weekly	त्रिसप्ताहिक; सप्ताह में तीन बार
troll	1.बदतमीज 2.बेहूदा (न्यू मी.)

trolly	ट्रॉली
trolly shot (I.&B.)	ट्रॉली शॉट
troops programme (I.&B.)	फौजी प्रोग्राम, सैनिक कार्यक्रम
trouble free printing	निरापद मुद्रण
TRP (television rating point)	टीआरपी (टेलीविजन निर्धारण अंक)
truck left	ट्रक लेफ्ट
truck right	ट्रक राइट
true cellulose	वास्तविक सेलुलोस
T-section bar (P.P.)	T-खंड छड़
tub size (T.S)	टब माड़ी, मशीन माड़ी
tub sizing	मशीन माड़न
tube paper	नलिका कागज
tube roll	नली रूला
tube sized paper	टब माड़ी कागज
tumber forme	आड़ी पलट फर्मा
tumber scheme	आड़ी पलट छपाई
tumbler	पीपा, टंबलर
tumbler, grapper (P.P.)	पकड़-टंबलर
tun on (=run in)	चालू जारी
tune (I.&B.)	धुन
tupos (=impression)	1.ठप्पा 2.छाप
turmeric paper	हल्दिया कागज
turn	1.(Ptg.) उल्टा टाइप 2.पन्ना उलटिए
turn column	3.अगले पृष्ठ के प्रथम कालम पर
turn over	पलट कॉलम परिवर्तन
	आगतांश

turn rule	टर्नरूल
turn story	पन्ना पलट समाचार
turned sort(s)	उलट टाइप
turn-over catch	उलट-पकड़
turntable	घूर्णी मंच, टर्नटेबल
turtle	टर्टल
twelvemo (12mo)	बारहवां भाग, 24 पेजी
twenty four mo	24वां भाग, 48 पेजी
twenty-mo	20वां भाग, 40 पेजी
twin wire paper machine	दुपरती कागज मशीन
twin-wire paper	1.दुतारी कागज, दिवतार कागज
twist wire (=twist)	2.दुपरती कागज
twisting paper	बंधनी तार
twitter	बटन कागज
two colour press	द्विविटर
two colour reproduction	दुरंग प्रेस
two line figure	दुरंगी छपाई
two line letters	द्विपंक्ति अंक
two magazine mixer	दिवपंक्ति टाइप (24 प्वाइंट)
two pounds	दिव-पेटिका मिश्रण
two revolution press	दो पौंड का कागज
two section newspaper	दुचक्करी प्रेस
two sheets on	दिव-खंड समाचार पत्र
two up	दिव-खंड सीवन, दो जुजी सिलाई
two-element stories	दिव-आवृत्ति, दोहरा
	द्वितित्व समाचार

two-shot	दो शॉट (वाला)
two-way	द्विभार्गी, द्विपक्षीय
tying up	धागा बंधन
tympan bar	अस्तर छड़, टिंपन छड़
tympan clamp	अस्तर शिकंजा, टिंपन शिकंजा
tympan paper	टिंपन कागज, अस्तर कागज
type	टाइप, मुद्राक्षर
type area	टाइप क्षेत्र
type bed bearer	टाइप तल आधार
type bed register rack	टाइप तल मिलान रैक
type body	टाइप कॉय, टाइप बॉडी
type case	टाइप धानी, टाइप कोश
type casting machine	टाइप ढलाई मशीन
type face	टाइप रूप
type fund	टाइप भंडार
type graph	टाइपोग्राफ
type height	टाइप ऊंचाई
type holder	टाइप धारक
type line	टाइप सीमा
type manuscript	टंकित पांडुलिपि
type matter (=matter)	टाइप सामग्री
type metal	टाइप धातु
type pulls	टाइप प्रूफ
type scale (=line gauge)	टाइप मापनी
type script	टाइप प्रति, टंकित प्रति

type set	टाइप योजित, टाइप सेट, कंपोजित
type setting machine	टाइपयोजक मशीन
type size	टाइप आकार
type writer composition machine	टाइपराइटर अक्षरयोजन मशीन
type bastard	अमानक टाइप
type display	आकर्षी टाइप
type-choice	टाइप चुनाव
typesetting	टाइप योजन
typewriting paper	टंकण कागज
typo typographical error (typo)	टाइप त्रुटि
typographer	1.मुद्रेशक 2.टाइपमुद्रणविद्
typographic style	मुद्रांकन शैली
typographical display	टाइप सजावट
typography	1.टाइप मुद्रण 2.मुद्रण कला 3.टाइप विन्यास
u frame	नाल चौखटा
U.C (=upper case)	बड़ा अक्षर, मोटा अक्षर
ultra conservative	अति रूढ़िवादी, अति पुरातन-पंथी
ultramarine	लाजवर्द, नील
umber	अंबर, गेरु
umbleached	अविरंजित, कोरा
umbleached paper	अविरंजित कागज
umbleached wood pulp	अविरंजित कठलुगदी
Umpherston beater	अम्फसर्टन पेपण यंत्र
un aided	असहायता प्राप्त, असहायित

un edited	असंपादित
un precededented	अप्रत्याशित
unattributed source	अकथित सूत्र
unbalance advertisement	असंतुलित विज्ञापन
unbound	अनबंधी, बेजिल्द, अजिल्द
unconscious plagiarism	अनजाने साहित्यिक चोरी
uncut edge	बिना कटा किनारा
un-cut footage	अकर्तित फुटेज
undated story	अदिनांकित समाचार
under cover	1. गुप्त 2. छिपा हुआ 3. अप्रकट
under rated	कमतर मान्य
under set	अपूर्ण सेट
undercut	खांचेदार
undercutting	गर्त छपाई
underexposure	कम उद्भासन
underground press	भूमिगत प्रेस
underlay	निचली गद्दी
underline (=cutline=bottom line =caption)	1. चित्रपरिचय 2. अधः रेखांकन
underlined	अधः रेखांकित
underrun	न्यूनोत्पादन
underscoring	अधः रेखांकन
underworld	अपराध जगत्
unethical method	अनैतिक तरीका
uneven inking	असमान स्याही
uneven pages	विषम संख्यक पृष्ठ

uneven working	विषम पृष्ठ मुद्रण
unexpected news	अप्रत्याशित समाचार
unexpected news source	अप्रत्याशित समाचार स्रोत
unglazed paper	चमकहीन कागज
unidirectional mic	एकदिशीय माइक
unionization	संघीकरण
unique visitor	विशिष्ट आगंतुक
uniqueness	अनोखापन
unit	1. इकाई, यूनिट 2. एकक, एकांश 3. मात्रक
unit system	इकाई पद्धति
unit weight test	मात्रक भार परीक्षण
united	संयुक्त
universal	1. सार्वभौमिक 2. सार्वत्रिक
universal (copy) desk	सार्वत्रिक (समाचार) डेस्क
universal copyright convention	सर्वदेशीय कापीराइट अभिसमय
univision	यूनिविजन
unjustified	अ-समकृत (सामग्री डिजाइन)
unlock	खोलना
unmodulated track (I.&B.)	अमाडुलित पथ
unmounted block	अनमड़ा ब्लॉक
unnamed source	अनाम सूत्र
unofficial (I.&B.)	गैर सरकारी
unpage	अनपेज
unquote	इति उद्धरण
unscramble	सुलझाना

unscramble (I.&B.)	ध्वनि सुलझाना
unsewn	अनसिली, असीवित
unsewn binding	अनसिली बंधाई, ताप-प्लास्टिक जिल्दसाजी
unsewn paper	माड़ीहीन कागज, अवशोषण कागज
unsolicited script	अप्रार्थित आलेख
un-starred question	अतारांकित प्रश्न
untouched edge	अनकटी कोर
unusual news	असामान्य समाचार
update	अद्यतन करना, अद्यतन स्थिति बताना
up-link	अप-लिंक
upper case(capital letters)	दीर्घाक्षर
upper half	ऊपरी अर्ध भाग
upper pressure platen (P.P.)	ऊपरी दाब प्लेटन
upright	उदग्र, ऊर्ध्वाधर, सीधा
upscale (sound)	मापनीवर्धन (ध्वनि)
upstyle	दीर्घाक्षर शैली
user generated content	प्रयोक्ता जनित सामग्री
USP (unique selling proposition)	यू.एस.पी. अनन्य विक्रय प्रस्थापना
utilityman	उपयोगी कर्मी
utterance	1.उक्ति 2.उच्चार 3.कथन
vacuum printing frame	निर्वात मुद्रण फर्मा
validity of copyright	कापीराइट की विधिमान्यता
variable area track (I.&B.)	परिवर्ती क्षेत्र ध्वनिपथ
variable density (I.&B.)	परिवर्ती छाया घनत्व

variable focus lens(I.&B.)	परिवर्ती फोकस लेंस
variable shutter	परिवर्ती शटर
variable speed motor	चर गति मोटर
variety programme (I.&B.)	रंगारंग कार्यक्रम, पंचरंगी कार्यक्रम
varnish	वार्निश, रोगन
varnishing (P.P.)	वार्निश लगाना, रोगन लगाना
varnishing paper	वार्निश कागज
vat (P.P.)	कुंड
vat dye (P.P.)	कुंड रंजक
vat hole (=stamper-hole) (P.P.)	कुंड छिद्र
vat house (P.P.)	कुंड कक्ष
vat- lined (P.P.)	कुंड अस्तरित
vat paper (=hand made paper)	हथबना कागज
vat-machine (=cylinder machine) (P.P.)	सिलिन्डर मशीन
vatman (P.P.)	तावकर्मी
vatman's shake (P.P.)	तावकर्मी द्वारा दोलन
vatman's stool (=dipper's stool) (P.P.)	तावकर्मी स्टूल
vat-net (P.P.)	कुंड छन्ना
vat-press	द्रवचालित प्रेस
vat-sizing (=tub-sizing) (P.P.)	कुंड-माड़ी
VCR (video cassette recorder)	वीसीआर (वीडियो कैसेट रिकॉर्डर)
vegetable parchment	अल्पदर्शी कागज, वनस्पति चर्मपत्र
vegetable vellum	वनस्पति चर्मपत्र
vehicle ink	स्याही द्रव

vein	शिरा
veined paper	शिरायुक्त कागज
vellum	चर्म
vellum parchment	चर्म पत्र
velocity mic	माइक वेलोसिटी माइक्रोफोन
velour	वेलूर, मखमली कागज
velvet finsh	मखमली फिनिश
venetian type	वेनेशियन टाइप
verbal communication	मौखिक संचार/संप्रेषण
verbal oddities	शाब्दिक खिलवाड़
verbatim	शब्दशः
verdol paper	पन्नी कागज
vernacular press	देशी भाषायी प्रेस
verse style	पद्य शैली
verso	(पुस्तक का) बायां पृष्ठ
vertical caption	1. ऊर्ध्व शीर्षक 2. ऊर्ध्व चित्रपरिचय
vertical cut	ऊर्ध्व काट
vertical integration	ऊर्ध्व एकीकरण
vertical jobbing press	खड़ा जॉब प्रेस
vertical press	खड़ा प्रेस
very soft backing	बहुत मुलायम अस्तर
VHF	अति उच्च आवृत्ति (वी एच एफ)
VHS	वीडियो होम सिस्टम (वी एच एस)
vibrating frame	कंपनकारी फ्रेम
vibrator (P.P.)	कंपित्र, घोटन रूला

vibrator roller (P.P.)	कंपित्र रूला
video	वीडियो
video assistaant	वीडियो सहायक
video black	दृश्यमान कालारंग
video blog	वीडियो ब्लॉग
video blogger (=vlogger)	वीडियो ब्लॉगर (= वी ब्लॉगर)
video cable	वीडियो केबल
video camera	वीडियो कैमरा
video cassette	वीडियो कैसेट
video conferencing	वीडियो सम्मेलन करना
video control operator	वीडियो नियंत्रण ऑपरेटर
video disk	वीडियो डिस्क
video display terminal (VDT)	वीडियो प्रदर्श टर्मिनल
video editing	वीडियो संपादन
video jockey(VJ)	वीडियो जॉकी (वीजे)
video journalist	वीडियो पत्रकार
video news magazine	वीडियो समाचार पत्रिका
video noise distortion	वीडियो रव विरूपण
video on demand	मांग परख वीडियो
video press release	वीडियो प्रेस विज्ञप्ति
video signal	वीडियो सिग्नल/संकेत
video switcher	वीडियो स्विचर
video tape	वीडियो टेप
video track	वीडियो ट्रैक
video high density	वीडियो उच्च घनत्व

videocon	वीडियोकॉन
videograph	वीडियोचित्र
view data	व्यू डाटा
viewership	दर्शक संख्या
viewfinder	व्यू फाइंडर, दर्शनी
viewing filter	दृश्य फिल्टर
vignette	विसरित चित्र
vignette block	विसरित ब्लॉक
vignette half tone	विसरित अर्ध छाया, विसरित हाफटोन
virility	ओजस्विता
virtual camera	आभासी कैमरा
virtual focus	आभासी फोकस
viscount	विस्काउन्ट, (कागज का आकार)
visiting artist	अतिथि कलाकार
visual	1. दृश्य, दृष्टि; चाक्षुष 2. खाका, दृश्यक
visual aids	दृश्य साधन
visual display unit	दृश्य प्रदर्शन यूनिट, चाक्षुष प्रदर्शन एकक
visual effect	दृश्य प्रभाव
visual lay-out	दृश्य विन्यास
visual medium	दृश्य माध्यम
visual rough	कच्चा खाका
visualizer	दृश्यकारित्र
visuals	दृश्य सामग्री, दृश्यक
vitalize (=vitalization)	प्राण फूंक देना, जान डाल देना, जीवंत करना

vitriolic	कटु
vivid personality	जीवंत व्यक्तित्व
vocal instruction	मौखिक अनुदेश, जबानी हिदायत
vocal music (I.&B.)	कंठ संगीत, गायन
vocalist (I.&B.)	गायक
vocation	व्यवसाय, पेशा
vocational journal	व्यावसायिक पत्रिका
vocational journalism	व्यावसायिक पत्रकारिता
vodcast	वॉडकॉस्ट/वीडियो पाडकॉस्ट
voice (I.&B.)	स्वर, आवाज, ध्वनि
voice cast	ध्वनि प्रसारण
voice cast (I.&B.)	ध्वनि प्रसार
voice control (I.&B.)	स्वर नियंत्रण
voice over (VO)	वायस ओवर, ध्वन्यारोहण
voice over recording	वायस ओवर रिकार्डिंग
voice quality (I.&B.)	स्वर गुण
voice test	स्वर परीक्षण
voice test (I.&B.)	स्वर परख
voicer or voice report	स्वर रिपोर्ट
volt	वोल्ट
volt meter	वोल्ट मीटर
voltage	वोल्टेज, वोल्टता
voltage regulator	विभव नियंत्रक, वोल्टेज नियंत्रक
volume	प्रबलता
volume control	प्रबलता नियंत्रण

volume number	खंड संख्या, जिल्द संख्या
vomiting boiler (P.P.)	निकासक बॉयलर, ऐसपार्टो बॉयलर
vortrap	वोरट्रैप, मार्जन उपकरण
vox pop	जनवाणी, जन प्रतिक्रिया
VTR (video tape recorder)	वीडियो टेप रिकॉर्डर
VU meter	वीयू मीटर
vulcanized	वल्कनीकृत, बल्कलित
vulcanized fibre	वल्कनित रेशा
wad stock	कारतूसी कागज
wadding	रुई-भराव
waist line	कटि रेखा
walk through	साक्षात् समीक्षा
walki-talki	वॉकी-टॉकी
wall paper	भित्ति पत्र, भित्ति कागज
wallet shape	लंबा लिफाफा
WAN (wide area network)	(वान) बृहत् जालक्रम
want advertisement	'आवश्यकता है' विज्ञापन
war blog	युद्ध ब्लॉग
war journalism	युद्ध पत्रकारिता
war reporting	युद्ध समाचार लेखन
ward robe	1.वेश-सामग्री 2.परिधान कक्ष /वार्डरोब
warm bleach	द्रुत विरंजन
warm colour	गर्म रंग, लालपीत-प्रमुख रंग
warm-up	तैयार करना या होना
warping	विकृंचन, टेढ़ा पड़ना

wash drawing	आर्द्ररंग चित्रांकन
wash tank(P.P.)	धुलाई टंकी
washed rope (=washed rope brown)	शोधित लपेटन कागज
washer (P.P.)	धुलाई मशीन
washer trough (P.P.)	धुलाई द्रोणी
washing blue paper	धुलाई नील कागज
washing screen (P.P.)	धुलाई छन्नी
washing-up	धुलाई, प्रक्षालन
waste line	कटि रेखा
waste liquor	भुक्तशेष तरल, अवशिष्ट तरल
waste liquor	अपशिष्ट द्रव
waste paper	रद्दी कागज, अपशिष्ट कागज
waste soda lye (=black liquor)	भुक्तशेष द्रव, अपशिष्ट द्रव
waste stuff	सदोष कागज, अपशिष्ट कागज
waste water	भुक्तशेष जल, अपशिष्ट जल
watch dog	प्रहरी
watch dog journalism	प्रहरी पत्रकारिता
water finding test paper	जल सूचक, परीक्षण कागज
water finish (=water finishing)	जल मार्जन, जल परिष्कृति
water glass	जल-विलेय कांच
water line	जल रेखा
water of condition (=hygroscopic moisture)	गृहीत आर्द्रता
water spots	जल बिंदु
water-edge	जल-कोर

Watergate effect	वाटरगेट प्रभाव
waterleaf	अवशोषक कागज, माडीहीन कागज; लुगदी पत्र
watermark	जलांक, जल चिह्न
watt meter	वाट मीटर
wave	तरंग
wave length	तरंग दैर्घ्य
wave motion	तरंग गति
waveform monitor	तरंग रूप मॉनिटर
wavefrom	तरंग रूप
wavy edged paper	लहरिया किनारी कागज
wax engraving process (P.P.)	मोम तक्षण प्रक्रिया
wax test	मोम परीक्षण
wear of letter	अक्षरका घिसना
weather	मौसम
weather graphics	मौसम लेखाचित्र
weather report	मौसम विवरण
weathercasters	मौसम प्रसारक
weave (news)	(समाचार) संरचना
web	कागज-थान
web .02/.03	वेब .02/.03
web cam	वेब कैमरा
web fed	थान-चढ़ी, रील चढ़ी
web offset	वेब ऑफसेट (मशीन)
web perfecting press	दुतरफा थान मुद्रण मशीन
web press	कागज बेलन मुद्रणालय

285

web scraping	वेब निस्तारण
webcasting	वेब प्रसारण
wedding royal	वेडिंग रॉयल (कागज का आकार)
weddings	वेडिंग, बढ़िया लेखन कागज
weddings column	विवाह-स्तंभ
wedge	पच्चर
wedge method	फन्नी विधि
wedge quoin	फन्नी पच्चड़, फन्नी कॉइन
wedgy paper	अ-समभार कागज
weekly	साप्ताहिक, साप्ताहिक पत्रिका
weekly newspaper	साप्ताहिक समाचार पत्र
weekly schedule	साप्ताहिक अनुसूची, साप्ताहिक समयक्रम
weight of type	1.टाइप की कालिख मात्रा 2.टाइप-भार
well-milled	सुभंजित
wet	गीला, आर्द्र
wet end	1.गीला भाग 2.गीला सिरा (मशीन का)
wet felt	गीला नमदा
wet felt roll	गीला नमदा रूला
wet flong	गीला फ्लोंग, गीला आधात्री गत्ता
wet machine (=pulp machine=wet press=wet press machine=half stuff machine)	जल निकास मशीन
wet mechanical (=wet mechanical wood pulp)	गीली लुगदी
wet milling	गीली पेषण

286

wet on wet printing	गीले पर फिर छपाई
wet picking	दूषण पृथक्करण
wet printing process ink	गीली छपाई प्रक्रिया स्याही
wet spot	गीला धब्बा
wet strength paper	जल समर्थ कागज
wet-beaten pulp (P.P.)	गीली पेण्डित लुगदी
wetness	गीलापन, नमी; जलयोजन
wetting agent	आर्द्रक
wetting out	आर्द्रण
wetting trough	आर्द्रक स्थाली
Wharfedale machine	व्हार्फडेल मशीन
what lead	'क्या' कथामुख, घटनाप्रधान कथामुख
Whatman paper	व्हाटमैन कागज
wheatstone	दूर मुद्रण कागज
when lead	'कब' कथामुख
where lead	'कहां' कथामुख
whiff	समाचार-विरल प्रचार-सामग्री
whip stitching (=oversewing =overcastting)	तुरपना
whirler	आघूर्णक
whispering campaign	कानाफूसी अभियान
whistle blower	अपकर्म सूचनादाता
white back paper	श्वेत पृष्ठ कागज
white balance	श्वेत संतुलन
white level	श्वेत स्तर
white line	श्वेत रेखा

white liquor	कोरा घोल
white out	अमुद्रित भाग
white paper	श्वेत पत्र
white pigment	श्वेत वर्णक
white print	सफेद छपाई कागज
white size	सफेद माड़ी
white spirit	सफेद स्पिरिट
white water(s)	जल शेष
who lead	'कौन' कथामुख
whole imperial	होल इंपीरियल, (गत्ता आकार)
why lead	'क्यों' कथामुख
wickersham quoin	विकरशाम फन्नी, विकरशाम कॉइन
wide angle lens	विशाल कोण लेन्स
wide angle shot	विशाल कोण चित्रण
wide-open paper	विज्ञापन-विरल पत्र
wide-scape	विस्तृत कार्यक्षेत्र
widow	अकेला आगतांश
wi-fi	वाइ-फाइ
wiki news	विकी समाचार
wild	असमान; साधारण
wild recording	विलग ध्वन्यंकन
wild sound	विलग ध्वनि
wild track (I.&B.)	विलग ध्वनिपथ
wildlife journalism	वन्यजीव पत्रकारिता
wildlife photographer	वन्य जीव फोटोग्राफर

wildlife reporting	वन्यजीव समाचारलेखन
Willesden paper	विलेसडेन कागज, जलसह कागज
willow (=willowing machine=devil)	धुनाई मशीन
winder welt	सिकुड़न
winder welt (=wrinkle)	सिकुड़न
winding	1.वातन 2.लपेटना
window dub	खिड़की डब
windscreen	विंड स्क्रीन, वातरोधी पर्दा
windshield	विंडशील्ड, वात परिरक्षी
wind-up	समेटना
wipe	1.(Ptg.) मार्जन 2.(I.&B.) दृश्यांतर
wiper	पोछक, वाइपर, स्पर्शक
wipes	स्याही भराव
wiping off paper	पोछन कागज
wire	तार
wire cloth	तारपट
wire frame	तार चौखटा
wire frame end	तार-पट, (मशीन का) तार-जाली वाला भाग
wire gauze	तार जाली
wire machine	तार यंत्र, तार मशीन
wire news (=wire story)	तार समाचार
wire photo network	तार फोटो जालक्रम
wire roll	तार-रुला
wire service	तार सेवा

wire side	तार पार्श्व
wire stabbing	तार सिलाई
wire story (=wire news)	तार समाचार
wire-gauge frame	तार जाली फ्रेम
wireless	बेतार
wireless mic	बेतार माइक
wire-mark	तार चिह्न
wirephoto	तारफोटो
wire-stitching	तार-सिलाई, तार सीवन
wise crack	क्षिप्रोक्ति, हाजिर जबाबी
witchhunt	संदिग्ध व्यक्ति की खोज
with story	उपकथा
with the compliments (of)	साभिवादन, सादर
WOB (waste of bandwidth)	बॉब
wobble effect	डगमग प्रभाव
women's editor	महिला वार्ता संपादक
women's page	महिला पृष्ठ
women's programme (I.&B.)	महिलाओं का कार्यक्रम
wood free	काष्ठ मुक्त, काष्ठ-लुगदी-रहित (कागज)
wood mount	काठ-आधार
wood pulp board	कठ लुगदी गत्ता
wood room	काष्ठ कक्ष
wood type	कठ टाइप, लकड़ी का टाइप
woodcut	1.कर्तित काष्ठचित्र 2.लकड़ी का ब्लॉक, काष्ठ ब्लॉक

wooden head	रुढ़ शीर्ष
wood-pulp	काठ-लुगदी, कठलुगदी
woody	कठ लुगदी युक्त
Woofers	वूफर
woollen paper	ऊनी कागज
word for word duplication	शब्दशः आवृत्ति
word processor	शब्द संसाधित्र, वर्ड प्रॉसेसर
wordage (I.&B.)	शब्द संख्या
word-of-mouth information	मौखिक सूचना
work and tumble	अवपात मुद्रण पद्धति
work and turn	पलट मुद्रण
work and twist	सिरा-मरोड़ मुद्रण
work print	पहली संपादित प्रति (फिल्म)
work immoral	अनैतिक कृति
work posthumous	मरणोत्तर कृति
worked-off sheet	संदर्भ ताव
working journalist	श्रमजीवी पत्रकार
Working Journalists Act	श्रमजीवी पत्रकार अधिनियम
working title	अस्थायी शीर्षक
works, seditious	राजद्रोहात्मक कृति
worm knotter	गांठ निवारक
worn cam bowl (P.P.)	घिसा कैम पहिया
wove paper	जालांक कागज
woven mould (=wove mould)	बुना सांचा
wrap	1.सारांश 2.लपेटना, तह करना

wrap up	1.समापन 2.अंतिम सारांश
wrap-off story	तथ्य प्रकटन समाचार
wrapped round plate	आवेष्टित फलक
wrapper	आवेष्टन, बेठन, रैपर, लपेटन
wrapping	1.लपेटना 2.बेठन कागज
wrapping paper	लपेटन कागज, बेठन कागज
wrap-up questions	अंतिम प्रश्न
wrinkling	सिकुड़न, शिकन
write off the storage	भंडार से अपलिखित करना
writer	लेखक
writer, ghost	अन्यार्थ लेखक
write-ups	प्रचार लेखन
writing	लेखन
writing paper	लेखन कागज
writing style	लेखन शैली
writing, feature	रूप लेखन, फीचर लेखन
writings (=writing paper)	लेखन कागज
wrong face	बेमेल मुद्राक्षर
wrong font	गलत घान/फॉन्ट
WWW (world wide web)	वर्ल्ड वाइड वेब (डब्ल्यू डब्ल्यू डब्ल्यू)
X factor	एक्स-फैक्टर
X height	एक्स ऊंचाई
X rated film	अश्लील घोषित फाइल
xerography	जेरोग्राफी
xerox	1.जीरॉक्स (म.) 2. जीरॉक्स (प्रति)

X-file	दोषपूर्ण-फाइल
XML	एक्स एम एल
XX (=retree)	दोषपूर्ण, एक्स एक्स (रिट्री)
XXX (=retree)	अति दोषपूर्ण, एक्स एक्स एक्स (रिट्री)
yapp edge binding	अधिकोर जिल्दसाजी
yearbook	वार्षिकी
yellow chrome	पीला वर्ण
yellow journalism	सनसनीदार पत्रकारिता, पीत पत्रकारिता/सनसनीखेज पत्रकारिता
yellow page	पीत पृष्ठ
yellow plate	पीली प्लेट
yellow press	सनसनी खेज प्रेस, पीत प्रेस
yield	लब्ध मात्रा, लब्धि
zapon	जैपन
zaremba	जारेम्बा
zebra line	जेब्रा लाइन
zebra pattern	जेब्रा प्रतिमान
zero hour	शून्यकाल
zig-zag fold (=concertina fold)	बहुपरती मोड़
zinc	जस्ता; जस्ताना
zincograph	जस्ता ब्लॉक
zip-pan (I.&B.)	तुरत घूम
zoetrope	पट्टचित्र
zone	क्षेत्र, अंचल
zone selection	क्षेत्र चयन
zone test	जोन परीक्षण, अवशोषकता परीक्षण

293

zoning	क्षेत्रण
zoom	जूम
zoom control	जूम नियंत्रण
zoom effect	जूम प्रभाव
zoom lens (I.&B.)	जूम लेन्स
zoom lens motor	जूम लेन्स मोटर
zoom ratio	जूम अनुपात
zoom stand	जूम स्टैन्ड
zoomar	जूमर
zoom-in	1.जूम इन 2.जूम करना
zooming	जूम करना
zoom-out	1.जूम आउट 2.जूम हटाना

294

ISBN 978-81-936060-2-5

**Mobile App of Administrative Terms Glossary is
now available in Google Play Store.**

Step-1: Search CSTT • Step-2: Download • Step-3: Open to use



वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग

मानव संसाधन विकास मंत्रालय (उच्चतर शिक्षा विभाग), भारत सरकार
पश्चिमी खंड-7, रामकृष्णपुरम, नई दिल्ली - 110066.

फोन नं. 011-26105211 • वेबसाइट : www.cstt.nic.in

Commission for Scientific and Technical Terminology

Ministry of Human Resource Development

(Department of Higher Education), Govt. of India

West Block-7, R.K. Puram, New Delhi - 110066.

Phone: 011-26105211 • Website: www.cstt.nic.in